

AIR CONDITIONER  
Floor Type

OPERATING MANUAL  
BETJENINGSVEJLEDNING  
KÄYTTÖOHJE  
BRUKERVEILEDNING  
DRIFTSHANDBOK  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

English

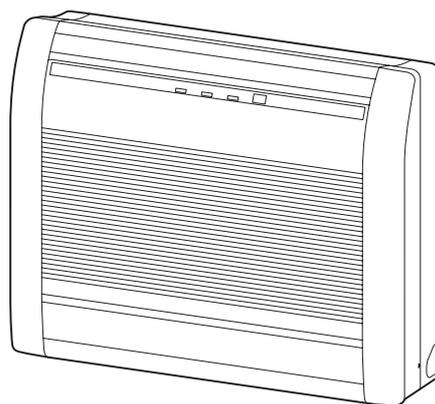
Danish

Finnish

Norwegian

Swedish

Polish



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE  
GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE REFERENCE  
SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE TULEVAA TARVETTA VARTEN  
TA VARE PÅ BRUKERVEILEDNINGEN FOR SENERE BRUK  
FÖRVARA DENNA HANDBOK FÖR FRAMTIDA BRUK  
NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

P/N9378532045

# CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS.....	En-2	AIR OUTLET SELECTION.....	En-12
FEATURES AND FUNCTIONS.....	En-3	10°C HEAT OPERATION.....	En-13
NAME OF PARTS.....	En-4	ECONOMY OPERATION.....	En-13
PREPARATION.....	En-6	SWING OPERATION.....	En-14
OPERATION.....	En-7	MANUAL AUTO OPERATION.....	En-14
TIMER OPERATION.....	En-9	CLEANING AND CARE.....	En-15
SLEEP TIMER OPERATION.....	En-10	TROUBLESHOOTING.....	En-17
ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION.....	En-11	OPERATING TIPS.....	En-18

## SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these “PRECAUTIONS” thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- “WARNING” and “CAUTION” have the following meanings in these instructions:

 <b>WARNING</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 <b>CAUTION</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

### **WARNING**

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become excessively chilled by staying for lengthy periods in the direct cooling airflow.
- Do not insert anything into the Airflow direction.
- Do not start and stop air conditioner operation by disconnecting the power supply cord.
- Take care not to damage the power supply cord.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the power supply plug, and consult authorized service personnel.
- If the power supply cord of this appliance is damaged, it should only be replaced by the authorized service personal, since special purpose tools and specified cord are required.
- In the event of refrigerant leakage, be sure to keep away from fire or any flammables. (consult an authorized service personnel)

### **CAUTION**

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct airflow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not pull power supply cord.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the airflow.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Do not touch the aluminum fins of heat exchanger built-in the indoor or outdoor unit to avoid personal injury when you install or maintain the unit.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least 1 m away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor unit, take precautions to prevent access to infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- Do not sit and place anything on the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## FEATURES AND FUNCTIONS

### ■ Energy saving and Comfortable function

#### INVERTER

At the start of operation, large amount of power is used to bring the room quickly to the desired temperature. Afterwards, the unit automatically switches to a low power setting for economic and comfortable operation.

#### AUTO CHANGEOVER

The operation mode (cooling, dry, heating) is switched automatically to maintain the set temperature, and the temperature is kept constant at all times.

#### 10°C HEAT OPERATION

The room temperature can be maintained at 10°C so as to prevent the room temperature from falling too far.

#### SUPER QUIET OPERATION

When the FAN button is used to select QUIET, the unit begins super-quiet operation; the indoor unit's airflow is reduced to produce quieter operation.

#### ECONOMY OPERATION

When economy operation mode is operated, the room temperature will be little higher than the set-temp under cooling mode and lower than set-temp under heating mode. Therefore, the economy mode is able to save more energy than other normal mode.

#### SWING OPERATION

The Airflow Direction Louvers swings automatically up and down so that the air speeds to every nook and corner of your room.

### ■ Convenient function

#### PROGRAM TIMER

The program timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve 1 transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a 24 hour period.

#### SLEEP TIMER

When the SLEEP button is pressed during Heating mode, the air conditioner's thermostat setting is gradually lowered during the period of operation; during cooling mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

### ■ Clean function

#### MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

#### POLYPHENOL CATECHIN AIR CLEANING FILTER

The polyphenol catechin air cleaning filter uses static electricity to clean the air of fine particles and dust such as tobacco smoke and plant pollen that are too small to see.

The filter contains catechin, which is highly effective against various bacteria by suppressing the growth of the bacteria adsorbed by the filter.

Note that when the air cleaning filter is installed, the amount of air produced decreases, causing a slight decrease in the air conditioner's performance.

#### NEGATIVE AIR IONS DEODORIZING FILTER

It comprises pottery super micro particles, which can produce negative air ions having the effect of deodorizing and can absorb and remit the peculiar smell at home.

#### REMOVABLE OPEN PANEL

The indoor unit's Open Panel can be removed for easy cleaning and maintenance.

### ■ Remote controller

#### WIRELESS REMOTE CONTROLLER

The Wireless Remote Controller allows convenient control of air conditioner operation.

#### WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTION)

The optional wired remote controller can be used.

When you use remote controller, there are following different points as compared with using wireless remote controller.

[The additional functions for wired ones]

- Weekly timer
- Temperature set back timer

And you can use both wired and wireless remote controller simultaneously.

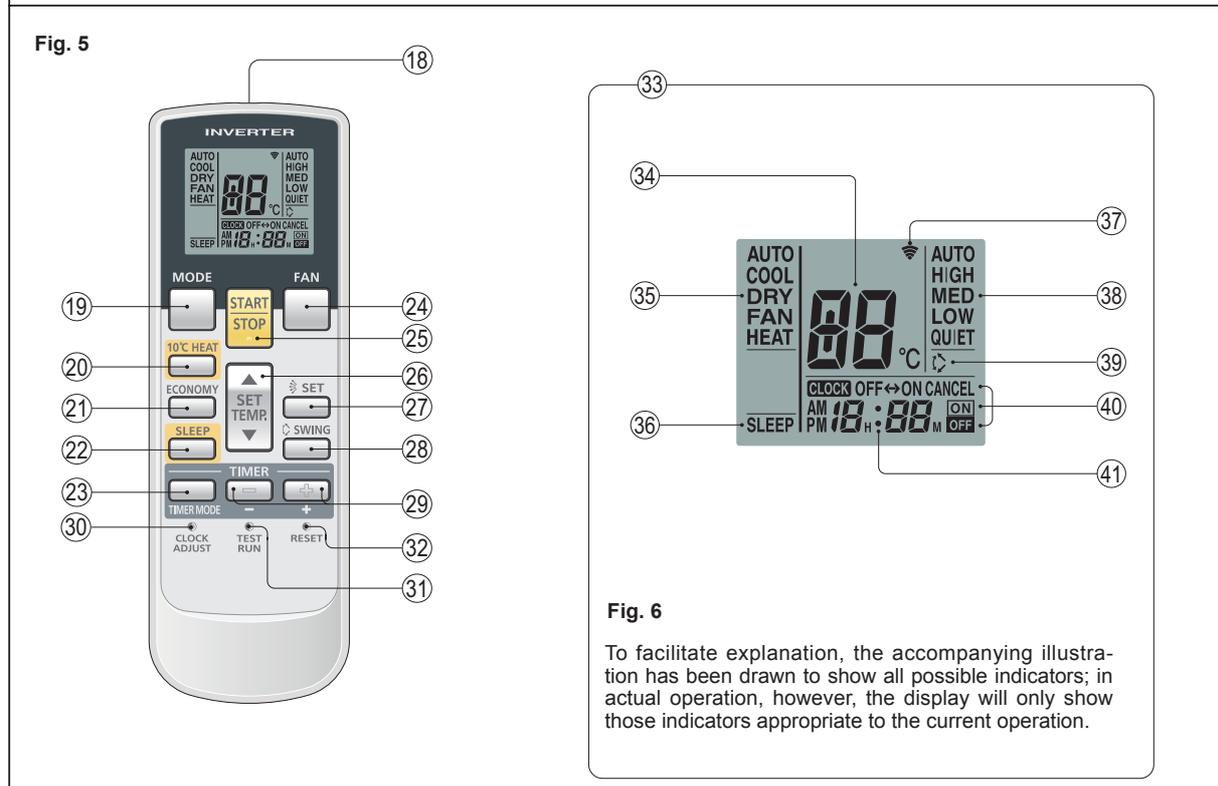
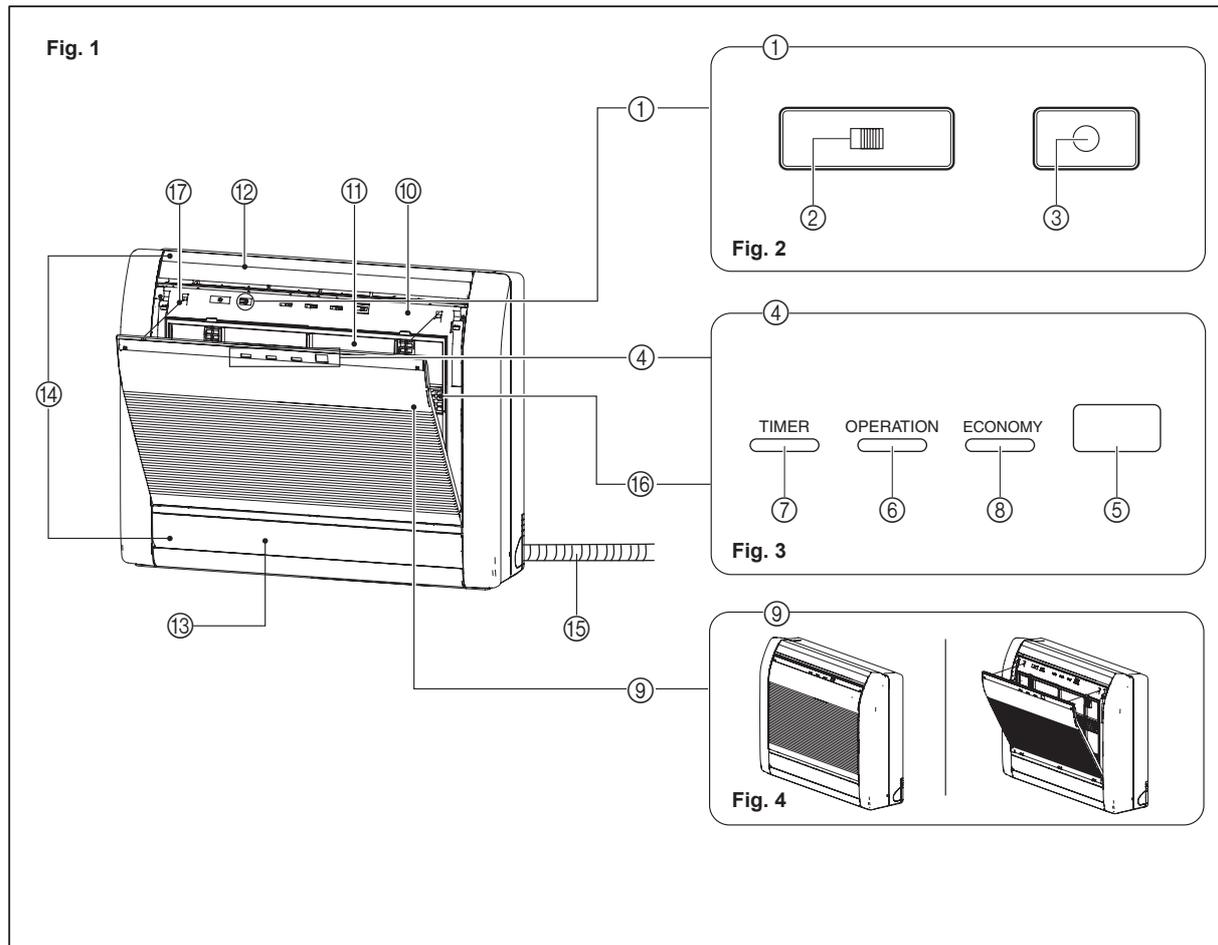
(But function is limited)

When the restricted functions on the remote controller are used, beeping sound will be heard, OPERATION, TIMER and the 3rd lamp of the indoor unit will flash.

[The restricted functions for wireless ones]

- SLEEP TIMER
- TIMER
- 10°C HEAT

# NAME OF PARTS



**Fig. 1 Indoor Unit**

① **Operating Control Panel (Fig. 2)**

② **Air Outlet Selection switch**

③ **MANUAL AUTO button**

- When the MANUAL AUTO button is pressed in for more than 10 seconds, the forced cooling operation will start.
- The forced cooling operation is used at the time of installation.  
Only for authorized service personnel's use.
- When the forced cooling operation starts by any chance, press the START/STOP button to stop the operation.

④ **Indicator (Fig. 3)**

⑤ **Remote Control Signal Receiver**

⑥ **OPERATION Indicator Lamp (green)**

⑦ **TIMER Indicator Lamp (orange)**

- If the TIMER indicator lamp flashes when the timer is operating, it indicates that a fault has occurred with the timer setting (See page 19 "AUTO Restart".)

⑧ **ECONOMY Indicator Lamp (green)**

⑨ **Intake Grille (Fig. 4)**

⑩ **Front Panel**

⑪ **Air Filter**

⑫ **Airflow Direction Louver**

⑬ **Damper**

⑭ **Right-Left Louver**

(behind Airflow Direction Louver and Damper)

⑮ **Drain Hose**

⑯ **Air Cleaning Filter**

⑰ **Rope**

**Fig. 5 Remote Controller**

⑱ **Signal Transmitter**

⑲ **MODE button**

⑳ **10°C HEAT button**

㉑ **ECONOMY button**

㉒ **SLEEP button**

㉓ **TIMER MODE button**

㉔ **FAN button**

㉕ **START/STOP button**

㉖ **SET TEMP. button (▲ / ▼)**

㉗ **SET button**

㉘ **SWING button**

㉙ **TIMER SET ( + / - ) button**

㉚ **CLOCK ADJUST button**

㉛ **TEST RUN button**

- This button is used when installing the conditioner, and should not be used under normal conditions, as it will cause the air conditioner's thermostat function to operate incorrectly.
- If this button is pressed during normal operation, the unit will switch to test operation mode, and the Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp and TIMER Indicator Lamp will begin to flash simultaneously.
- To stop the test operation mode, press the START/STOP button to stop the air conditioner.

㉜ **RESET button**

㉝ **Remote Controller Display (Fig. 6)**

㉞ **Temperature SET Display**

㉟ **Operating Mode Display**

㊱ **SLEEP Display**

㊲ **Transmit Indicator**

㊳ **Fan Speed Display**

㊴ **SWING Display**

㊵ **Timer Mode Display**

㊶ **Clock Display**

# PREPARATION

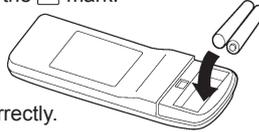
## Load Batteries (R03/LR03 × 2)

### 1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.

Slide in the direction of the arrow while pressing the  mark.

### 2 Insert batteries.

Be sure to align the battery polarities (+/-) correctly.



### 3 Close the battery compartment lid.

## Set the Current time

### 1 Press the CLOCK ADJUST button (Fig. 5 ⑩).

Use the tip of a ball-point pen or other small object to press the button.

### 2 Use the TIMER SET ( / ) buttons (Fig. 5 ⑨) to adjust the clock to the current time.

 button: Press to advance the time.

 button: Press to reverse the time.

(Each time the buttons are pressed, the time will be advanced/reversed in 1 minute increments; hold the buttons depressed to change the time quickly in 10 minute increments.)

### 3 Press the CLOCK ADJUST button (Fig. 5 ⑩) again.

This completes the time setting and starts the clock.

## ⚠ CAUTION

- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the Remote Controller for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed immediately and disposed of properly, either in a battery collection receptacle or to the appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.

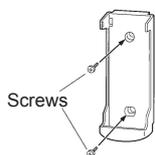
Never mix new and used batteries, or batteries of different types.

Batteries should last about 1 year under normal use. If the Remote Controller's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the RESET button with the tip of a ball-point pen or other small object.

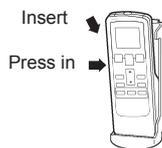
## To Use the Remote Controller

- The Remote Controller must be pointed at signal receiver (Fig. 1 ⑤) to operate correctly.
- Operating Range: About 7 meters.
- When a signal is properly received by the air conditioner, a beeping sound will be heard.
- If no beep is heard, press the Remote Controller button again.

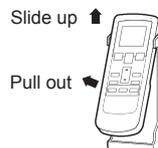
## Remote Controller Holder



① Mount the Holder.



② Set the Remote Controller.



③ To remove the Remote Controller (when use at hand).

# OPERATION

## To Select Mode Operation

- 1 Press the START/STOP button (Fig.5 25).**  
The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 6) will light.  
The air conditioner will start operating.
- 2 Press the MODE button (Fig.5 19) to select the desired mode.**  
Each time the button is pressed, the mode will change in the following order.  

```

    graph LR
      AUTO --> COOL
      COOL --> DRY
      DRY --> FAN
      FAN --> HEAT
      HEAT --> AUTO
    
```

  
About 3 seconds later, the entire display will reappear.

## To Set the Thermostat

**Press the SET TEMP. button (Fig. 5 26).**

- ▲ button: Press to raise the thermostat setting.
- ▼ button: Press to lower the thermostat setting.

### ●Thermostat setting range:

AUTO .....	18-30 °C
Cooling/Dry .....	18-30 °C
Heating .....	16-30 °C

The thermostat cannot be used to set room temperature during the FAN mode (the temperature will not appear on the Remote controller's Display).

About 3 seconds later, the entire display will reappear.

The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.

## To Set the Fan Speed

**Press the FAN button (Fig. 5 24).**

Each time the button is pressed, the fan speed changes in the following order:



About 3 seconds later, the entire display will reappear.

### When set to AUTO:

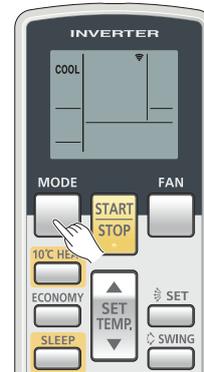
- Heating** : Fan operates so as to optimally circulate warmed air.  
However, the fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.
- Cooling** : As the room temperature approaches that of the thermostat setting, the fan speed becomes slower.
- Fan** : The fan runs at the low fan speed.

The fan will operate at a very low setting during Monitor operation and at the start of the Heating mode.

## SUPER QUIET Operation

SUPER QUIET operation begins. The indoor unit's airflow will be reduced for quieter operation.

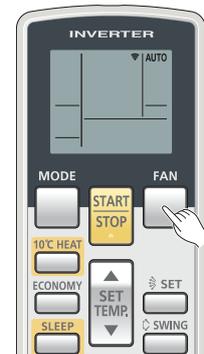
- SUPER QUIET operation cannot be used during Dry mode. (The same is true when dry mode is selected during AUTO mode operation.)
- During Super Quiet operation, Heating and Cooling performance will be reduced somewhat. If the room does not warm up/ cool down when using SUPER QUIET Operation, please adjust the air conditioner's Fan Speed.



Example: When set to COOL.



Example: When set to 26 °C.



Example: When set to AUTO.

# OPERATION

## To Stop Operation

Press the **START/STOP** button (Fig. 5 ㉔).

The OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉖) will go out.

## About AUTO CHANGEOVER Operation

**AUTO:** ● When AUTO CHANGEOVER operation first selected, the fan will operate at very low speed for about a few minutes, during which time the indoor unit detects the room conditions and selects the proper operation mode.

Room temperature is higher than the defined temperature in temperature setting → Cooling mode or dry mode

Room temperature is close to the defined temperature in temperature setting → Determined by outdoor temperature

Room temperature is lower than the defined temperature in temperature setting → Heating mode

- When the indoor unit has adjusted your room's temperature to near the thermostat setting, it will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at low speed. If the room temperature subsequently changes, the indoor unit will once again select the appropriate operation (Heating, Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat.
- If the mode automatically selected by the indoor unit is not what you wish, select one of the mode operation (HEAT, COOL, DRY, FAN).

## About Mode Operation

**Heating:** ● Use to warm your room.

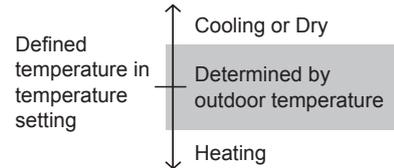
- When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before begin full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp (Fig. 3 ㉖) will flash, and the heat operation will be interrupted.

**Cooling:** ● Use to cool your room.

**Dry:** ● Use for gently cooling while dehumidifying your room.

- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

**Fan:** ● Use to circulate the air throughout your room.



### During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

### During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

### During Fan mode:

You can not use the unit to heat and cool your room.

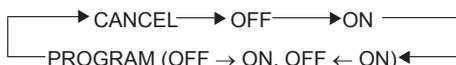
# TIMER OPERATION

Before using the timer function, be sure that the Remote Controller is set to the correct current time (P. 4).

## To Use the ON timer or OFF timer

**1 Press the START/STOP button (Fig. 5 ㉔).**  
**(If the unit is already operating, proceed to step 2).**  
The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉔) will light.

**2 Press the TIMER MODE button (Fig. 5 ㉓) to select the OFF timer or ON timer operation.**  
Each time the button is pressed the timer function changes in the following order:



The indoor unit's green TIMER Indicator Lamp (orange) (Fig. 3 ㉗) will light.

**3 Use the TIMER SET buttons (Fig. 5 ㉚) to adjust the desired OFF time or ON time.**  
Set the time while the time display is flashing (the flashing will continue for about 5 seconds).

- + button:** Press to advance the time.
- button:** Press to reverse the time.

About 5 seconds later, the entire display will reappear.

## To Use the Program timer

**1 Press the START/STOP button (Fig. 5 ㉔).**  
**(If the unit is already operating, proceed to step 2).**  
The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉔) will light.

**2 Set the desired times for OFF timer and ON timer.**  
See the section "To Use the ON timer or OFF timer" to set the desired mode and times.  
About 3 seconds later, the entire display will reappear.  
The indoor unit's TIMER Indicator Lamp (orange) (Fig. 3 ㉗) will light.

**3 Press the TIMER MODE button (Fig. 5 ㉓) to select the PROGRAM timer operation (OFF → ON or OFF ← ON will display).**  
The display will alternately show "OFF timer" and "ON timer", then change to show the time setting for the operation to occur first.

- The program timer will begin operation. (If the ON timer has been selected to operate first, the unit will stop operating at this point.)

About 5 seconds later, the entire display will reappear.

### About the Program timer

- The program timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve 1 transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a 24 hour period.
- The first timer function to operate will be the 1 set nearest to the current time. The order of operation is indicated by the arrow in the Remote controller's Display (OFF → ON, or OFF ← ON).
- One example of Program timer use might be to have the air conditioner automatically stop (OFF timer) after you go to sleep, then start (ON timer) automatically in the morning before you arise.

### To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "CANCEL".  
The air conditioner will return to normal operation.

### To Change the Timer Settings

Perform steps 2 and 3.

### To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

### To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting, SUPER QUIET mode), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

### To Cancel the Timer

Use the TIMER MODE button to select "CANCEL".  
The air conditioner will return to normal operation.

### To Change the Timer Settings

- Follow the instructions given in the section "To Use the ON Timer or OFF Timer" to select the timer setting you wish to change.
- Press the TIMER MODE button to select either OFF → ON or OFF ← ON.

### To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

### To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting, SUPER QUIET mode), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

# SLEEP TIMER OPERATION

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is used to set the length of time until air conditioner operate is stopped.

## To Use the SLEEP Timer

**While the air conditioner is operating or stopped, press the SLEEP button (Fig. 5 ㉔).**

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ㉖) lights and the TIMER Indicator Lamp (orange) (Fig. 3 ㉗) light.

## To Cancel the Timer:

Use the TIMER MODE button to select "CANCEL".  
The air conditioner will return to normal operation.

## To Change the Timer Settings

**Press the SLEEP button (Fig. 5 ㉔) once again and set the time using the TIMER SET (  $\oplus$  /  $\ominus$  ) buttons (Fig. 5 ㉕).**

Set the time while the Timer Mode Display is flashing (the flashing will continue about 5 seconds).

- $\oplus$  button: Press to advance the time.
- $\ominus$  button: Press to reverse the time.

## To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

About 5 seconds later, the entire display will reappear.

## About the SLEEP Timer

To prevent excessive warming or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the thermostat setting in accordance with the set time setting. When the set time has elapsed, the air conditioner completely stops.

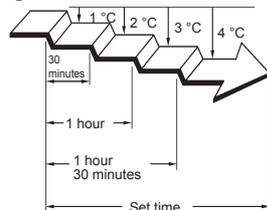
### During Heating operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically lowered 1 °C every 30 minutes. When the thermostat has been lowered a total of 4 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

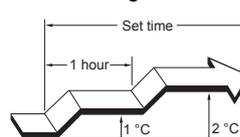
### During Cooling/Dry operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically raised 1 °C every 1 hour. When the thermostat has been raised a total of 2 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

SLEEP timer setting



SLEEP timer setting



# ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

Vertical (up-down) direction of airflow is adjusted by pressing the Remote controller's SET button. Horizontal (right-left) airflow direction is adjusted manually, by moving the Airflow Direction Louvers. Whenever making horizontal airflow adjustments, start air conditioner operation and be sure that the vertical air direction louvers are stopped.

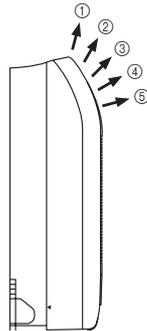
## Vertical Air Direction Adjustment

Press the SET button (Fig. 5 27).

Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:



The Remote controller's display does not change.

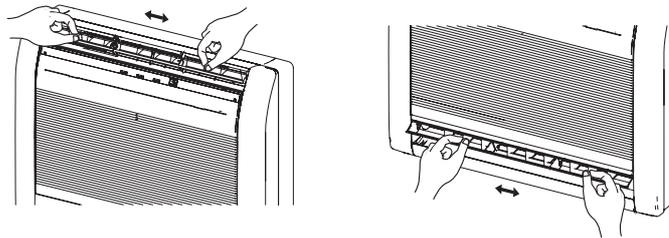


- Use the air direction adjustments within the ranges shown above.
- The vertical airflow direction is set automatically as shown, in accordance with the type of operation selected.
  - During Cooling/Dry mode : Upward flow ①
  - During Heating mode : Horizontal flow ④
- During AUTO mode operation, for the first minute after beginning operation, airflow will be upward ①; the air direction cannot be adjusted during this period.
- During Heating mode operation, airflow will be upward ① when the temperature of the air issued from the indoor is low.

## Right-Left Adjustment

Adjust the Right-Left louvers.

- Move the Right-Left louvers to adjust airflow in the direction you prefer.



## WARNING

- Never place fingers or foreign objects inside the outlet ports, since the internal fan operates at high speed and could cause personal injury.
- Always use the Remote controller's SET button to adjust the vertical airflow louvers. Attempting to move them manually could result in improper operation; in this case, stop operation and restart. The louvers should begin to operate properly again.
- When used in a room with infants, children, elderly or sick persons, the air direction and room temperature should be considered carefully when making settings.
- When indoor unit is embedded in a wall, airflow is fixed to horizontal direction ⑤. Please ask the service personnel to perform the embedding in a wall.

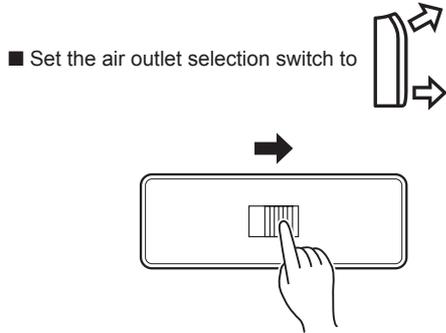
## WARNING

- Always adjust the Right-Left louvers when the damper is open. Opening the damper forcibly with hands can cause damper malfunction.

# AIR OUTLET SELECTION

With this function, air come out simultaneously from the upper and lower air outlets so that the room can be cooled or heated effectively. This function is set using the switch behind the front grille of the Indoor unit. (This function is available in cooling and heating operation.)

## How to set to blow out air from the upper and lower air outlets

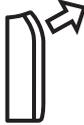


Air blows out automatically from the upper and lower air outlets as shown in the table below.

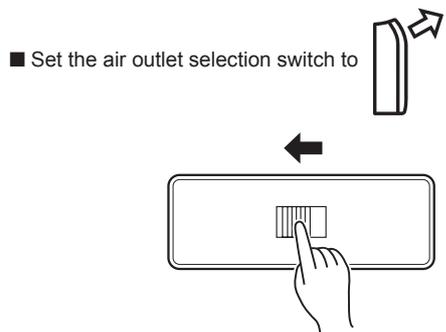
**NOTE:**

Set the air outlet selection switch to the end. Otherwise, air outlet cannot be selected as intended.

**Description of operation**

Operation	COOLING Mode		DRY Mode	HEATING Mode	
Airflow	 Upper and lower airflow	 Upper airflow	 Upper airflow only	 Upper and lower airflow	 Upper airflow
Conditions	Room temperature and set temperature are different.	Room temperature is close to set temperature, or the air conditioner has operated for 1 hour.	-	Airflow temperature is high.	Airflow temperature is low. (During defrosting operation, start of operation, etc.)

## How to set to blow out air from the upper air outlet only



## 10°C HEAT OPERATION

- The room temperature can be maintained at 10°C by pressing the 10°C HEAT button (Fig.5 ㉔) so as to prevent the room temperature from falling too far.

### To use 10°C HEAT OPERATION

#### Press the 10°C HEAT button (Fig.5 ㉔)

The OPERATION Indicator lamp (green) (Fig.3 ㉔) will go out, and the ECONOMY Indicator lamp (green) (Fig.3 ㉔) will light.

- The direction of airflow is set to horizontal.

### To stop 10°C HEAT OPERATION

#### Press the START/STOP button (Fig.5 ㉕)

Then the operation stops.

While 10 °C HEAT OPERATION is in progress, only the following operation can be used.

- SET

● Indicator Lamp

TIMER      OPERATION      ECONOMY

● : Lighting      ○ : OFF

### About the 10°C HEAT OPERATION

- The Heating mode will not operate if the room temperature is high enough.
- The room temperature can be maintained at 10 °C by pressing the 10 °C. HEAT button (Fig.5 ㉔) so as to prevent the room temperature from falling too far.
- In case of multi-type air conditioner, if other indoor unit is used for heating, the temperature of the room where the "10°C HEAT" function is applied will rise. When using the "10°C HEAT" function, we recommend all indoor units should be run under the "10°C HEAT" mode.

## ECONOMY OPERATION

Begin Air Conditioner operation before performing this procedure.

### To Use the ECONOMY Operation

#### Press the ECONOMY button (Fig.5 ㉑).

The OPERATION Indicator lamp (green) (Fig.3 ㉔) and the ECONOMY Indicator lamp (green) (Fig.3 ㉔) will light.  
Economy operation begins.

### To Stop the ECONOMY Operation

#### Press the ECONOMY button (Fig.5 ㉑) again.

The ECONOMY Indicator lamp (green) (Fig.3 ㉔) will go out.  
Normal operation begins.

● Indicator Lamp

TIMER      OPERATION      ECONOMY

● : Lighting      ○ : OFF

### About ECONOMY Operation

In case of single-type air conditioner, at the maximum output, ECONOMY Operation is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

- During ECONOMY operation, the thermostat setting automatically changes according to the temperature to avoid Unnecessary cooling and heating for the most economical operation.
- If the room is not cooled (or heated) well during economy operation, select normal operation.
- In case of multi-type air conditioner, the economy operation mode is only available for the set indoor unit.

## SWING OPERATION

---

Begin air conditioner operation before performing this procedure.

### To select SWING Operation

#### Press the SWING button (Fig. 5 ㉔).

The SWING Display (Fig. 6 ㉑) will light.

In this mode, the Airflow Direction Louvers will swing automatically to direct the airflow both up and down.

### To stop SWING Operation

#### Press the SWING button (Fig. 5 ㉔) once again.

The SWING Display (Fig. 6 ㉑) will go out.

Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

### About Swing Operation

Swings between ① and ⑤.

- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.

## MANUAL AUTO OPERATION

---

Use the MANUAL AUTO operation in the event the Remote Controller is lost or otherwise unavailable.

### How To Use the Main Unit Controls

#### Press the MANUAL AUTO button (Fig. 2 ㉓) more than 3 seconds and less than 10 seconds on the main unit control panel.

To stop operation, press the MANUAL AUTO button (Fig. 2 ㉓) for 3 seconds.

- When the air conditioner is operated with the controls on the Main Unit, it will operate under the same mode as the AUTO mode selected on the Remote Controller (See page 7.).
- The fan speed selected will be "AUTO" and the thermostat setting will be standard. (24°C)

# CLEANING AND CARE



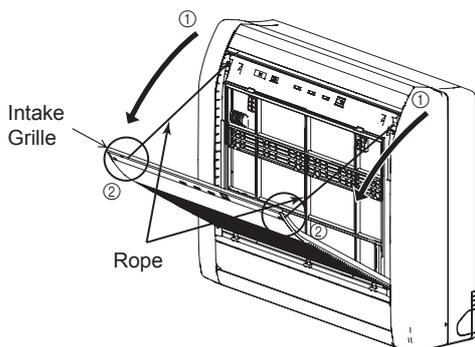
## CAUTION

- Before cleaning the air conditioner, be sure to turn it off.
- Be sure the Intake Grille (Fig. 1 ㉑) is installed securely.
- When removing and replacing the air filter, be sure not to touch the heat exchanger, as personal injury may result.

### Cleaning the Intake Grille

#### 1. Remove the Intake Grille.

- ① Place your fingers at both top indicator of the grille panel, and pull forward; if the grille seems to catch partway through its movement, continue pulling down to remove.
- ② Unhook the ropes which holds the grille.

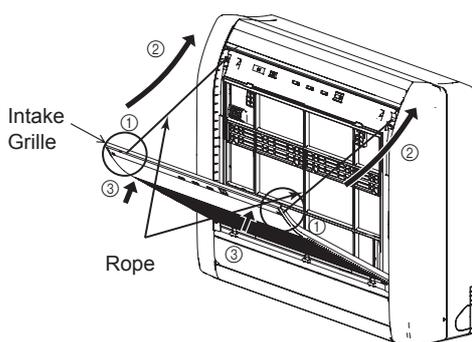


#### 2. Clean with water.

Remove dust with a vacuum cleaner; wipe the unit with warm water, then dry with a clean, soft cloth.

#### 3. Replace the Intake Grille.

- ① Hook the ropes.
- ② Set the left and right mounting shafts into the bearings at the bottom of the panel.
- ③ Press the place where the mark on the diagram indicates and close the Intake Grille.



### Cleaning the Air Filter

#### 1. Open the Intake Grille, and remove the air filter.

Push down the air filter's handle, disconnect the 2 upper tabs, and pull out.

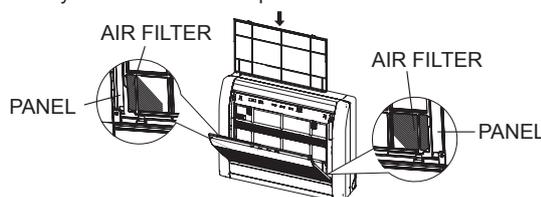


#### 2. Remove dust with a vacuum cleaner or by washing.

After washing, allow to dry thoroughly in a shaded place.

#### 3. Replace the Air Filter and close the Intake Grille.

- ① Align the sides of the air filter with the panel, and push in fully, making sure the 2 upper tabs are returned properly to their holes in the panel.



- ② Close the Intake Grille.

- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, airflow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- During periods of normal use, the Air Filters should be cleaned every 2 weeks.

- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- When shutting down the unit for 1 month or more, first allow the fan mode to operate continuously for about one-half day to allow internal parts to dry thoroughly.

# CLEANING AND CARE

## Air Cleaning Filter Installation

1. Open the Intake Grille and remove the Air filter.

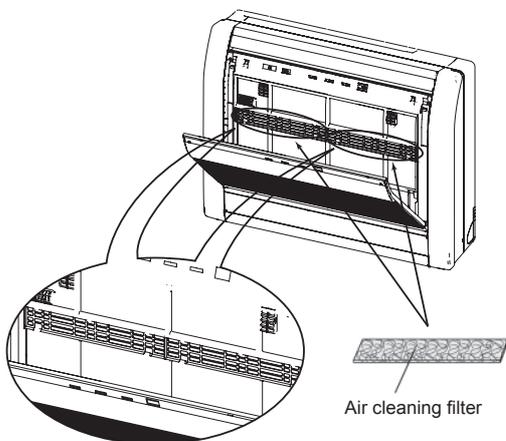


2. Install the Air cleaning filter set (set of 2).

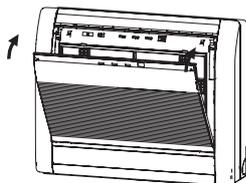
Set the air cleaning filter into the panel.

Catch it on 5 places of picks.

(3 places of upper parts and lower part 2 places.)



3. Install the Air filter and close the Intake Grille.



- When air cleaning filters are used, the effect will increased by setting the fan speed to "High".

## Replacing dirty Air cleaning filters

Replace filters with the following components (purchased separately).

- POLYPHENOL CATECHIN AIR CLEANING FILTER : UTR-FC03-2
- Negative air ions deodorizing filter: UTR-FC03-3

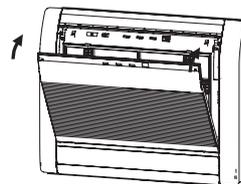
1. Open the Intake Grille and remove the Air filter.



2. Replace them by 2 new Air cleaning filters.

- ① Remove the old air cleaning filters in reverse order of their installation.
- ② Install in the same way as for installation of the air cleaning filter set.

3. Install the Air filter and close the Intake Grille.



## In regard to the Air Cleaning Filters

### POLYPHENOL CATECHIN AIR CLEANING FILTER (1 sheet)

- The Air Cleaning Filters are disposable filters. (They can not be washed and reused.)
- For storage of the Air Cleaning Filters, use the filters as soon as possible after the package has been opened. (The air cleaning effect decreases when the filters are left in the opened package)
- Generally, the filters should be exchanged about every 3 months.

Please buy dedicated air cleaning filters (UTR-FC03-2) (Sold separately) to exchange the used dirty air cleaning filters.

### [Negative air ions deodorizing filter (1 sheet) — light blue]

- The filters should be exchanged about every 3 years so as to maintain the deodorizing effect.

Please buy dedicated deodorizing filter (UTR-FC03-3) (Sold separately) when exchanging the filters.

## Maintenance of Deodorizing Filters

In order to maintain the deodorizing effect, please clean the filter in the follow way once 3 months.

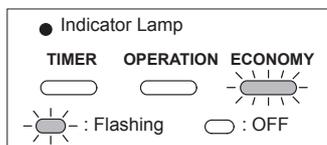
- ① Remove the deodorizing filter.
- ② Clean with water and dry in the air.
  - 1) Flush the filters with high-pressure hot water until the surface of the filters are covered with water. Please flush with diluent neutral detergent.
 

( Never wash by reaming or rubbing, otherwise it will damage the deodorizing effect. )
  - 2) Rinse with water flow.
  - 3) Dry in shade.
- ③ Reinstall the deodorizing filter.

## Filter Indicator Reset (The special setting)

Can be used if set correctly during installation. Please consult authorized serviceman when using this function.

- It lights on when it is time to clean the air filters. Clean the filter referring to "CLEANING AND CARE". After cleaning, press the MANUAL AUTO button (Fig.2 ③) for 2 seconds or less on the indoor unit.



# TROUBLESHOOTING

## WARNING

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker or disconnect the power supply plug, and consult authorized service personnel. Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker or disconnect the power supply plug to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts.</li> <li>● Whenever the electrical breaker is turned off than on again or the power supply plug is disconnected and then reconnected, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period.</li> </ul>	—
	Noise is heard:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing).</li> <li>● During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front panel due to temperature changes.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasional. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.</li> </ul>	18
	Smells:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the indoor unit.</li> </ul>	—
	Mist or steam is emitted:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the indoor unit, resulting in condensation and misting.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to Automatic Defrosting operation.</li> </ul>	18
	Airflow is weak or stops:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up.</li> <li>● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat for a higher setting.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 7 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp will flash.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Dry mode, the indoor unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.</li> </ul>	19
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During SUPER QUIET operation, the fan will operate at very low speed.</li> </ul>	7 - 8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During SUPER QUIET operation, the fan will operate at very low speed.</li> </ul>	7
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● In the monitor of AUTO operation, the fan will operate at very low speed.</li> </ul>	8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and the OPERATION indicator lamp (green) will flash. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode</li> </ul>	19
Water is produced from the outdoor unit:		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to Automatic Defrosting operation.</li> </ul>	18

# TROUBLESHOOTING

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	The damper opens and closes automatically	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The damper is automatically controlled by a microcomputer according to the airflow temperature and operation time of the air conditioner.</li> </ul>	—

	Symptom	Items to check	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Has the circuit breaker been turn off?</li> <li>● Has there been a power failure?</li> <li>● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the timer operating?</li> </ul>	8-9
	Poor Cooling (or Heating) performance:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the Air Filter dirty?</li> <li>● Air the air conditioner's intake grille or outlet port blocked?</li> <li>● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly?</li> <li>● Is there a window or door open?</li> <li>● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.)</li> <li>● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room?</li> <li>● Make sure the lower air outlet is not choked with foreign matters, causing abnormal operation to damper.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the unit set for SUPER QUIET operation?</li> </ul>	7
The unit operates differently from the Remote Controller's setting:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Are the Remote Controller's batteries dead?</li> <li>● Are the Remote Controller's batteries loaded properly?</li> </ul>	6	

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the OPERATION Indicator Lamp (Fig. 3 ⑥) and the TIMER Indicator Lamp (Fig. 3 ⑦) flashes, and ECONOMY Indicator Lamp (Fig.3 ⑧) flashes fast. Immediately stop operation, turn off the electrical breaker and consult authorized service personnel.

## OPERATING TIPS

### Operation and Performance

#### Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by circulating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

#### Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.  
In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. If frost forms, the air conditioner will temporarily stop, and the defrosting circuit will operate briefly (for about 7-15 minutes).  
During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp (green) will flash.
- After heating operation stops, if frost forms on the outdoor unit, the unit will start Automatic Defrosting operation. At this time, the outdoor unit will automatically stop after operating for a few minutes.  
(However, some type of multi-type air conditioner doesn't provide this function.)

## OPERATING TIPS

---

### AUTO Restart

### In Event of Power Interruption

- The air conditioner power has been interrupted by a power failure. The air conditioner will then restart automatically in its previous mode when the power is restored.
- If a power failure occurs during TIMER operation, the timer will be reset and the unit will begin (or stop) operation at the new time setting. In the event that this kind of timer fault occurs the TIMER Indicator Lamp will flash (See page 4.).
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the Power Supply Plug, reconnect it, and then use the Remote Controller to resume operation.

# INDHOLD

SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	Da-2	VALG AF LUFTUDTAG .....	Da-12
EGENSKABER OG FUNKTIONER.....	Da-3	FUNKTIONEN 10°C VARME.....	Da-13
DELBETEGNELSE.....	Da-4	ØKONOMIFUNKTION.....	Da-13
FORBEREDELSE .....	Da-6	SVINGFUNKTION .....	Da-14
DRIFT .....	Da-7	FUNKTIONEN MANUEL AUTO.....	Da-14
TIMERDRIFT.....	Da-9	RENGØRING OG PLEJE.....	Da-15
DVALETIMERDRIFT .....	Da-10	FEJLFINDING .....	Da-17
JUSTERING AF		DRIFTSTIP .....	Da-18
LUFTCIRKULATIONSRETNINGEN .....	Da-11		

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Inden du bruger airconditionanlægget, bedes du gennemlæse disse "FORHOLDSREGLER" grundigt igennem og betjen enheden på den korrekte måde.
- Instruktionerne i dette afsnit vedrører sikkerheden; sørg for, at opretholde sikre driftsbetingelser.
- "ADVARSEL" og "FORSIGTIG" har følgende betydning i disse instruktioner:

 <b>ADVARSEL</b>	Denne markering angiver procedurer, som, hvis de udføres forkert, kan medføre dødsfald eller alvorlige personskader på brugeren.
 <b>FORSIGTIG</b>	Denne markering angiver procedurer, som, hvis de udføres forkert, kan medføre personskader på brugeren eller skade på ejendom.

### **ADVARSEL!**

- Forsøg ikke at installere dette airconditionanlæg selv.
- Denne enhed indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Kontakt altid autoriseret servicepersonale med henblik på reparationer.
- Kontakt autoriseret servicepersonale, hvis airconditionanlægget skal flyttes, med henblik på frakobling og installation.
- Ophold dig ikke i mange timer i den direkte køleluftstrøm, så du bliver meget kold.
- Sæt ikke noget ind i luftstrømmens retning.
- Start og stop ikke airconditionanlægget ved at trække strømforsyningskablet ud.
- Pas på ikke at beskadige strømforsyningskablet.
- I tilfælde af fejlfunktion (brændt lugt etc.) skal du omgående stoppe anlægget, trække stikket ud af stikkontakten og kontakte autoriseret servicepersonale.
- Hvis anlæggets strømforsyningskabel bliver beskadiget, må det kun udskiftes af autoriseret servicepersonale, da det kræver specialværktøj og -kabel.
- I tilfælde af udsivning af kølemiddel, skal du holde det væk fra åben ild eller noget brandfarligt. (kontakt autoriseret servicepersonale)

### **FORSIGTIG!**

- Udluft jævnligt under brug.
- Ret ikke luftstrømmen mod ildsteder eller varmeapparater.
- Kravl ikke op på, og placer ikke genstande på airconditionanlægget.
- Hæng ikke genstande op i indendørsenheden.
- Sæt ikke blomstervaser eller vandbeholdere oven på airconditionanlæg.
- Udsæt ikke airconditionanlægget direkte for vand.
- Betjen ikke airconditionanlægget med våde hænder.
- Træk ikke i strømforsyningskablet.
- Sluk for strømforsyningen, når indendørsenheden ikke bruges i længere perioder.
- Kontroller installationsstativet for beskadigelse.
- Placér ikke dyr eller planter i luftstrømmens direkte bane.
- Drik ikke det vand, der tappes af airconditionanlægget.
- Brug ikke anlægget på steder, hvor der opbevares fødevarer, planter eller dyr, præcisionsudstyr eller kunstværker.
- Tilslutningsventilerne bliver varme under opvarmning; omgå dem med forsigtighed.
- For at undgå personskader, når du installerer eller vedligeholder enheden, må du ikke røre ved aluminiumslamellerne for den indbyggede varmeveksler i indendørs- eller udendørsenheden.
- Tryk ikke hårdt på køleribberne.
- Brug kun anlægget med installerede luftfiltre.
- Bloker eller tildæk ikke indsugningsgitteret og udblæsningsporten.
- Kontroller, at evt. elektronisk udstyr befinder sig mindst en meter fra enten indendørs- eller udendørsenheden.
- Installer ikke airconditionanlægget i nærheden af et ildsted eller et varmeapparat.
- Træf forholdsregler under installation af indendørs- og udendørsenheden, så børn ikke kan komme til disse.
- Brug ikke brændbare gasser i nærheden af airconditionanlægget.
- Sid ikke eller anbring ikke noget på enheden.
- Dette anlæg må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af anlægget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med airconditionanlægget.

## EGENSKABER OG FUNKTIONER

### ■ Funktioner til en økonomisk og komfortabel drift

#### INVERTER

Når anlægget startes, bruges der meget strøm til hurtigt at bibringe rummet den ønskede temperatur. Derefter skifter airconditionanlægget til en lav strømindstilling med henblik på økonomisk og komfortabel drift.

#### AUTOMATISK FUNKTIONSSKIFT

Der skiftes automatisk funktion (afkøling, tørring, opvarmning) for at opretholde den indstillede temperatur og for at holde temperaturen konstant hele tiden.

#### FUNKTIONEN 10°C VARME

Rumtemperaturen kan holdes på 10°C, for at forhindre, at den falder for meget.

#### SUPERLYDSVAG FUNKTION

Når knappen VENTILATOR anvendes til at vælge LYDSVAG, starter enheden superlydsvag drift; indendørsenhedens luftstrøm reduceres med henblik på mere lydsvag drift.

#### ØKONOMIFUNKTION

Når ØKONOMI funktionen anvendes, vil rumtemperaturen være en lille smule højere end den indstillede temperatur under afkøling og lavere end den indstillede temperatur under opvarmning. Derfor er ØKONOMI funktionen i stand til at spare mere på energien end andre normale funktioner.

#### SVINGFUNKTION

Retningspældene for luftstrømmen svinger automatisk op og ned, så luften spredes til alle kroge og hjørner i rummet.

### ■ Praktisk funktion

#### PROGRAMTIMER

Programtimeren gør det muligt at integrere FRA-timer og TIL-timer i en enkelt sekvens. Sekvensen kan omfatte en overgang fra FRA-timer til TIL-timer eller fra TIL-timer til FRA-timer inden for en periode på 24 timer.

#### DVALETIMER

Når der trykkes på knappen DVALE i opvarmningsfunktionen, sænkes indstillingen for airconditionanlæggets termostat gradvist i driftstiden; i afkølingsfunktion hæves termostatindstillingen gradvist i driftstiden. Når den indstillede tid er udløbet, slukkes enheden automatisk.

### ■ Rensningsfunktion

#### SKIMMELRESISTENT FILTER

LUFTFILTERET er behandlet, så det er modstandsdygtigt over for skimmelvækst; anlægget er dermed renere at bruge og lettere at vedligeholde.

#### POLYFENOL CATECHIN-LUFTRENSNINGSFILTER

Polyfenol catechin-luftrensningfilteret anvender statisk elektricitet til fjernelse af fine partikler og støv i luften, f.eks. tobaksrøg og pollen, som er så små, at de ikke kan ses med det blotte øje.

Filteret indeholder catechin, som er meget effektivt over for forskellige bakterier, fordi det undertrykker væksten af de bakterier, der optages af filteret.

Bemærk, at mængden af produceret luft falder, så airconditionanlæggets ydeevne reduceres en smule, når luftrensningfilteret er monteret.

#### DESODORISERINGSFILTER MED NEGATIVE LUFTIONER

Dette indeholder supermikroskopiske keramikpartikler, som kan producere desodoriserende, negative luftioner, der kan absorbere og reducere den særlige lugt i hjemmet.

#### AFTAGELIGT ÅBENT PANEL

Indendørsenhedens åbne panel kan aftages for at lette rengøring og vedligeholdelse.

### ■ Fjernbetjening

#### TRÅDLØS FJERNBETJENING

Airconditionanlæggets drift kan på praktisk vis styres med den trådløse fjernbetjening.

#### LEDNINGSFORBUNDET FJERNBETJENING (VALGFRIT)

Som valgmulighed kan en ledningsforbundet fjernbetjening anvendes.

Når du bruger en ledningsforbundet fjernbetjening, er der følgende forskellige punkter i forhold til en trådløs fjernbetjening.

[De ekstra funktioner for de ledningsforbundne]

- UGENTLIG TIMER
- Temperatur timer

Og du kan bruge både ledningsforbundet og trådløs fjernbetjening samtidigt.

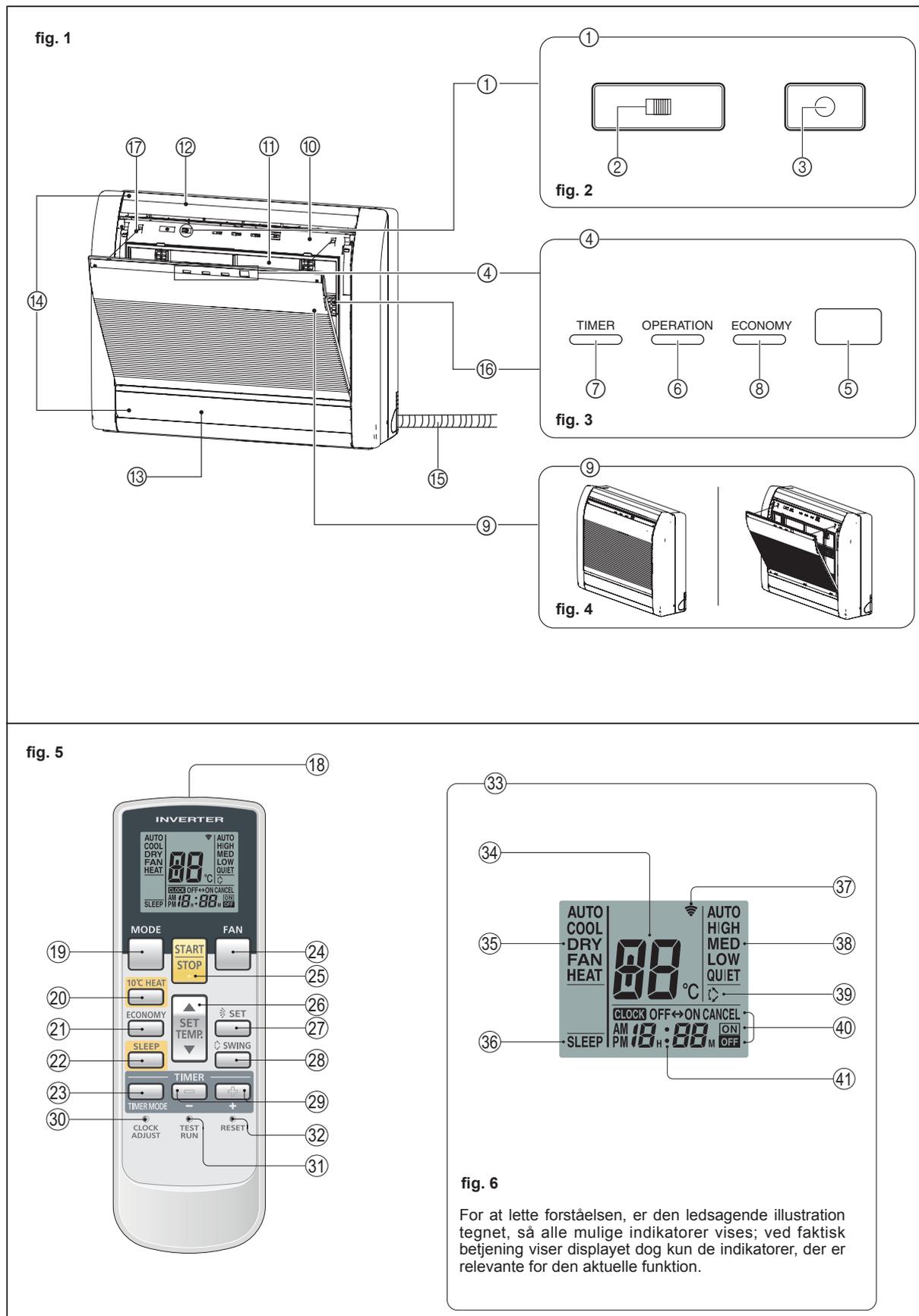
(Men funktionen er begrænset)

Når de begrænsede funktioner på fjernbetjeningen bruges, kan du høre en bip-lyd, DRIFT, TIMER og den 3. lampe på indendørsenheden vil blinke.

[De begrænsede funktioner for de trådløse]

- DVALETIMER
- TIMER
- 10°C VARME

# DELBETEGNELSE



**Fig. 1 Indendørs enhed**

① **Betjeningspanel (fig. 2)**

② **Kontakt til valg af luftudtag**

③ **Knappen MANUEL AUTO**

- Hvis der trykkes på knappen MANUEL AUTO i mere end 10 sekunder, startes den tvungne afkølingsfunktion.
- Den tvungne afkølingsfunktion anvendes på installationstidspunktet. Må kun bruges af autoriseret servicepersonale.
- Tryk på knappen START/STOP, hvis tvungne afkølingsfunktion starter ved et tilfælde, for at stoppe driften.

④ **Indikator (fig. 3)**

⑤ **Fjernbetjeningens signalmodtager**

⑥ **Indikatorlampe DRIFT (grøn)**

⑦ **Indikatorlampe TIMER (orange)**

- Hvis indikatorlampen TIMER blinker, når timeren anvendes, angiver det, at der er opstået en fejl i timerindstillingen (se side 19 Automatisk genstart).

⑧ **Indikatorlampe ØKONOMI (grøn)**

⑨ **Indsugningsgitter (fig. 4)**

⑩ **Frontpanel**

⑪ **Luftfilter**

⑫ **Luftretningsspjæld**

⑬ **Spjæld**

⑭ **Højre-venstre spjæld**

(bag luftretningsspjæld og spjæld)

⑮ **Afløbsslange**

⑯ **Luftrensningfilter**

⑰ **Snor**

**Fig. 5 Fjernbetjening**

⑱ **Signalsender**

⑲ **Knappen FUNKTION**

⑳ **Knappen 10°C VARME**

㉑ **Knappen ØKONOMI**

㉒ **Knappen DVALE**

㉓ **Knappen TIMERFUNKTION**

㉔ **Knappen VENTILATOR**

㉕ **Knappen START/STOP**

㉖ **Knappen INDSTIL TEMP. (▲ / ▼)**

㉗ **Knappen INDSTIL**

㉘ **Knappen SVING**

㉙ **Knappen til TIMERINDSTILLING (⊕ / ⊖)**

㉚ **Knappen URINDSTILLING**

㉛ **Knappen TESTKØRSEL**

- Denne kan bruges ved installation af airconditionanlægget og bør ikke bruges under normale forhold, da den vil få indendørsenhedens termostat til at fungere forkert.
- Hvis der trykkes på denne knap under normal drift, skifter indendørsenheden til testfunktion, og indendørsenhedens indikatorlamper DRIFT og TIMER begynder at blinke samtidig.
- Stop testfunktionen ved at trykke på knappen START/STOP for at stoppe airconditionanlægget.

㉜ **Knappen NULSTIL**

㉝ **Fjernbetjeningens display (fig. 6)**

㉞ **Displayet INDSTIL temperatur**

㉟ **Displayet driftfunktion**

㊱ **Displayet DVALE**

㊲ **Sendeindikator**

㊳ **Ventilatorhastighedsdisplay**

㊴ **SVING display**

㊵ **Displayet Timerfunktion**

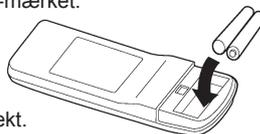
㊶ **Urdisplay**

# FORBEREDELSE

## Sæt batterier i (R03/LR03 × 2)

### 1 Tryk og skub på batterirummets låg på bagsiden for at åbne det.

Skub det i pilens retning, mens du trykker på ▽-mærket.



### 2 Læg batterier i.

Kontroller, at batteripolerne (+/-) vender korrekt.

### 3 Luk batterirummets låg.

## Indstil den aktuelle tid

### 1 Tryk på knappen URINDSTILLING (fig. 5 30).

Brug spidsen af en kuglepen eller en anden lille genstand til at trykke på knappen.

### 2 Brug knapperne til TIMERINDSTILLING ( + / - ) (Fig. 5 29) til at indstille uret til det aktuelle klokkeslæt.

knappen +: Tryk for at stille tiden frem.

knappen -: Tryk for at stille tiden tilbage.

(Hver gang der trykkes på knapperne, stilles tiden et minut frem/tilbage; hold knapperne nede for at ændre tiden hurtigt med ti minutter ad gangen.)

### 3 Tryk på knappen URINDSTILLING (fig. 5 30) igen.

Tiden er nu indstillet, og uret starter.

## ⚠ FORSIGTIG!

- Pas på, at børn ikke kommer til at sluge batterier ved et uheld.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid, så de ikke lækker og beskadiger enheden.
- Skyl med store mængder vand, og søg læge, hvis du får batterivæske på huden, i øjnene eller i munden.
- Afladete batterier skal fjernes med det samme og bortskaffes korrekt, enten på et sted, hvor man indsamler batterier, eller hos de relevante myndigheder.
- Forsøg ikke at genoplade tørbatterier.

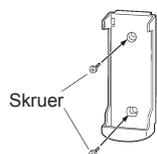
Bland ikke nye og brugte batterier eller batterier af forskellig type.

Batterierne holder i ca. et år ved normal brug. Udskift batterierne, og tryk på knappen NULSTIL med spidsen af en kuglepen eller en anden lille genstand, hvis fjernbetjeningens rækkevidde reduceres mærkbart.

## Brug af fjernbetjeningen

- Fjernbetjeningen skal rettes mod en signalmodtager (fig. 1 3) for at fungere korrekt.
- Rækkevidde: Ca. 7 m.
- Når airconditionanlægget modtager et signal, høres en bip-lyd.
- Tryk på knappen på fjernbetjeningen igen, hvis der ikke høres en bip-lyd.

## Holder til fjernbetjening



① Montér holderen.



② Sæt fjernbetjeningen i.



③ Udtagning af fjernbetjeningen (når den bruges i hånden).

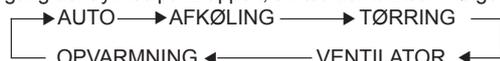
# DRIFT

## Valg af driftsfunktion

**1 Tryk på knappen START/STOP (fig. 5 25).**  
Indendørsenhedens indikatorlampe DRIFT (grøn) (fig. 3 6) lyser.  
Airconditionanlægget starter.

**2 Tryk på knappen FUNKTION (fig.5 19) for at vælge den ønskede funktion.**

Hver gang der trykkes på knappen, skiftes der funktion i følgende rækkefølge.



Ca. 3 sekunder senere vises hele displayet igen.

## Indstilling af termostaten

**Tryk på knappen INDSTIL TEMP. (fig. 5 26).**

- ▲ Knappen : Tryk for at øge termostatindstillingen.
- ▼ Knappen : Tryk for at reducere termostatindstillingen.

### ●Termostatsens indstillingsområde:

AUTO .....	18-30°C
Afkøling/tørring.....	18-30°C
Opvarmning .....	16-30°C

Termostaten kan ikke bruges til indstilling af rumtemperaturen i funktionen VENTILATOR (temperaturen vises ikke på fjernbetjenings display).

Ca. 3 sekunder senere vises hele displayet igen.

Termostatindstillingen skal anses som en standardværdi, som kan variere lidt fra den faktiske rumtemperatur.

## Indstilling af ventilatorhastighed

**Tryk på knappen VENTILATOR (fig. 5 24).**

Hver gang der trykkes på knappen, ændres ventilatorhastigheden i følgende rækkefølge:



Ca. 3 sekunder senere vises hele displayet igen.

### Ved indstillingen AUTO:

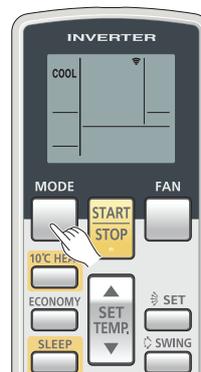
- Opvarmning** : Ventilatoren kører, så den opvarmede luft cirkuleres optimalt.  
Ventilatoren kører dog ved meget lav hastighed, når temperaturen på luften fra indendørsenheden er lav.
- Køling** : Når rumtemperaturen nærmer sig termostatindstillingen, kører ventilatoren langsommere.
- Ventilator** : Ventilatoren kører ved lav hastighed.

Ventilatoren kører ved meget lav hastighed i monitorfunktion og i starten af opvarmningsfunktionen.

## SUPERLYDSVAG drift

SUPERLYDSVAG drift starter. Indendørsenheden luftstrøm reduceres med henblik på mere lydsvag drift.

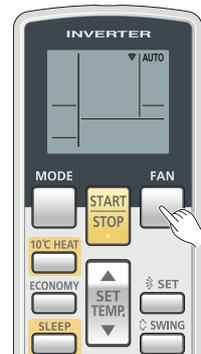
- SUPERLYDSVAG drift kan ikke bruges i tørringsfunktionen. (Det samme gælder, hvis der vælges tørrefunktion i funktionen AUTO.)
- Under superlydsvag drift reduceres opvarmnings- og afkølingsevnen noget. Juster airconditionanlæggets ventilatorhastighed, hvis rummet ikke opvarmes/afkøles i SUPERLYDSVAG drift.



Eksempel: Ved indstilling AFKØLING.



Eksempel: Når indstillet til 26°C.



Eksempel: Ved indstilling AUTO.

# DRIFT

## Stop af driften

### Tryk på knappen START/STOP (fig. 5 ⑤).

Indikatorlampen DRIFT (grøn) (fig. 3 ⑥) slukkes.

## Om funktionen AUTOMATISK FUNKTIONSSKIFT

**AUTO:** ● Når funktionen AUTOMATISK FUNKTIONSSKIFT vælges første gang, kører ventilatoren ved meget lav hastighed i nogle få minutter, mens indendørsenheden registrerer rummets tilstand og vælger den korrekte driftsfunktion.

Rumtemperaturen er højere end den angivne temperatur i termostatindstillingen → Afkølingsfunktion eller tørrefunktion

Rumtemperaturen er tæt på den angivne temperatur i termostatindstillingen → Fastsat af udetemperaturen

Rumtemperaturen er lavere end den angivne temperatur i termostatindstillingen → Opvarmningsfunktion

- Når indendørsenheden har justeret rumtemperaturen, så den ligger i nærheden af termostatindstillingen, starter monitorfunktionen. Ventilatoren kører med lav hastighed i monitorfunktionen. Hvis rumtemperaturen derefter ændrer sig, vælger indendørsenheden igen den relevante funktion (opvarmning, afkøling) for at justere temperaturen til den værdi, der er indstillet i termostaten.
- Hvis den funktion, der automatisk vælges af indendørsenheden, ikke er den funktion, du ønsker, kan du vælge en af driftsfunktionerne (OPVARMNING, AFKØLING, TØRRING, VENTILATOR).

## Om driftsfunktionerne

**Opvarmning:** ● Bruges til opvarmning af rummet.

- Når opvarmningsfunktionen er valgt, kører airconditionslæggene med meget lav ventilatorhastighed i 3 til 5 minutter, hvorefter den skifter til den valgte ventilatorindstilling. Dette tidsrum giver indendørsenheden mulighed for at varme op før fuld drift.

- Når rumtemperaturen er meget lav, kan der dannes is i udendørsenheden, så dens ydeevne reduceres. For at fjerne denne is kører enheden automatisk en afisningscyklus med jævne mellemrum. Under automatisk afisning blinker indikatorlampen DRIFT (fig. 3 ⑥), og opvarmningsfunktionen afbrydes.

**Afkøling:** ● Bruges til afkøling af rummet.

**Tørring:** ● Bruges til let afkøling og samtidig affugtning af rummet.

- Du kan ikke opvarme rummet i tørrefunktion.

- I tørrefunktionen kører enheden med lav hastighed; indendørsenhedens ventilator kan af og til stoppe for at justere fugtigheden i rummet. Ventilatoren kan også køre med meget lav ventilatorhastighed, når fugtigheden i rummet justeres.

- Ventilatorhastigheden kan ikke ændres manuelt, når tørrefunktionen er valgt.

**Ventilator:** ● Bruges til cirkulation af luften i rummet.



### I opvarmningsfunktion:

Indstil termostaten til en temperatur, der er højere end den aktuelle rumtemperatur. Opvarmningsfunktionen aktiveres ikke, hvis termostaten er indstillet til en lavere temperatur end den aktuelle rumtemperatur.

### I afkølings-/tørrefunktion:

Indstil termostaten til en temperatur, der er lavere end den aktuelle rumtemperatur. Afkølings- og tørrefunktionerne aktiveres ikke, hvis termostaten er indstillet til en højere temperatur end den aktuelle rumtemperatur (i afkølingsfunktion kører kun ventilatoren).

### I ventilatorfunktion:

Du kan ikke bruge enheden til opvarmning og afkøling af rummet.

# TIMERDRIFT

Før du bruger timerfunktionen, skal du kontrollere, at fjernbetjeningen er indstillet korrekt til det aktuelle klokkeslæt (s. 4).

## Brug af TIL-timeren eller FRA-timeren

**1 Tryk på knappen START/STOP (fig. 5 25) (fortsæt til trin 2, hvis enheden allerede kører).**  
Indendørsenhedens indikatorlampe DRIFT (grøn) (fig. 3 6) lyser.

**2 Tryk på knappen TIMERFUNKTION (fig. 5 23) for at vælge funktionen FRA-timer eller TIL-timer.**  
Hver gang der trykkes på knappen, ændres timerfunktionen i følgende rækkefølge:



Indendørsenhedens grønne indikatorlampe TIMER (orange) (fig. 3 7) lyser.

**3 Brug knapperne TIMERINDSTILLING (fig. 5 29) til at justere den ønskede tid for FRA og TIL.**  
Indstil tiden, mens tidsdisplayet blinker (det fortsætter med at blinke i ca. fem sekunder).

**Knappen :** Tryk for at stille tiden frem.

**Knappen :** Tryk for at stille tiden tilbage.

Ca. 5 sekunder senere vises hele displayet igen.

## Brug af programtimeren

**1 Tryk på knappen START/STOP (fig. 5 25) (fortsæt til trin 2, hvis enheden allerede kører).**  
Indendørsenhedens indikatorlampe DRIFT (grøn) (fig. 3 6) lyser.

**2 Indstil de ønskede tidspunkter for FRA og TIL.**  
Se afsnittet "Brug af TIL-timeren eller FRA-timeren" for at indstille de ønskede funktioner og tidspunkter.  
Ca. 3 sekunder senere vises hele displayet igen.  
Indendørsenhedens indikatorlampe TIMER (orange) (fig. 3 7) lyser.

**3 Tryk på knappen TIMERFUNKTION (fig. 5 23) for at vælge programtimerfunktionen (FRA → TIL eller FRA ← TIL vises).**  
Displayet viser skiftevis "FRA-timer" og "TIL-timer", og skifter derefter til at vise tidsindstillingen for den funktion, der forekommer først.  
● Programtimeren starter driften. (Hvis TIL-timeren er valgt til at blive aktiveret først, holder enheden op med at køre på dette tidspunkt.)  
Ca. 5 sekunder senere vises hele displayet igen.

## Om programtimeren

- Programtimeren gør det muligt at integrere FRA-timer og TIL-timer i en enkelt sekvens. Sekvensen kan omfatte en overgang fra FRA-timer til TIL-timer eller fra TIL-timer til FRA-timer inden for en periode på 24 timer.
- Den første timerfunktion, der aktiveres, er den, der er indstillet nærmest det aktuelle klokkeslæt. Funktionsrækkefølgen er angivet med pilen på fjernbetjeningens display (FRA → TIL eller FRA ← TIL).
- Et eksempel på brugen af programtimeren kunne være, at få airconditionslægget til stoppe automatisk (FRA-timer), når du går i seng, og at starte det igen (TIL-timer) næste morgen, inden du står op.

### annullering af timeren

Brug knappen TIMER til at vælge "ANNULLER". Airconditionslægget vender tilbage til normal drift.

### Ændring af timerindstillingerne

Udfør trin 2 og 3.

### Stop af airconditionslægget, mens timeren er aktiveret

Tryk på knappen START/STOP.

### Ændring af driftsforholdene

Hvis du vil ændre driftsforholdene (funktion, ventilatorhastighed, termostatindstillinger, SUPPLYDSVAG funktion), efter du har indstillet timeren og ventet på, at hele displayet vises igen, skal du trykke på de relevante knapper for at ændre det ønskede driftsforhold.

### annullering af timeren

Brug knappen TIMERFUNKTION til at vælge "ANNULLER". Airconditionslægget vender tilbage til normal drift.

### Ændring af timerindstillingerne

1. Følg vejledningen i afsnittet "Brug af TIL-timeren eller FRA-timeren" for at vælge den timerindstilling, du vil ændre.
2. Tryk på knappen TIMERFUNKTION for at vælge enten FRA → TIL eller FRA ← TIL.

### Stop af airconditionslægget, mens timeren er aktiveret

Tryk på knappen START/STOP.

### Ændring af driftsforholdene

Hvis du vil ændre driftsforholdene (funktion, ventilatorhastighed, termostatindstillinger, SUPPLYDSVAG funktion), efter du har indstillet timeren og ventet på, at hele displayet vises igen, skal du trykke på de relevante knapper for at ændre det ønskede driftsforhold.

# DVALETIMERDRIFT

I modsætning til andre timerfunktioner anvendes timeren DVALE til at indstille den tid, der skal gå, før airconditionlægget stopper.

## Brug af timeren DVALE

**Tryk på knappen DVALE (fig. 5 ⑳), mens airconditionlægget kører eller er stoppet.**

Indendørsenhedens indikatorlampe DRIFT (grøn) (fig. 3 ⑥) lyser, og indikatorlampen TIMER (orange) (fig. 3 ⑦) lyser.

### Annulering af timeren:

Brug knappen TIMERFUNKTION til at vælge "ANNULLER".  
Airconditionlægget vender tilbage til normal drift.

## Ændring af timerindstillingerne

**Tryk endnu engang på knappen DVALE (fig. 5 ⑳), og indstil tiden vha. knapperne til indstilling af timer (  $\oplus$  /  $\ominus$  ) (fig. 5 ㉑).**

Indstil tiden, mens timerfunktionsdisplayet blinker (det fortsætter med at blinke i ca. fem sekunder).

### Stop af airconditionlægget under timerdrift:

Tryk på knappen START/STOP.

**Knappen  $\oplus$ :** Tryk for at stille tiden frem.

**Knappen  $\ominus$ :** Tryk for at stille tiden tilbage.

Ca. 5 sekunder senere vises hele displayet igen.

## Om timeren DVALE

For at undgå kraftig opvarmning eller afkøling i dvalefunktion, ændrer timerfunktionen DVALE automatisk termostatindstillingen i henhold til den indstillede tid. Når den indstillede tid er udløbet, stopper airconditionlægget helt.

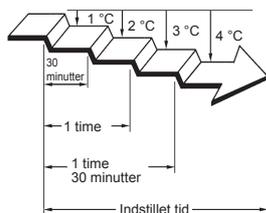
### Under opvarmningsfunktion:

Når timeren DVALE er indstillet, sænkes termostatindstillingen automatisk 1°C hver 30. minut. Når termostatindstillingen er sænket i alt 4°C, bevares denne indstilling, til den indstillede tid udløber, hvorpå airconditionlægget automatisk slukker.

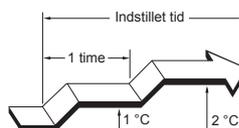
### Under afkølings-/tørredrift:

Når timeren DVALE er indstillet, hæves termostatindstillingen automatisk 1°C hver time. Når termostatindstillingen er hævet i alt 2°C, bevares denne indstilling, til den indstillede tid udløber, hvorpå airconditionlægget automatisk slukker.

### Indstilling af timeren DVALE



### Indstilling af timeren DVALE



# JUSTERING AF LUFTCIRKULATIONSRETNINGEN

Lodret (op-ned) retning af luftstrømmen justeres ved at trykke på knappen INDSTIL på fjernbetjeningen. Vandret (højre-venstre) retning af luftstrømmen justeres manuelt ved at flytte på retningsspjældene for luftstrømmen.

Når du foretager vandrette justeringer af luftstrømmen, skal du starte airconditionanlægget og kontrollere, at luftspjældene for lodret luftretning er stoppede.

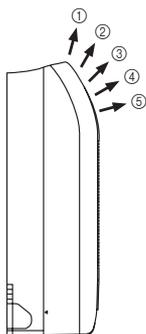
## Justering af lodret luftretning

### Tryk på knappen INDSTIL (fig. 5 27).

Hver gang der trykkes på knappen, skifter luftretningen som følger:



Fjernbetjeningens display ændres ikke.

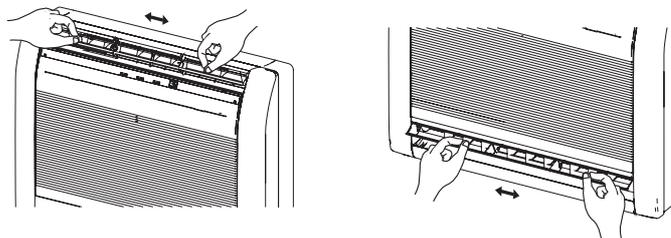


- Brug justeringerne af luftretningen inden for de herover viste områder.
- Den lodrette luftretning indstilles automatisk som vist i henhold til den valgte driftsfunktion.
  - I afkølings-/tørrefunktion : Opadgående luftstrøm ①
  - I opvarmningsfunktion : Vandret luftstrøm ④
- I funktionen AUTO er luftstrømmen opadgående ① i det første minut efter start; luftstrømmens retning kan ikke justeres i dette tidsrum.
- I opvarmningsfunktionen er luftstrømmen opadgående ①, når lufttemperaturen, der kommer fra indendørsenheden, er lav.

## Venstre-/højrejustering

### Juster højre/venstre spjæld.

- Flyt højre/venstre spjæld for at justere luftretningen i den foretrukne retning.



## ⚠ ADVARSEL!

- Sæt aldrig fingrene eller andre genstande ind i udblæsningsportene, da den interne ventilator kører med høj hastighed, hvorved det kan medføre personskade.
- Brug altid knappen INDSTIL på fjernbetjeningen til justering af de lodrette luftstrømsspjæld. Hvis du forsøger at flytte dem manuelt, kan det forårsage fejldrift; stop i så fald anlægget, og start det igen. Derefter skulle spjældene fungere korrekt igen.
- Når airconditionanlægget bruges i rum, hvor der opholder sig børn, ældre eller syge personer, skal der tages hensyn til luftretning og rumtemperatur, når indstillingerne foretages.
- Når indendørsenheden er indbygget i væggen, er luftstrømmen fastlagt til vandret retning ⑤. Hvis du ønsker, at enheden skal indbygges i en væg, skal du kontakte servicepersonalet om at udføre dette.

## ⚠ ADVARSEL!

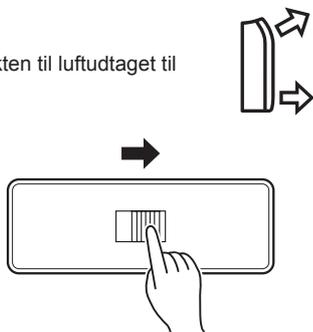
- Justér kun højre-venstre lameller, når spjældet er åbent. Åbning af spjældet med hænderne kan medføre funktionsfejl i spjældet.

## VALG AF LUFTUDTAG

Med denne funktion, blæses luft ud fra øverste og nederste luftudtag samtidigt, så rummet kan afkøles eller opvarmes effektivt. Denne funktion aktiveres ved at bruge kontakten, der sidder bagved frontgitteret på indendørsenheden. (Denne funktion virker i afkølings- og opvarmningsfunktionen.)

### Indstilling af luftudblæsning fra øverste og nederste luftudtag

■ Sæt kontakten til luftudtaget til



Luft blæser automatisk ud fra øverste og nederste luftudtag, som vist i tabellen nedenfor.

#### BEMÆRK:

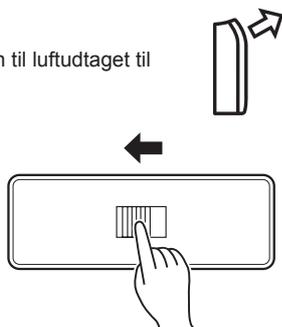
Sæt kontakten til luftudtaget til enden. Ellers kan luftudtaget ikke vælges som ønsket.

#### Driftsbeskrivelse

Drift	Afkølingsfunktion		Tørrefunktion	Opvarmningsfunktion	
Luftstrøm	 Øverste og nederste luftstrøm	 Øverste luftstrøm	 Kun øverste luftstrøm	 Øverste og nederste luftstrøm	 Øverste luftstrøm
Betingelser	Rumtemperatur og indstillet temperatur er forskellig.	Rumtemperatur er tæt på indstillet temperatur, eller airconditionslægget har været i drift i 1 time.	-	Luftstrømstemperaturen er høj.	Luftstrømstemperaturen er lav. (I afisningsfunktionen, startfunktionen osv.)

### Indstilling af luftudblæsning fra kun øverste luftudtag

■ Sæt kontakten til luftudtaget til



## FUNKTIONEN 10°C VARME

- Rumtemperaturen kan holdes på 10°C, ved at trykke på knappen 10°C VARME (fig.5 ⑳), så det forhindres, at rumtemperaturen falder for meget.

### Brug af funktionen 10°C VARME

#### Tryk på knappen 10°C VARME (fig.5 ⑳)

Indikatorlampen DRIFT (grøn) (fig.3 ⑥) slukkes, og indikatorlampen ØKONOMI (grøn) (fig.3 ⑧) lyser.

- Luftstrømsretningen er indstillet til vandret.

### Stop af funktionen 10°C VARME

#### Tryk på knappen START/STOP (fig. 5 ㉕)

Anlægget stopper.

### Om funktionen 10°C VARME

- Opvarmningsfunktionen kører ikke, hvis rumtemperaturen er høj nok.
- Rumtemperaturen kan holdes på 10 °C, ved at trykke på knappen 10 °C VARME (fig. 5 ⑳), så det forhindres, at rumtemperaturen falder for meget.
- Hvis der er tale om et airconditionanlæg, vil rumtemperaturen stige, hvor funktionen "10°C VARME" anvendes, hvis anden indendørsenhed bruges til opvarmning. Ved brug af funktionen "10°C VARME", anbefaler vi, at alle indendørsenheder bør køre under tilstanden "10°C VARME".

Mens 10 °C VARME FUNKTIONEN er i gang, kan kun følgende funktion anvendes.

- INDSTIL

● Indikatorlampe

TIMER

DRIFT

ØKONOMI



● : Belysning

○ : FRA

## ØKONOMIFUNKTION

Start airconditionanlægget, før du udfører denne procedure.

### Brug af funktionen ØKONOMI

#### Tryk på knappen ØKONOMI (fig. 5 ㉑).

Indikatorlampen DRIFT (grøn) (fig. 3 ⑥) og indikatorlampen ØKONOMI (grøn) (fig. 3 ⑧) lyser.

Økonomifunktionen starter.

### Stop af funktionen ØKONOMI

#### Tryk på knappen ØKONOMI (fig. 5 ㉑) igen.

Indikatorlyset ØKONOMI (grøn) (fig. 3 ⑧) slukkes.

Normal drift starter.

### Om funktionen ØKONOMI

Ved brug af enkelt-type airconditionanlæg, er funktionen ØKONOMI, ved maksimal effekt, ca. 70% af normal drift af airconditionanlægget ved afkøling og opvarmning.

- I funktionen ØKONOMI ændres termostatindstillingen automatisk i henhold til temperaturen for at undgå unødvendig afkøling og opvarmning, så der opnås en så økonomisk drift som muligt.
- Vælg normal funktion, hvis rummet ikke afkøles (eller opvarmes) godt nok i økonomifunktionen.
- Ved brug af et airconditionanlæg af multi-typen, er økonomifunktionen kun tilgængelig for den indstillede indendørsenhed.

## SVINGFUNKTION

Start airconditionanlægget, før du udfører denne procedure.

### Valg af funktionen SVING

#### Tryk på knappen SVING (fig. 5 ⑳).

Displayet SVING (fig. 6 ㉑) lyser.

I denne funktion svinger retningsspjældene for luftstrømmen automatisk, så luftstrømmen rettes både op og ned.

### Stop af funktionen SVING

#### Tryk på knappen SVING (fig. 5 ㉑) igen.

Displayet SVING (fig. 6 ㉑) slukkes.

Luftstrømmens retning vender tilbage til indstillingen før svingfunktionen.

### Om svingfunktionen

Svinger mellem ① og ⑤.

- Funktionen SVING kan stoppe midlertidigt, når airconditionanlæggets ventilator ikke kører eller kører ved meget lav hastighed.

## FUNKTIONEN MANUEL AUTO

Brug funktionen MANUEL AUTO, hvis du har mistet fjernbetjeningen eller den ikke kan bruges.

### Sådan bruges knapperne på hovedenheden

#### Tryk på knappen MANUEL AUTO (fig. 2 ③) i mere end tre sekunder og mindre end 10 sekunder på hovedenhedens betjeningspanel.

Stop anlægget ved at trykke på knappen MANUEL AUTO (fig. 2 ③) i tre sekunder.

- Når airconditionanlægget betjenes med knapperne på hovedenheden, arbejder det i samme funktion som funktionen AUTO, der er valgt på fjernbetjeningen (se side 7).
- Den valgte ventilatorhastighed er "AUTO", og termostatindstillingen er standardindstillingen. (24°C)

# RENGØRING OG PLEJE



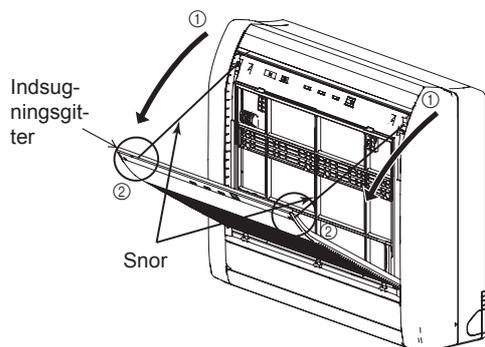
## FORSIGTIG!

- Inden rengøring af airconditionanlægget, skal du slukke det.
- Kontroller, at indsugningsgitteret (fig. 1 ②) er korrekt monteret.
- Pas på ikke at røre ved varmeveksleren, når du fjerner eller udskifter luftfilter, ellers kan du komme til skade.

### Rengøring af indsugningsgitteret

#### 1. Afmontering af indsugningsgitteret.

- ① Tag fat med fingrene i begge de øverste ender af gitterpanelet, og løft fremad; hvis gitteret synes at sidde delvist fast, skal du løfte det opad for at fjerne det.
- ② Aftag snorene, der holder på gitteret.

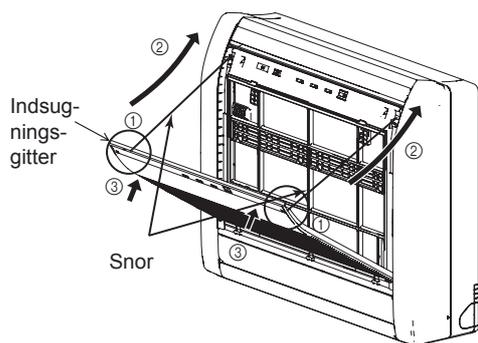


#### 2. Rengør med vand.

Fjern støv med en støvsuger, tør enheden af med varmt vand, og tør den med en ren, blød klud.

#### 3. Monter indsugningsgitteret igen.

- ① Sæt snorene på igen.
- ② Sæt venstre og højre monteringsstapper ind i anslagene i bunden af panelet.
- ③ Tryk på det sted, pilen i illustrationen angiver, og luk indsugningsgitteret.



### Rengøring af luftfilteret

#### 1. Åbn indsugningsgitteret, og fjern luftfilteret.

Løft luftfilterets håndtag op, frigør de to nederste tappe, og træk ud.

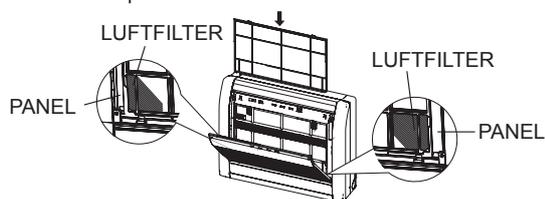


#### 2. Fjern støv med en støvsuger eller ved at vaske det af.

Lad det tørre helt på et skyggefuldt sted efter vask.

#### 3. Udskift luftfilteret, og luk indsugningsgitteret.

- ① Juster luftfilterets sider ind efter panelet, og tryk det helt ind. Kontroller, at de to nederste tappe sættes korrekt i hullerne i panelet.



- ② Luk indsugningsgitteret.

- Støv kan fjernes med en støvsuger, eller filteret kan vaskes i en blanding af neutralt rengøringsmiddel og varmt vand. Hvis du vasker filteret, skal du lade det tørre helt på et skyggefuldt sted, før du monterer det igen.
- Hvis der ophobes støv på luftfilteret, reduceres luftstrømmen, så effektiviteten nedsættes, og støjniveauet stiger.
- I perioder med normal brug bør luftfiltrene rengøres hver anden uge.

- Når anlægget bruges i længere tid, kan der samle sig støv inde i indendørsheden, som reducerer dens ydeevne. Vi anbefaler, at du ud over egen rengøring og pleje får indendørsenheden inspiceret jævnligt. Kontakt autoriseret servicepersonale for at få flere oplysninger.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40°, skrappe, slibende rengøringsmidler eller flygtige midler som f.eks. benzen eller fortynder til rengøring af enhedens kabinet.
- Udsæt ikke enhedens kabinet for flydende insektmidler eller hårspray.
- Hvis enheden skal lukkes ned i en måned eller mere, skal ventilatoren først køre kontinuerligt i ca. en halv dag, så alle indvendige dele er helt tørre.

# RENGØRING OG PLEJE

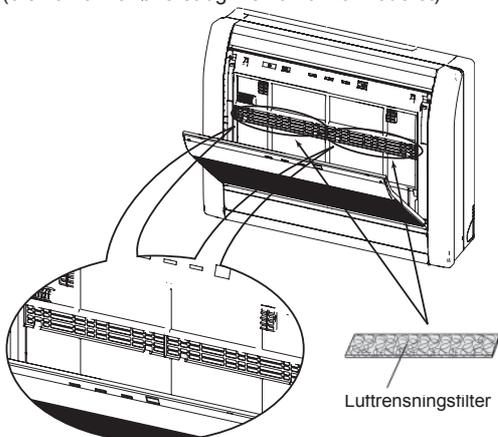
## Montering af luftrensingsfilter

### 1. Åbn indsuigningsgitteret, og tag luftfiltrene ud.

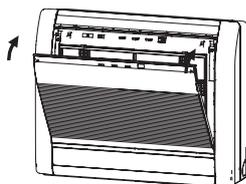


### 2. Montér luftrensingsfiltersættet (sæt med 2 filtre).

Sæt luftrensingsfiltrene ind i panelet.  
Fastgør det under de 5 hakker.  
(3 små hakker øverst og 2 små hakker nederst)



### 3. Montér luftfilteret, og luk indsuigningsgitteret.



- Når der anvendes luftrensingsfiltre, øges effekten ved at indstille ventilatorhastigheden til "Høj".

## Udskiftning af snavsede luftrensingsfiltre

Udskift filtrene med følgende dele (købes separat).

- POLYFENOL CATECHIN-LUFTRENSNINGSFILTER : UTR-FC03-2
- Desodoriseringsfilter med negative luftioner: UTR-FC03-3

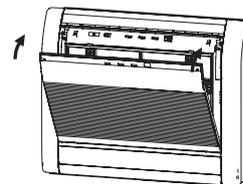
### 1. Åbn indsuigningsgitteret, og tag luftfiltrene ud.



### 2. Udskift dem med to nye luftrensingsfiltre.

- ① Fjern de gamle luftrensingsfiltre i omvendt rækkefølge af montering.
- ② Montér på samme måde som ved montering af luftrensingsfiltersættet.

### 3. Montér luftfilteret, og luk indsuigningsgitteret.



## Om luftrensingsfiltrene

### POLYFENOL CATECHIN-LUFTRENSNINGSFILTER (ét ark)

- Luftrensingsfiltrene er engangsfiltre. (De kan ikke vaskes og genbruges.)
- Hvad angår opbevaring af luftrensingsfilter, skal filtrene bruges hurtigst muligt, efter at pakken er åbnet. (Den luftrensende effekt falder, når pakken med filtre er åbnet)
- Generelt bør filtrene udskiftes hver tredje måned.

Køb specifikke luftrensingsfiltre (UTR-FC03-2) (sælges separat) ved udskiftning af det brugte, snavsede luftrensingsfilter.

### [Desodoriseringsfilter med negative luftioner (ét ark) — lyseblåt]

- Filteret bør udskiftes hvert tredje år, så den desodoriserende effekt bevares.

Køb et specifikt desodoriseringsfilter (UTR-FC03-3) (sælges separat) ved udskiftning af filteret.

## Vedligeholdelse af desodoriseringsfiltre

Rengør filteret på følgende måde hver tredje måned for at bevare den desodoriserende effekt.

- ① Fjern det desodoriserende filter.
- ② Rengør det med vand, og lad det lufttørre.
  - 1) Skyl filteret med varmt vand under højt tryk, til filterets overflade er dækket af vand. Skyl med fortyndet, neutralt rengøringsmiddel.  
( Vask ikke filteret ved at kradse i det eller gnide det; det beskadiger den desodoriserende effekt. )
  - 2) Skyl med rindende vand.
  - 3) Lad det tørre i skyggen.
- ③ Genmontér det desodoriserende filter.

## Nulstilling af filterindikator (Særlig indstilling)

Kan bruges, hvis den bliver isat korrekt under installationen. Spørg den autoriserede servicetekniker, når du bruger denne funktion.

- Den lyser, når det er tid til at rense luftfiltrene. Rengør filteret med henvisning til "RENGØRING OG PLEJE". Efter rengøring, skal du trykke på knappen MANUEL AUTO (fig. 2 ③) i 2 sekunder eller mindre på indendørsenheden.



# FEJLFINDING



I tilfælde af fejlfunktion (brændt lugt etc.) skal du omgående stoppe anlægget, slukke for stikkontakten eller trække stikket ud af stikkontakten og kontakte autoriseret servicepersonale.

Strømforsyningen til indendørsenheden stoppes ikke ved blot at slukke på dens afbryderkontakt. Sørg altid for, at slukke for stikkontakten eller trække stikket ud af stikkontakten for at sikre, at strømmen er helt slukket.

Kontroller følgende, før du tilkalder service:

	Symptom	Problem	Se side
NORMAL FUNKTION	Starter ikke med det samme:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis enheden stoppes og startes igen med det samme, kører kompressoren ikke i ca. 3 minutter, for at forhindre at sikringer springer.</li> <li>● Hver gang der slukkes på stikkontakten og tændes igen, vil sikringskredsen køre i ca. 3 minutter, for at forhindre enhedens drift i dette tidsrum.</li> </ul>	—
	Der høres støj:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Når anlægget kører, eller umiddelbart efter at det stoppes, høres lyden af vand, der løber i airconditionanlæggets rørsystem. Der kan også høres støj især i ca. 2 til 3 minutter efter start af anlægget (lyden af cirkulerende kølemiddel).</li> <li>● Der kan høres en lav, knirkende lyd, når anlægget er i drift. Dette er en følge af meget små udvidelser og sammentrækninger i frontpanelet pga. temperaturændringer.</li> </ul>	—
		● I opvarmningsfunktion kan der af og til høres en sydende lyd. Denne lyd genereres af den automatiske afsningsfunktion.	18
	Lugte:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der kan komme en vis lugt fra indendørsenheden. Denne lugt er resultatet af rummets lugte (møbler, tobak etc.), der er suget ind i indendørsenheden.</li> </ul>	—
	Anlægget afgiver dis eller damp:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I afkølings- og tørrefunktionen kan der ses en svag dis fra indendørsenheden. Det skyldes den pludselige afkøling af rummets luft med kold luft fra indendørsenheden, som medfører kondensering og dis.</li> </ul>	—
		● I opvarmningsfunktion kan udendørsenhedens ventilator stoppe, og der kan ses damp fra enheden. Dette skyldes den automatiske afsningsfunktion.	18
	Luftstrømmen er svag eller stopper:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Når opvarmningsfunktionen startes, er ventilatorhastigheden midlertidigt meget lav, for at de indvendige dele kan varme op.</li> <li>● I varmfunktion stopper udendørsenheden, og indendørsenheden kører med meget lav ventilatorhastighed, hvis rumtemperaturen stiger til over termostatindstillingen. Indstil termostaten til en højere indstilling, hvis du vil varme rummet yderligere op.</li> </ul>	—
		● I opvarmningsfunktion stopper enheden midlertidigt (mellem 7 og 15 minutter), når den automatiske afsningsfunktion kører. Under automatisk afsningsfunktion blinker indikatorlampen DRIFT.	18
		● I tørringsfunktionen kører indendørsenheden med lav hastighed, for at tilpasse sig rummets luftfugtighed, og indendørsenhedens ventilator kan stoppe en gang i mellem. Ventilatoren kan ligeledes køre med meget lav hastighed, når enheden tilpasses til rummets luftfugtighed.	—
		● Ventilatoren kan køre med meget lav hastighed i tørrefunktion, eller når anlægget overvåger rumtemperaturen.	19
		● I SUPERLYDSVAG drift kører ventilatoren med meget lav hastighed.	7 - 8
		● I SUPERLYDSVAG drift kører ventilatoren med meget lav hastighed.	7
		● Under overvågning af funktionen AUTO kører ventilatoren med meget lav hastighed.	8
		● Ved brug af en enhed af multi-typen, vil enheder, der betjenes bag efter stoppe og indikatorlampen DRIFT (grøn) blinke, hvis flere enheder kører i forskellige driftsfunktioner, som vist nedenfor. Opvarmningsfunktion og afkølingsfunktion (eller tørringsfunktion) Opvarmningsfunktion og ventilatorfunktion	19
Der kommer vand ud af indendørsenheden:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I opvarmningsfunktion kan der dannes vand fra udendørsenheden pga. den automatiske afsningsfunktion.</li> </ul>	18	

## FEJLFINDING

	Symptom	Problem	Se side
NORMAL FUNKTION	Spjældet åbner og lukker automatisk	● Spjældet styres automatisk af en mikrocomputer i overensstemmelse med luftstrømmens temperatur og driftstidspunkt for airconditionanlægget.	—

	Symptom	Punkter, der skal kontrolleres	Se side
KONTROLLER IGEN	Kører slet ikke:	● Er afbryderen slukket? ● Har der været strømafbrydelse? ● Er der gået en sikring, eller er et relæ udløst?	—
		● Er timeren aktiveret?	8-9
	Dårlig afkølingsydelse (eller opvarmingsydelse):	● Er luftfilteret snavset? ● Er airconditionanlæggets indsugningsgitter eller udblæsningsport blokeret? ● Har du justeret rumtemperaturindstillingerne (termostat) korrekt? ● Står et vindue eller dør åben? ● I afkølingsfunktion: Kommer der solskin ind ad et vindue? (Træk gardinerne for.) ● I afkølingsfunktion: Er der tændte varmeapparater og computere i rummet, eller er der for mange mennesker i rummet? ● Du skal sikre, at det nederste luftudtag ikke er blokeret af fremmedlegemer, der forårsager unormal drift af spjældet.	—
● Er anlægget indstillet til SUPERLYDSVAG drift?		7	
	Anlægget kører anderledes, når det betjenes med fjernbetjeningen:	● Er fjernbetjeningens batterier afladede? ● Er fjernbetjeningens batterier sat korrekt i?	6

Hvis problemet er vedvarende efter du har udført disse kontroller, eller hvis du bemærker, at det lugter brændt, eller indikatorlamperne for DRIFT (fig. 3 ⑥) og TIMER (fig. 3 ⑦) blinker, og indikatorlampen for ØKONOMI blinker hurtigt (fig. 3 ⑧). Stop airconditionanlægget omgående, sluk for afbryderen og kontakt autoriseret servicepersonale.

## DRIFTSTIP

### Drift og ydeevne

#### Opvarmingssevne

- Dette airconditionanlæg fungerer efter varmepumpeprincippet, hvor varme fra luften udefra optages og overføres til indendørsenheden. Som følge heraf falder ydeevnen, når udendørstemperaturen falder. Hvis du føler, at opvarmingsydelsen er for lav, anbefaler vi, at du bruger airconditionanlægget sammen med en anden type varmeapparat.
- Airconditionanlæg med varmepumpe opvarmer hele rummet ved at recirkulere luft i hele rummet. Det betyder, at det kan tage nogen tid, efter at airconditionanlægget er startet, før rummet er opvarmet.

#### Mikrocomputerstyret automatisk afisning

- Når opvarmningsfunktionen bruges ved lav udendørstemperatur og høj luftfugtighed, kan der danne sig is i udendørsenheden, som medfører reduceret ydeevne. For at forhindre reduceret ydeevne som følge heraf, er airconditionanlægget udstyret med en mikrocomputerstyret automatisk afisningsfunktion. Hvis der dannes is, stopper airconditionanlægget midlertidigt, og afisningskredsløbet kører kortvarigt (i ca. 7-15 minutter). Under automatisk afisning blinker indikatorlampen DRIFT (grøn).
- Efter at opvarmningsfunktionen stopper, vil enheden påbegynde automatisk afisning, hvis der dannes is på udendørsenheden. På dette tidspunkt vil udendørsenheden automatisk stoppe driften efter nogle få minutter. (Men nogle typer af multi-type airconditionanlæg har ikke denne funktion)

# DRIFTSTIP

---

## AUTOMATISK genstart

### I tilfælde af strømafbrydelse

- Airconditionanlægget er blevet afbrudt på grund af en strømafbrydelse. Airconditionanlægget genstarter automatisk i den tidligere funktion, når strømmen kommer tilbage.
- Hvis der opstår en strømafbrydelse under TIMER-funktion, nulstilles timeren, og enheden starter (eller stopper) driften ved den nye tidsindstilling. Hvis denne type timerfejl opstår, blinker indikatorlampen TIMER (se side 4).
- Brug af andre elektriske apparater (el-shavere etc.) eller brug af en trådløs radiosender i nærheden kan forårsage fejlfunktion i airconditionanlægget. I så tilfælde skal du tage strømforsyningsstikket ud, sætte det i igen og bruge fjernbetjeningen til at genoptage driften.

# SISÄLLYSLUETTELO

VAROTOIMENPITEET .....	Fi-2	10 °C LÄMMITYSTOIMINTO .....	Fi-13
OMINAISUUDET JA TOIMINNOT .....	Fi-3	SÄÄSTÖTOIMINTO .....	Fi-13
OSIEN NIMET .....	Fi-4	KÄÄNTÖTOIMINTO .....	Fi-14
VALMISTELU .....	Fi-6	MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -TOIMINTO...	Fi-14
KÄYTTÖ .....	Fi-7	PUHDISTUS JA HUOLTO .....	Fi-15
AJASTIN-TOIMINTO .....	Fi-9	VIANMÄÄRITYS.....	Fi-17
UNI-AJASTIN -TOIMINTO.....	Fi-10	KÄYTTÖVIHJEITÄ .....	Fi-18
ILMANKIERRON SUUNNAN SÄÄTÄMINEN .....	Fi-11		
ILMAN LÄHDÖN VALINTA .....	Fi-12		

## VAROTOIMENPITEET

- Ennen laitteen käyttöä, lue "VAROTOIMET" huolellisesti ja käytä laitetta oikealla tavalla.
- Tämän osion ohjeet koskevat turvallisuutta; varmista turvallisten olosuhteiden ylläpito.
- "VAARA", "VAROITUS" ja "HUOMIO" merkeillä on seuraavat merkitykset näissä ohjeissa:

 <b>VAROITUS</b>	Tämä merkki ilmaisee toimenpiteitä, jotka väärin suoritettuina saattavat johtaa käyttäjän kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
 <b>HUOMIO</b>	Tämä merkki ilmaisee toimenpiteitä, jotka väärin suoritettuina saattavat mahdollisesti aiheuttaa henkilökohtaista haittaa käyttäjälle tai omaisuusvahingon.

### **VAROITUS**

- Älä yritä asentaa tätä ilmastointilaitetta itse.
- Laite ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Korjaukset täytyy aina suorittaa valtuutetun huoltohenkilöstön toimesta.
- Siirtämisen takia tapahtuva irrottaminen ja asentaminen täytyy suorittaa valtuutetun huoltohenkilöstön toimesta.
- Varo kylmetymästä liikaa viipymällä useita tunteja suorassa jäähdytysilmavirrassa.
- Älä työnnä mitään ilmanvirtauksen suuntaan.
- Älä käynnistä ja pysäytä ilmastointilaitteen toimintaa virtakaapelin irrottamisella.
- Varo vaurioittamasta virtajohtoa.
- Pysäytä laitteen käyttö välittömästi toimintahäiriön yhteydessä (palaneen haju jne.), irrota virtakaapelin pistoke ja **ota yhteys valtuutettuun huoltohenkilöstöön**.
- Jos tämän laitteen virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetun huoltohenkilöstön toimesta, koska toimenpide vaatii erikoistyökälyä ja määrätyn johdon.
- Kylmäainevuodon yhteydessä, pidä etäällä tulesta ja kaikesta syttyvästä. (Ota yhteyttä valtuutettuihin huoltohenkilöihin)

### **HUOMIO**

- Järjestä tilapäinen tuuletus käytön aikana.
- Älä suuntaa ilmavirtaa tulisijoihin tai lämmityslaitteisiin.
- Älä kipeä äläkä aseta esineitä ilmastointilaitteen päälle.
- Älä ripusta esineitä sisäyksikköön.
- Älä aseta kukkaruukkuja tai vesisäiliöitä ilmastointilaitteiden päälle.
- Älä altista ilmastointilaitetta suoraan vedelle.
- Älä käytä ilmastointilaitetta märin käsin.
- Älä vedä virtajohdosta.
- Kytke virtalähde pois päältä, kun yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.
- Tarkasta asennusteline vaurioiden osalta.
- Älä aseta eläimiä tai kasveja suoraan ilmavirran kohdalle.
- Älä juo ilmastointilaitteesta valutettua vettä.
- Älä käytä käyttökohteissa, joissa säilytetään ruokaa, kasveja tai eläimiä, tarkkuuslaitteita tai taide-esineitä.
- Kytkentäventtiilit kuumenevat lämmityksen aikana; käsittele varoen.
- Älä koske sisä- tai ulkoyksikköön sisäänrakennetun lämmönvaihtimen alumiinisiin ripoihin asentaessasi tai huoltaessasi yksikköä.
- Älä käytä voimakasta painetta jäähdytysripoihin.
- Käytä vain asennettujen ilmansuodattimien kanssa.
- Älä tuki tai peitä tulosäleikköä tai lähtöaukkoa.
- Varmista, että kaikki sähkölaitteet ovat vähintään 1 metrin etäisyydellä joko sisä- tai ulkoyksiköstä.
- Vältä ilmastointilaitteen asentamista tulisijan tai muun lämmityslaitteen lähelle.
- Kun sisä- ja ulkoyksikköä asennetaan, ryhdy varotoimiin estääksesi lasten pääsyn laitteille.
- Älä käytä herkästi syttyviä kaasuja ilmastointilaitteen lähellä.
- Älä istu yksikön päällä tai aseta mitään sen päälle.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai älylliset kyvyt ovat alentuneet tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, ellei heitä valvota tai ohjata heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön toimesta. Lapsia pitäisi valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteen kanssa.

# OMINAISUUDET JA TOIMINNOT

## ■ Energiaa säästävä ja miellyttävä toiminta

### INVERTTERI

Käytön alussa kuluu paljon virtaa huoneen nopeaan lämmittämiseen halutun lämpöiseksi. Jatkossa yksikkö vaihtaa automaattisesti alhaisempaan virta-asetukseen taloudellisen ja miellyttävän käytön varmistamiseksi.

### AUTOMAATTINEN VAIHTO

Toimintotila (jäähdytys, kuivaus, lämmitys) vaihtuu automaattisesti, jotta määritetty lämpötila pysyy tasaisena koko ajan.

### 10 °C LÄMMITYSTOIMINTO

Huonelämpötila voidaan pitää 10°C:ssa, jotta ehkäistään huonelämpötilan laskeminen liian alhaiseksi.

### ERITTÄIN HILJAINEN TOIMINTO

Kun TUULETIN-painikkeella valitaan tila HILJAINEN, yksikkö aloittaa erittäin hiljaisen toiminnon; sisäyksikön ilmavirtaa lasketaan hiljaisemmän toiminnon aikaansaamiseksi.

### SÄÄSTÖTOIMINTO

Kun säästötoimintoa käytetään, huoneen lämpötila on hieman korkeampi kuin jäähdytystilaan asetettu lämpötila ja hieman matalampi kuin lämmitystilaan asetettu lämpötila. Tästä syystä säästötila säästää enemmän energiaa kuin normaali tila.

### KÄÄNTÖTOIMINTO

Ilmavirran ohjaussäleiköt kääntyvät automaattisesti ylös ja alas, niin että ilma kulkee nopeasti huoneen jokaiseen nurkkaan.

## ■ Kätevät toiminnot

### OHJELMA-AJASTIN

Ohjelma-ajastimen avulla POIS PÄÄLTÄ - ja PÄÄLLE-ajastimen toiminnot voidaan yhdistää yhdeksi sarjaksi. Sarjaan voi kuulua yksi siirto POIS PÄÄLTÄ -ajastimesta PÄÄLLE-ajastimeen tai PÄÄLLE-ajastimesta POIS PÄÄLTÄ -ajastimeen 24 tunnin ajanjakson aikana.

### UNI-AJASTIN

Kun lämmitystilan aikana painetaan UNI-painiketta, ilmastointilaitteen termostaatin asetus laskee vähitellen käytön aikana; jäähdytystilassa termostaatin asetus nousee käytön aikana. Kun asetettu aika saavutetaan, yksikkö kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

## ■ Toimii puhtaasti

### HOMETTA ESTÄVÄ SUODATIN

ILMASUODATIN on käsitelty niin, että se vastustaa homeen kasvua ja mahdollistaa puhtaamman käytön ja helpomman huolenpidon.

### POLYFENOLI-KATEKIINI-SUODATIN ILMANPUHDISTUKSEEN

Polyfenoli-katekiini-suodatin ilmanpuhdistukseen käyttää staattista sähköä ilman hienojen partikkeleiden ja pölyn puhdistamiseen, esim. tupakan savu ja kasvien siitepöly, jotka ovat liian pieniä silmillä nähtäväksi.

Suodatin sisältää katekiinia, joka on erittäin tehokas tukahduttamaan useiden suodattimeen imeytyneiden bakteerien kasvun.

Huomaa, että kun ilmanpuhdistuksen suodatin on asennettu, tuotettavan ilman määrä laskee, mikä aiheuttaa hienoisien alenemisen ilmanvaihtolaitteen tehossa.

### Negatiiviset ilmaionit poistavat hajun suodattimesta

Suodatin koostuu erittäin pienistä hiukkasista, jotka tuottavat negatiivisia ilmaioneja. Nämä poistavat hajun ja voivat imeä omituiset hajut kotoa.

### IRROTETTAVA AVAUSPANEELI

Sisäyksikön avauspaneeli voidaan irrottaa helppoa puhdistusta ja huoltoa varten.

## ■ Kaukosäädin

### LANGATON KAUKOSÄÄDIN

Langattoman kaukosäätimen avulla ilmastointilaitetta on kätevä käyttää.

### LANGALLINEN KAUKOSÄÄDIN (VALINNAINEN)

Valinnaista langallista kaukosäädintä voidaan myös käyttää.

Kun käytät kaukosäädintä, seuraavat asiat toimivat eri tavalla kuin langattomalla kaukosäätimellä.

[Langallisten laitteiden lisätoiminnot]

- Viikko-ajastin
- Lämpötilan asetuksen ajastin

Voit käyttää sekä langallista että langatonta kaukosäädintä samanaikaisesti.

(Toiminta on rajoitettua)

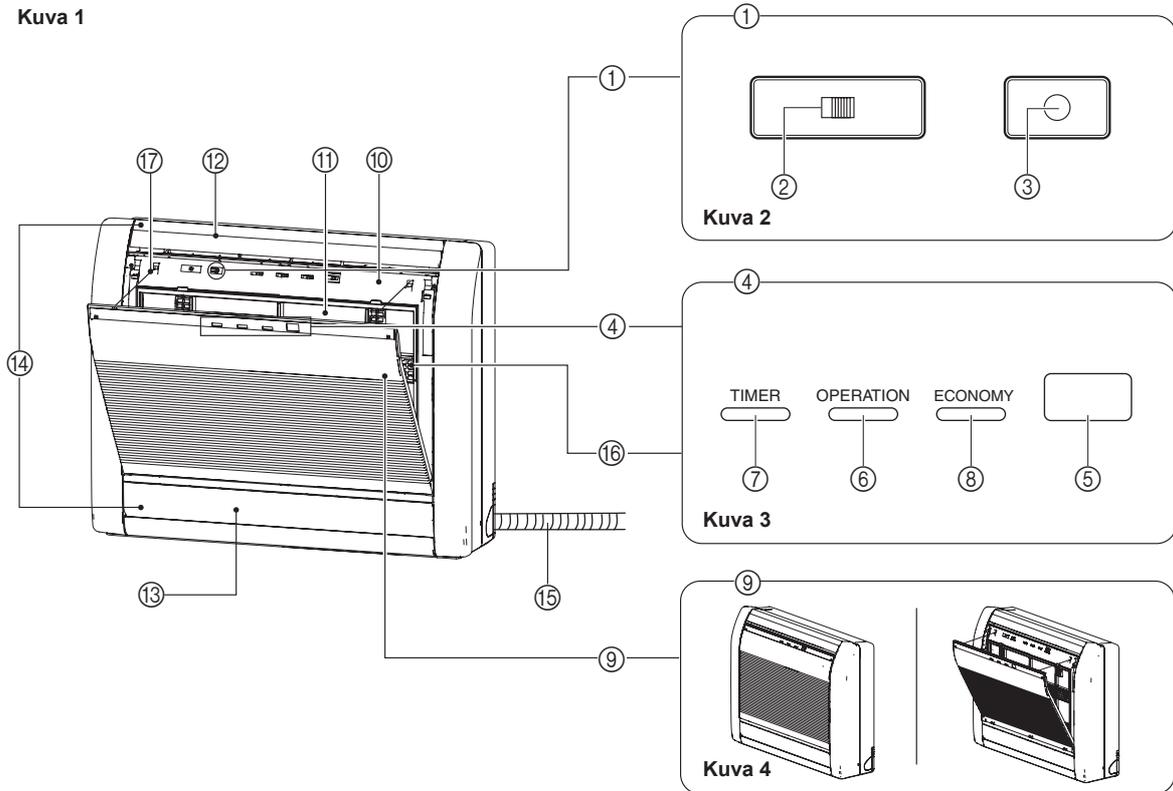
Käytettäessä kaukosäätimen rajoitettuja toimintoja, kuuluu piippaava ääni ja KÄYTTÖ- ja AJASTIN -merkkivalo sekä sisäyksikön 3. merkkivalo vilkkuvat.

[Langattomien laitteiden rajoitetut toiminnot]

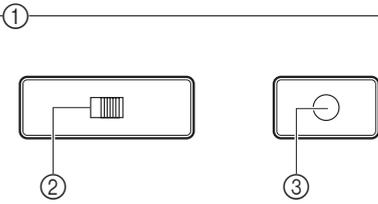
- UNI-AJASTIN
- AJASTIN
- 10°C LÄMMITYS

# OSIEN NIMET

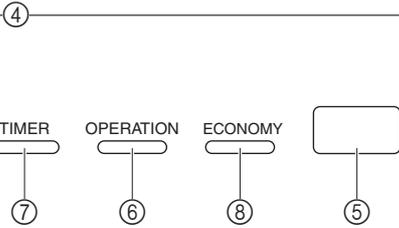
Kuva 1



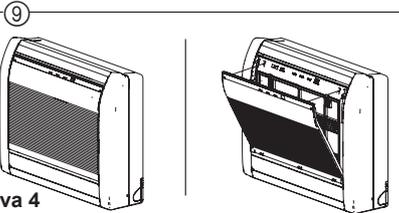
Kuva 2



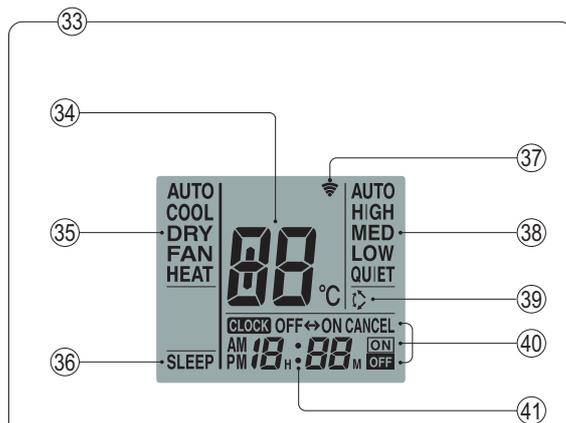
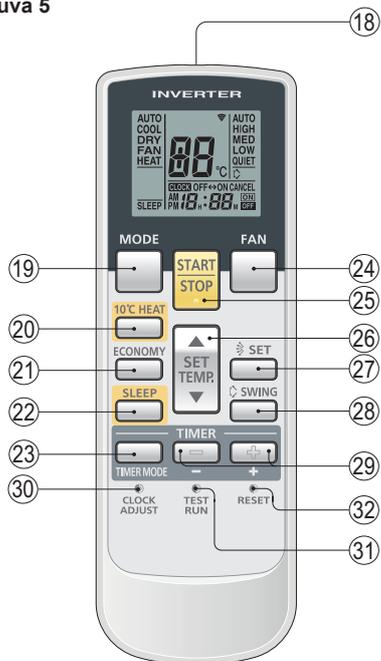
Kuva 3



Kuva 4



Kuva 5



Kuva 6

Selitysten havainnollistamiseksi käyttöohjeessa on kuvituksia, joissa esitetään kaikki mahdolliset merkkivalot. Todellisessa käytössä näytössä näkyvät vain ne merkkivalot ja merkit, jotka koskevat sen hetkistä toimintaa.

### Kuva 1 sisäyksikkö

- ① Käytön ohjauspaneeli (Kuva 2)
- ② Ilman lähdön valintakytkin
- ③ **MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -painike**
  - Kun MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -painiketta painetaan yli 10 sekuntia, pakotettu jäähdytystoiminto käynnistyy.
  - Pakotettua jäähdytystoimintoa käytetään asennuksen aikana.  
Vain valtuutetun huoltohenkilöstön käyttöön.
  - Jos pakotettu jäähdytystoiminto jostain syystä käynnistyy, paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta ja pysäytä toiminto.
- ④ Ilmaisin (Kuva 3)
- ⑤ Kaukosäätimen signaalin vastaanottaja
- ⑥ **KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä)**
- ⑦ **AJASTIN-merkkivalo (oranssi)**
  - Jos AJASTIN-merkkivalo vilkkuu, kun ajastin toimii, se tarkoittaa, että ajastimen asetuksissa on virhe (katso sivu 19 "Autom. uudelleenkäynnistys").
- ⑧ **SÄÄSTÖ-merkkivalo (vihreä)**
- ⑨ Tulosäleikkö (Kuva 4)
- ⑩ Etupaneeli
- ⑪ Ilmansuodatin
- ⑫ Ilmavirran suunnan ilmanohjain
- ⑬ Kostutin
- ⑭ Oikea-vasen ilmanohjain (Ilmavirran suuntaussäleikön ja kostuttimen takana)
- ⑮ Valumaletku
- ⑯ Ilmanpuhdistussuodatin
- ⑰ Vaijeri

### Kuva 5 kaukosäädin

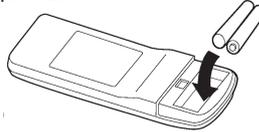
- ⑱ Signaalin lähetin
- ⑲ TILA-painike
- ⑳ 10°C LÄMMITYS -painike
- ㉑ SÄÄSTÖ-painike
- ㉒ UNI-painike
- ㉓ AJASTINTILA-painike
- ㉔ TUULETIN-painike
- ㉕ KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painike
- ㉖ ASETA LÄMP. -painike ( ▲ / ▼ )
- ㉗ ASETA-painike
- ㉘ KÄÄNTÖ-painike
- ㉙ AJASTIMEN ASETUS ( + / - ) -painike
- ㉚ KELLON ASETUS -painike
- ㉛ TESTIAJO-painike
  - Tätä painiketta käytetään, kun ilmastointilaitetta asennetaan eikä sitä pitäisi käyttää normaalioloissa, koska se aiheuttaa ilmastointilaitteen termostaatin toimivan virheellisesti.
  - Jos tätä painiketta painetaan normaalin toiminnan aikana, yksikkö vaihtuu testitoimintotilaan, ja sisäyksikön KÄYTTÖ-merkkivalo ja AJASTIN-merkkivalo alkavat välkkyä samanaikaisesti.
  - Testitoimintotila pysäytetään painamalla KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta ilmastointilaitteen pysäyttämiseksi.
- ㉜ NOLLAUS-painike
- ㉝ Kauko-ohjaimen näyttö (kuva 6)
- ㉞ Lämpötilan ASETUS -näyttö
- ㉟ Käyttötila-näyttö
- ㊱ UNI-näyttö
- ㊲ Siirtoilmaisin
- ㊳ Tuulettimen nopeus -näyttö
- ㊴ KÄÄNTÖ-näyttö
- ㊵ Ajastintilan-näyttö
- ㊶ Kello -näyttö

# VALMISTELU

## Asenna paristot (R03/LR03 × 2)

### 1 Paina ja liu'uta paristolokeron kansi vastakkaiseen suuntaan ja avaa se.

Liu'uta nuolen suuntaan samalla, kun painat -merkkiä



### 2 Asenna paristot.

Varmista, että patterin napaisuudet (+/-) ovat

### 3 Sulje paristolokeron kansi.

## Aseta tämänhetkinen aika

### 1 Paina KELLON ASETUS -painiketta (kuva 5 ).

Paina painiketta kuulakärkikynän päällä tai muulla pienellä esineellä.

### 2 Käytä AJASTIMEN ASETUS ( / ) -painikkeita (kuva 5 ) säätämään kello tämänhetkiseen aikaan.

-painike : Paina siirtääksesi aikaa eteenpäin.

-painike : Paina siirtääksesi aikaa taaksepäin.

(Aina kun painikkeita painetaan, aika liikkuu eteenpäin/taaksepäin 1 minuutin verran; kun painikkeita pidetään painettuina, aika vaihtuu nopeammin 10 minuutin välein.)

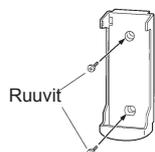
### 3 Paina KELLON ASETUS -painiketta (kuva 5 ) uudelleen.

Tämä päättää aika-asetukset ja käynnistää kellon.

## Kaukosäätimen käyttö

- Kaukosäädin täytyy osoittaa signaalin vastaanottajaa päin (Kuva 1 ) jotta se toimii kunnolla.
- Toimintovalve: Noin 7 metriä.
- Piippaus-ääni kuuluu, kun ilmastointilaitte vastaanottaa signaalin kunnolla.
- Jos piippausta ei kuulu, paina kaukosäätimen painiketta uudelleen.

## Kaukosäätimen pidike



① Asenna pidike.



② Aseta kaukosäädin.



③ Kaukosäätimen irrottaminen (kun käytetään käsin).

## ⚠ HUOMIO

- Huolehdi siitä, että pienet lapset eivät vahingossa nielaise paristoja.
- Kun kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot, jotta ne eivät vuoda ja vaurioita laitetta.
- Jos vuotanutta paristonestettä joutuu iholle, silmiin tai suuhun, huuhto välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tyhjät paristot pitää poistaa välittömästi ja hävittää asianmukaisesti, joko paristojen keräyssäiliöön tai toimittaa asianmukaiselle toimijalle.
- Älä yritä ladata käytettyjä paristoja uudelleen.

Älä koskaan sekoita uusia ja käytettyjä tai eri tyyppisiä paristoja keskenään. Paristojen pitäisi kestää vähintään vuoden ajan normaalissa käytössä. Jos kaukosäätimen käyttöalue pienenee havaittavasti, vaihda patterit ja paina NOLLAUS-painiketta kuulakärkikynän terällä ja muulla pienellä esineellä.

# KÄYTTÖ

## Toiminnan tila -valinta

### 1 Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta (Kuva 5 25).

Sisäyksikön KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 6) syttyy. Ilmastointilaitte alkaa toimia.

### 2 Paina TILA-painiketta (Kuva 5 19) ja valitse haluttu tila.

Joka kerta kun painiketta painetaan, tilat vaihtuvat seuraavassa järjestyksessä.



Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 3 sekunnin kuluttua.

## Aseta termostaatti

### Paina ASETA LÄMP. -painiketta (Kuva 5 26).

▲ -painike: Paina nostaaksesi termostaatin asetusta.

▼ -painike: Paina laskeaksesi termostaatin asetusta.

#### ● Termostaatin määrittäminen:

AUTOMAATTINEN.....18–30 °C

Jäähdytys/Kuiva.....18–30 °C

Lämmitys.....16–30 °C

Termostaattia ei voida käyttää huoneenlämpötilan asettamiseen TUULETIN-tilan aikana (lämpötila ei näy kaukosäätimen näytöllä).

Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 3 sekunnin kuluttua.

Termostaatin asetuksia pitäisi pitää vakioarvona. Ne saattavat jossain määrin erota todellisesta huoneenlämpötilasta.

## Tuulettimen nopeuden määrittäminen

### Paina TUULETIN-painiketta (Kuva 5 24).

Joka kerta kun painiketta painetaan, tuulettimen nopeus vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:



Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 3 sekunnin kuluttua.

#### Kun asetuksena on AUTOMAATTINEN:

**Lämmitys** : Tuuletin toimii kierrättäen lämmitettyä ilmaa optimaalisella tavalla.

Tuuletin toimii kuitenkin hyvin alhaisella nopeudella, kun sisäyksiköstä tulevan ilman lämpötila on alhainen.

**Jäähdytys** : Kun huoneenlämpötila saavuttaa termostaatin asetuksen, tuuletin hidastuu.

**Tuuletin** : Tuuletin pyörii matalalla nopeudella.

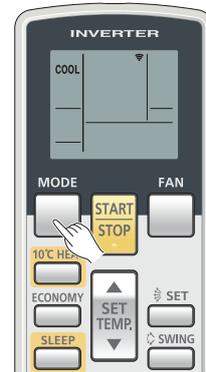
Tuuletin toimii hyvin alhaisella asetuksella valvontatoiminnon aikana ja lämmitystilan alussa.

## ERITTÄIN HILJAINEN -toiminto

ERITTÄIN HILJAINEN -toiminto alkaa. Sisäyksikön ilmavirtaa pienennetään hiljaisempaa käyttöä varten.

● ERITTÄIN HILJAINEN -toimintoa ei voida käyttää kuivaustilan aikana. (Sama pitää paikkansa, kun kuivaustila valitaan AUTOMAATTINEN-toimintatilan aikana.)

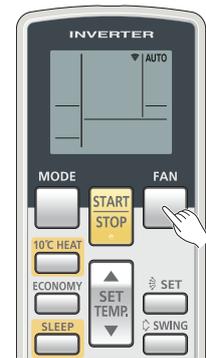
● ERITTÄIN HILJAINEN -toiminnon aikana lämmitys- ja jäähdytystehot alenevat jossain määrin. Jos huone ei lämpene/ jäähdy ERITTÄIN HILJAINEN -toimintoa käytettäessä, säädä ilmastointilaitteen tuulettimen nopeutta.



Esimerkki: Kun asetuksena on JÄÄHDYTYS.



Esimerkki: Kun asetuksena on 26 °C.



Esimerkki: Kun asetuksena on AUTOMAATTINEN.

# KÄYTTÖ

## Käytön pysäyttäminen

### Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta (Kuva 5 ⑤).

KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 ③) sammuu.

## Tietoja AUTOMAATTINEN VAIHTO -toiminnosta

**AUTOMAATTINEN:** ● Kun AUTOMAATTINEN VAIHTO -toiminto valitaan ensimmäisen kerran, tuuletin toimii hyvin alhaisella nopeudella muutamia minuutteja, jonka aikana sisäyksikkö tunnistaa huoneen olosuhteet ja valitsee oikean käyttötilan.

Huonelämpötila on korkeampi kuin asetuksissa määritetty lämpötila → Jäähdytystila tai kuivaustila

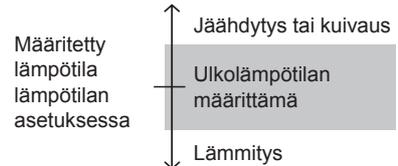
Huonelämpötila on lähellä asetuksissa määritettyä lämpötilaa → Ulkolämpötila määrittää

Huonelämpötila on matalampi kuin asetuksissa määritetty lämpötila → Lämmitystila

- Kun sisäyksikkö on säätänyt huoneen lämpötilan lähelle termostaatin asetusta, se alkaa valvoa toimintoa. Tuuletin toimii alhaisella nopeudella valvontakäyttötilassa. Jos huoneenlämpötila muuttuu merkittävästi, sisäyksikkö valitsee jälleen kerran asianmukaisen toiminnon (lämmitys, jäähdytys) ja säätää lämpötilan arvoon, joka on asetettu termostaattiin.
- Jos sisäyksikön automaattisesti valitsema tila ei ole toivomasi, valitse yksi käyttötiloista (LÄMMITYS, JÄÄHDYTYS, KUIVAUS, TUULETIN).

## Tietoja käyttötilasta

- Lämmitys:** ● Käytä huoneen lämmittämiseen.
- Kun lämmitystila valitaan, ilmastointilaitte toimii hyvin alhaisella tuulettimen nopeudella noin 3–5 minuuttia, jonka jälkeen se vaihtaa valittuun tuulettimen asetukseen. Tämä ajanjakso on tarkoitettu sisäyksikön lämpenemiseen ennen täyttä toimintaa.
  - Kun huoneenlämpötila on hyvin alhainen, ulkoyksikköön saattaa muodostua huuretta ja sen teho saattaa laskea. Yksikkö menee automaattisesti ajoittain sulatusjaksoon huurteen poistamiseksi. KÄYTTÖ-merkkivalo vilkkuu automaattisen sulatus toiminnon aikana (Kuva 3 ③) ja lämmitystoiminto keskeytyy.
- Jäähdytys:** ● Käytä huoneen jäähdyttämiseen.
- Kuivaus:** ● Käytä varovaiseen jäähdyttämiseen, kun poistat kosteutta huoneesta.
- Huonetta ei voi lämmittää kuivaustilan aikana.
  - Yksikkö toimii kuivaustilan aikana alhaisella nopeudella; huonekosteuden säätämiseksi sisäyksikön tuuletin saattaa pysähtyä ajoittain. Tuuletin saattaa myös toimia hyvin alhaisella nopeudella, kun huoneen kosteutta säädetään.
  - Tuulettimen nopeutta ei voida vaihtaa manuaalisesti, kun kuivaustila on valittu.
- Tuuletin:** ● Käytä kierrättämään ilmaa kaikkialla huoneessa.



### Lämmitystilan aikana:

Aseta termostaatti lämpötila-asetukseen, joka on nykyistä huoneenlämpötilaa korkeampi. Lämmitystila ei toimi, jos termostaatti on asetettu nykyistä huoneenlämpötilaa alhaisemmaksi.

### Jäähdytys/kuivaustilan aikana:

Aseta termostaatti lämpötila-asetukseen, joka on nykyistä huoneenlämpötilaa alhaisempi. Jäähdytys- ja kuivaustilat eivät toimi, jos termostaatti on asetettu nykyistä huoneenlämpötilaa korkeammalle (jäähdytystilassa toimii ainoastaan tuuletin).

### Tuuletustila:

Yksikköä ei voida käyttää huoneen lämmittämiseen ja jäähdyttämiseen.

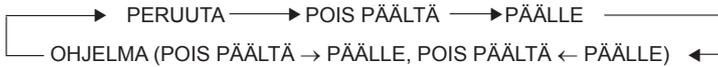
# AJASTIN-TOIMINTO

Varmista ennen ajastintoiminnon käyttöä, että kaukosäädin on asennettu oikein nykyiseen aikaan (☞ P. 4).

## PÄÄLLE-ajastin- tai POIS PÄÄLTÄ -ajastintoiminnon käyttö

**1 Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS -painiketta (Kuva 5 ②) (jos yksikkö on jo käynnissä, etene vaiheeseen 2).**  
Sisäyksikön KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 ⑥) syttyy.

**2 Paina AJASTINTILA-painiketta (Kuva 5 ③) ja valitse POIS PÄÄLTÄ-ajastin- tai PÄÄLLE -ajastintoiminnon.**  
Joka kerta kun painiketta painetaan, ajastintoiminto vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:



Sisäyksikön vihreä AJASTIN-merkkivalo (oranssi) (Kuva 3 ⑦) syttyy.

**3 Aseta haluttu POIS PÄÄLTÄ- tai PÄÄLLE-aika (Kuva 5 ②) AJASTIMEN ASETUS -painikkeilla.**

Aseta aika, kun näyttö vilkkuu (vilkuminen jatkuu noin 5 sekuntia).

**+**-painike : Paina siirtääksesi aikaa eteenpäin.

**-**-painike : Paina siirtääksesi aikaa taaksepäin.

Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua.

## Ohjelma-ajastimen käyttö

**1 Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS -painiketta (Kuva 5 ②) (jos yksikkö on jo käynnissä, etene vaiheeseen 2).**  
Sisäyksikön KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 ⑥) syttyy.

**2 Aseta halutut ajat POIS PÄÄLTÄ- ja PÄÄLLE-ajastimelle.**  
Ohjeet halutun tilan ja ajan asettamisesta on osassa "PÄÄLLE-ajastin- tai POIS PÄÄLTÄ -ajastintoiminnon käyttö".  
Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 3 sekunnin kuluttua.  
Sisäyksikön AJASTIN-merkkivalo (oranssi) (Kuva 3 ⑦) syttyy.

**3 Paina AJASTINTILA-painiketta (Kuva 5 ③) ja valitse OHJELMA-ajastintoiminto (POIS PÄÄLTÄ → PÄÄLLE tai POIS PÄÄLTÄ ← PÄÄLLE tulee näkyviin).**

Näytöllä näkyy vuorotellen "POIS PÄÄLTÄ -" ja "PÄÄLLE-ajastimen" ja näyttää sitten ajan asetuksen ensin tapahtuvalle toiminnolle.

● Ohjelma-ajastin alkaa toimia. (Jos PÄÄLLE-ajastintoiminnon on valittu toimimaan ensin, yksikön toiminta pysähtyy tässä vaiheessa.)

Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua.

## Tietoja Ohjelma-ajastimesta

- Ohjelma-ajastimen avulla POIS PÄÄLTÄ -ajastin- ja PÄÄLLE-ajastintoiminnot voidaan yhdistää yhdeksi sarjaksi. Sarjaan voi kuulua yksi siirto POIS PÄÄLTÄ -ajastimesta PÄÄLLE-ajastimeen tai PÄÄLLE-ajastimesta POIS PÄÄLTÄ -ajastimeen 24 tunnin ajanjakson aikana.
- Ensimmäiseksi toimiva ajastimen toiminto on 1, joka on määritetty lähimmäksi tämänhetkistä aikaa. Toimintojärjestys ilmaistaan nuolella kaukosäätimen näytöllä (POIS PÄÄLTÄ → PÄÄLLE tai POIS PÄÄLTÄ ← PÄÄLLE).
- Yksi esimerkki Ohjelma-ajastimen käytöstä on ilmastointilaitteen automaattinen pysähtyminen (POIS PÄÄLTÄ -ajastin) nukkumaanmenon jälkeen, sitten sen automaattinen käynnistyminen (PÄÄLLE-ajastin) aamulla ennen heräämistäsi.

### Ajastin-toiminnon peruuttaminen

Valitse AJASTIN-painikkeella "PERUUTA".  
Ilmastointilaitte palaa normaalitoimintoon.

### Ajastin-asetusten muuttaminen

Suorita vaiheet 2 ja 3.

### Ilmastointilaitteen pysäyttäminen, kun ajastin toimii

Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta.

### Käyttötilojen vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa käyttötiloja (Tila, Tuuletti-men Nopeus, Termostaatin Asetus, ERITTÄIN HILJAINEN -tila) ajastimen määrittämisen jälkeen, odota kunnes koko näyttö tulee uudelleen näkyviin ja muuta halutut käyttötilat painamalla asianmukaisia painikkeita.

### Ajastin-toiminnon peruuttaminen

Valitse AJASTINTILA-painikkeella "PERUUTA".  
Ilmastointilaitte palaa normaalitoimintoon.

### Ajastin-asetusten muuttaminen

1. Seuraa osan "PÄÄLLE- tai POIS PÄÄLTÄ -ajastimen käyttö" ja valitse ne ajastimen asetukset, jotka haluat vaihtaa.
2. Paina AJASTINTILA-painiketta ja valitse joko POIS PÄÄLTÄ → PÄÄLLE tai POIS PÄÄLTÄ ← PÄÄLLE.

### Ilmastointilaitteen pysäyttäminen, kun ajastin toimii

Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta.

### Käyttötilojen vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa käyttötiloja (Tila, Tuuletti-men Nopeus, Termostaatin Asetus, ERITTÄIN HILJAINEN -tila) ajastimen määrittämisen jälkeen, odota kunnes koko näyttö tulee uudelleen näkyviin ja muuta halutut käyttötilat painamalla asianmukaisia painikkeita.

# UNI-AJASTIN -TOIMINTO

Toisin kuin muita toimintoja, UNI-ajastintoiminnon käytetään määrittämään aika, johon saakka ilmastointilaitteen toiminta on pysähdyksissä.

## UNI-ajastimen käyttö

**Paina UNI-painiketta, kun ilmastointilaitte on käynnissä tai pysähdyksissä (Kuva 5 22).**

Sisäyksikön KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 6) ja AJASTIN-merkkivalo (oranssi) (Kuva 3 7) syttyy.

### Ajastimen peruuttaminen:

Valitse AJASTINTILA-painikkeella "PERUUTA".

Ilmastointilaitte palaa normaaliin toimintaan.

### Ilmastointilaitteen pysäyttäminen Ajastin-toiminnon aikana:

Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta.

## Ajastin-asetusten muuttaminen

**Paina UNI-painiketta (Kuva 5 22) uudelleen ja aseta aika AJASTIMEN ASETUS ( + / - ) -painikkeilla (Kuva 5 29).**

Aseta aika, kun AJASTINTILAN-näyttö vilkkuu (vilkuminen jatkuu noin 5 sekuntia).

**+ -painike :** Paina siirtääksesi aikaa eteenpäin.

**- -painike :** Paina siirtääksesi aikaa taaksepäin.

Koko näyttö tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua.

## Tietoja UNI-ajastimesta

UNI-ajastintoiminto muokkaa automaattisesti termostaatin asetuksia aika-asetusten mukaan ja estää liiallisen lämpenemisen tai jäähtymisen unen aikana. Kun asetettu aika on ohitettu, ilmastointilaitte pysähtyy kokonaan.

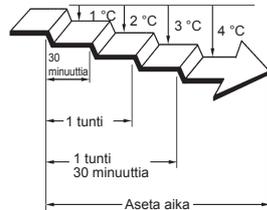
### Lämmitystoiminnon aikana:

Kun UNI-ajastin on asetettu, termostaatin asetus laskee automaattisesti 1 °C kolmenkymmenen minuutin välein. Kun termostaatin asetus on laskenut yhteensä 4 °C, termostaatin asetus tänä aikana pidetään yllä, kunnes asetettu aika kuluu, jolloin ilmastointilaitte automaattisesti sammuu.

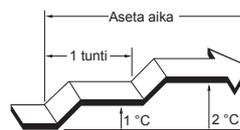
### Jäähdytys/kuivaustilan aikana:

Kun UNI-ajastin on asetettu, termostaatin asetus nousee automaattisesti 1 °C 1 tunnin välein. Kun termostaatin asetus on noussut yhteensä 2 °C, termostaatin asetus tänä aikana pidetään yllä, kunnes asetettu aika kuluu, jolloin ilmastointilaitte automaattisesti sammuu.

UNI-ajastimen asetukset



UNI-ajastimen asetukset



# ILMANKIERRON SUUNNAN SÄÄTÄMINEN

Ilmavirran pystysuunta (ylös-alas) säädetään painamalla kaukosäätimen ASETA-painiketta. Ilmavirran vaakasuunta (oikea-vasen) säädetään manuaalisesti liikuttamalla ilmavirtauksen suuntaussäleikköä.

Aina kun ilmavirran vaakasuuntaa säädetään, käynnistä ilmastointilaitteen toiminto ja varmistu, että pystysuuntaiset ilmavirtauksen suuntaussäleiköt pysäytetään.

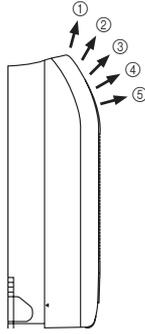
## Pystysuuntainen ilmavirran suunnan säätö

### Paina ASETA-painiketta (Kuva 5 27).

Joka kerta kun painiketta painetaan, suunta muuttuu seuraavasti:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

Kaukosäätimen näyttö ei vaihdu.

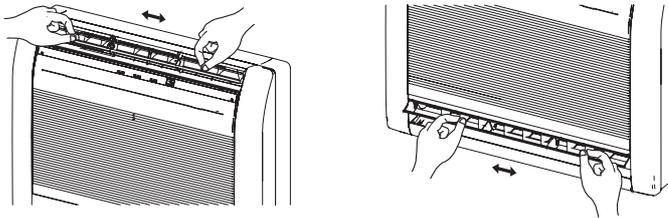


- Käytä ilmavirran suunnan säätöjä yllä esitetyillä vaihteluväleillä.
- Pystysuuntainen ilmavirta asetetaan automaattisesti esitetyllä tavalla valitun toiminnon tyyppiin mukaan.
  - Jäähdytys/kuivaustilan aikana : Virtaus ylöspäin ①
  - Lämmitystilassa : Vaakasuuntainen virtaus ④
- AUTOMAATTINEN-tilassa ilmavirtaus on ylöspäin ensimmäisen minuutin ajan toiminnon aloittamisesta ①; ilmavirran suuntaa ei voida säätää tämän ajanjakson aikana.
- Lämmitystoiminnon aikana, ilmavirtaus on ylöspäin ① kun sisältä tulevan ilman lämpötila on alhainen.

## Oikea-vasen säätö

### Säädä oikea-vasen-suuntaisia säleikköjä.

- Siirrä oikea-vasen-suuntaisia säleikköjä ja säädä ilmavirtaa haluamaasi suuntaan.



## VAROITUS

- Älä koskaan pane sormia tai vieraita esineitä lähtöaukkoihin, koska sisäinen tuuletin toimii suurella nopeudella ja voi aiheuttaa henkilövahingon.

- Säädä pystysuoran ilmavirran säleikköä aina kaukosäätimen ASETA-painikkeella. Manuaalinen liikkuttaminen voi aiheuttaa virheellisen toiminnon; tällaisessa tapauksessa pysäytä toiminto ja käynnistä uudelleen. Säleikön pitäisi toimia kunnolla jälleen.
- Kun laitetta käytetään huoneessa, jossa on pieniä lapsia, iäkkäitä tai sairaita henkilöitä, ilman suunta ja huonelämpötila pitäisi harkita huolellisesti asetuksia tehtäessä.
- Kun sisäyksikkö on upotettu seinään, ilmavirtaus on aina horisontaaliseen suuntaan ⑤. Pyydä huoltohenkilökuntaa suorittamaan seinään upottaminen.

## VAROITUS

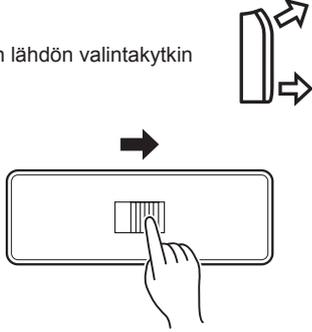
- Säädä aina oikea-vasen-suuntaiset säleiköt, kun kostutin on avoinna. Kostuttimen avaaminen käsin voimaa käyttäen voi aiheuttaa kostuttimen virhetoiminnon.

# ILMAN LÄHDÖN VALINTA

Tässä toiminnossa ilma tulee samanaikaisesti ilman ylä- ja alalähdöistä, jolloin huone voidaan jäähdyttää tai lämmitellä tehokkaasti. Tämä toiminto asetetaan sisäyksikön etusäleikön takana olevasta kytkimestä. (Tämä toiminto on käytettävissä jäähdytys- ja lämmitystoiminnoissa.)

## Ilmanpuhalluksen säätäminen tulemaan ylä- ja alalähdöistä

- Aseta ilman lähdön valintakytkin



Ilmaa puhaltaa automaattisesti ylempäästä ja alemmasta ilman lähdöstä kuten alla olevassa taulukossa näytetään.

### HUOMIO:

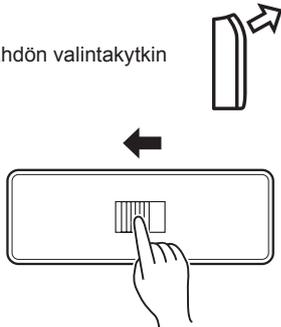
Aseta ilman lähdön valintakytkin loppuun asti. Muussa tapauksessa aiottua ilman lähtöä ei voida valita.

### Toiminnon kuvaus

Toiminto	JÄÄHDYTYSTILA		KUIVAUSTILA	LÄMMITYSTILA	
Ilmanvirtaus	 Ylempi ja alempi ilmanvirtaus	 Ylempi ilmanvirtaus	 Vain ylempi ilmanvirtaus	 Ylempi ja alempi ilmanvirtaus	 Ylempi ilmanvirtaus
Olosuhteet	Huonelämpötila ja asetettu lämpötila ovat erilaiset.	Huonelämpötila on lähellä asetettua lämpötilaa tai ilmastointilaite on toiminut 1 tunti.	-	Ilmavirtauksen lämpötila on korkea.	Ilmavirtauksen lämpötila on alhainen. (Sulatustoiminnon aikana, toiminnon käynnistymisen aikana jne.)

## Ilmanpuhalluksen säätäminen tulemaan vain ilman ylälähdöstä

- Aseta ilman lähdön valintakytkin



## 10 °C LÄMMITYSTOIMINTO

- Huonelämpötila voidaan säilyttää 10 °C:ssa painamalla 10 °C LÄMMITYS-painiketta (Kuva 5 20) jotta estetään huonelämpötilan putoaminen liian alhaiseksi.

### 10 °C LÄMMITYS -TOIMINNON KÄYTTÖ

#### Paina 10 °C LÄMMITYS-painiketta (Kuva 5 20)

KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 6) sammuu ja SÄÄSTÖ

-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 6) syttyy.

- Ilmanvirtauksen suunnaksi on asetettu vaakasuuntainen.

Kun 10 SDgrC LÄMMITYS -TOIMINTO on käynnissä, vain seuraavaa toimintoa voidaan käyttää.

- ASETUS

### 10 °C LÄMMITYS -TOIMINNON PYSÄYTTÄMINEN

#### Paina KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painiketta (Kuva 5 25)

Toiminto pysähtyy.

● Merkkivalo

AJASTIN

KÄYTTÖ

SÄÄSTÖ

● : Palaa

○ : POIS PÄÄLTÄ

### Tietoja 10 °C LÄMMITYS -TOIMINNOSTA

- Lämmitystila ei toimi, jos huonelämpötila on tarpeeksi korkea.
- Huonelämpötila voidaan säilyttää 10 °C:ssa painamalla 10 °C LÄMMITYS-painiketta (Kuva 5 20) jotta estetään huonelämpötilan putoaminen liian alhaiseksi.
- Monityyppisen ilmastointilaitteen tapauksessa, jos toista sisäyksikköä käytetään lämmitykseen, huoneen lämpötila, jossa on päällä "10 °C LÄMMITYS"-toiminto nousee. Jos käytetään "10 °C LÄMMITYS"-toimintoa, on suositeltavaa, että kaikki sisäyksiköt toimisivat "10 °C LÄMMITYS"-tilassa.

## SÄÄSTÖTOIMINTO

Käynnistä ilmastointilaitte ennen tämän toimenpiteen suorittamista.

### SÄÄSTÖ-toiminnon käyttö

#### Paina SÄÄSTÖ-painiketta (Kuva 5 21).

KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) (Kuva 3 6) ja SÄÄSTÖ-merkkivalo

(vihreä) (Kuva 3 6) sytyvät.

Säästö-toiminto alkaa.

● Merkkivalo

AJASTIN

KÄYTTÖ

SÄÄSTÖ

● : Palaa

○ : POIS PÄÄLTÄ

### SÄÄSTÖ-toiminnon pysäyttäminen

#### Paina SÄÄSTÖ-painiketta (Kuva 5 21) uudelleen.

SÄÄSTÖ-merkkivalo (vihreä) sammuu (Kuva 3 8).

Normaali toiminto käynnistyy.

### Tietoja SÄÄSTÖ-toiminnosta

Yksityyppisen ilmastointilaitteen tapauksessa, maksimi teholla, SÄÄSTÖ-toiminto on noin 70 % normaalin ilmastointilaitteen toiminnasta jäähdytyksessä ja lämmityksessä.

- SÄÄSTÖ-toiminnon aikana termostaatin asetukset muuttuvat automaattisesti lämpötilan mukaan, jotta vältetään tarpeeton jäähtyminen ja varmistetaan taloudellisin käyttö.
- Jos huone ei jäähdy (tai lämpene) kunnolla säästötoiminnossa, valitse normaali toiminto.
- Monityyppisen ilmastointilaitteen tapauksessa, säästötoiminto on asetettavissa vain sisäyksikköön.

## KÄÄNTÖTOIMINTO

Käynnistä ilmastointilaite ennen tämän toimenpiteen suorittamista.

### KÄÄNTÖ-toiminnon valitseminen

**Paina KÄÄNTÖ-painiketta (Kuva 5 ⑳).**

KÄÄNTÖ-näyttö (Kuva 6 ㉑) syttyy.

Ilmavirran suunnan säleiköt kääntyvät automaattisesti ohjaamaan ilmavirtaa sekä ylös että alas.

### KÄÄNTÖ-toiminnon lopettaminen

**Paina KÄÄNTÖ-painiketta (Kuva 5 ㉒) uudelleen.**

KÄÄNTÖ-näyttö (Kuva 6 ㉑) sammuu.

Ilmavirran suunta palaa asetuksiin, joissa se oli ennen kääntötoiminnon alkamista.

### Tietoja KÄÄNTÖ-toiminnosta

Kääntyy asentojen ① ja ⑤ välillä.

- KÄÄNTÖ-toiminto saattaa pysähtyä tilapäisesti, kun ilmastointilaitteen tuuletin ei toimi tai kun se toimii hyvin alhaisilla nopeuksilla.

## MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -TOIMINTO

Käytä MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -toimintoa, jos kaukosäädin on hukassa tai ei muutoin käytettävissä.

### Päälaitteen säätöjen käyttäminen

**Paina MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -painiketta (Kuva 2 ③) yli 3 sekunnin mutta alle 10 sekunnin ajan päälaitteen ohjauspaneelissa.**

Pysäytä toiminto painamalla MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -painiketta (Kuva 2 ③) 3 sekunnin ajan.

- Kun ilmastointilaitetta käytetään päälaitteen säätöjen avulla, se toimii samassa tilassa kuin kaukosäätimellä valittu AUTOMAATTINEN-tila (Katso sivu 7.).
- Tuulettimen valittu nopeus on "AUTOMAATTINEN" ja termostaatin asetus on vakio. (24°C)

# PUHDISTUS JA HUOLTO



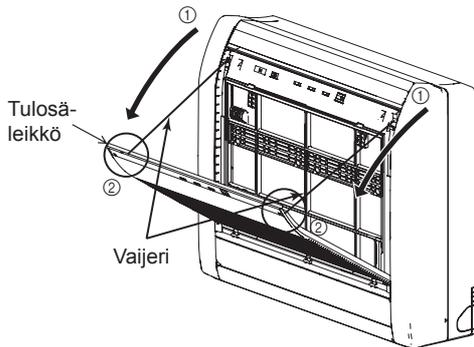
## HUOMIO

- Muista kytkeä ilmastointilaitte pois päältä ennen sen puhdistamista.
- Varmista, että tulosäleikkö (Kuva 1 ②) on asennettu hyvin.
- Ilmansuodatinta irrotettaessa ja vaihdettaessa on varmistettava, että lämmönvaihtimeen ei kosketa. Siitä saattaa olla seurauksena henkilövahinko.

### Tulosäleikön puhdistaminen

#### 1. Tulosäleikön irrottaminen.

- ① Aseta sormet säleikön paneelin ylämerkkivaloon ja nosta eteenpäin; jos säleikkö on jumissa jossain kohtaa, paina edelleen alaspäin ja irrota se.
- ② Irrota köydet, jotka pitävät säleikköä.

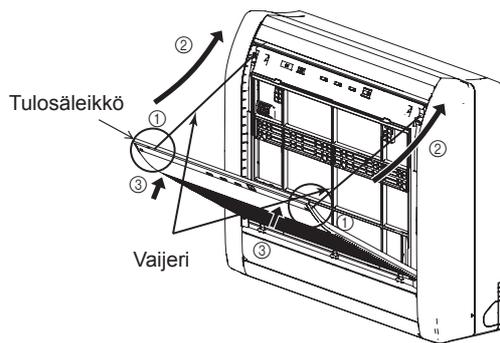


#### 2. Puhdista vedellä.

Poista pöly pölynimurilla; pyyhi yksikkö lämpimällä vedellä ja kuivaa sitten puhtaalla, pehmeällä kankaalla.

#### 3. Pane tulosäleikkö takaisin paikoilleen.

- ① Ripusta köydet.
- ② Aseta vasen ja oikea kiinnitysakseli laakereihin paneelin pohjassa.
- ③ Paina kaaviossa olevan merkin osoittamaan kohtaa ja sulje tulosäleikkö.



### Ilmansuodattimen puhdistus

#### 1. Avaa tulosäleikkö ja irrota ilmansuodatin.

Paina alas ilmansuodattimen kahvaa, irrota 2 ylemmää nuppia ja vedä pois.

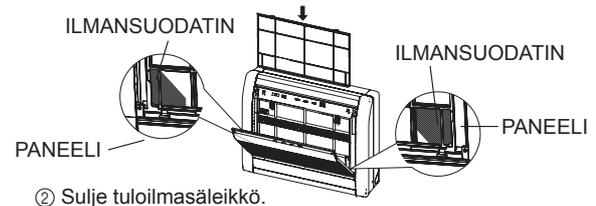


#### 2. Poista pöly imurilla tai pesemällä.

Anna kuivua perusteellisesti pesun jälkeen varjoisessa paikassa.

#### 3. Pane ilmansuodatin takaisin paikoilleen ja sulje tulosäleikkö.

- ① Aseta ilmansuodattimen reunat linjaan paneelin kanssa, työnnä täysin sisään ja varmista, että 2 ylemmää kielekettä ovat kunnolla paneelin rei'issä.



- ② Sulje tuloilmasäleikkö.

- Ilmansuodattimen pöly voidaan puhdistaa imurilla tai pesemällä suodatin miedon pesuaineen ja lämpimän veden sekoituksella. Jos peset suodattimen, varmista, että annat sen kuivua perusteellisesti varjoisessa paikassa ennen uudelleenasetusta.
- Jos lian annetaan kerääntyä ilmansuodattimeen, ilmavirta pienenee ja teho laskee sekä kohina kasvaa.
- Ilmansuodattimet pitäisi puhdistaa normaalissa käytössä kahden viikon välein.

- Kun yksikköä käytetään pidempiä aikoja, se saattaa kerätä liikaa sisälle, mikä laskee sen tehoa. Yksikkö suositellaan tarkastettavaksi säännöllisesti puhdistuksen ja huollon lisäksi. Lisätietoja saat valtuutetulta huoltohenkilöstöltä.
- Yksikön rungon puhdistamiseen ei saa käyttää 40 °C kuumempaa vettä, karkeita hankaavia pesuaineita tai haihtuvia puhdistusaineita, kuten bentseeniä tai tinneriä.
- Älä altista yksikön runkoa nestemäisille hyönteismyrkyille tai hiuslakoille.
- Kun yksikkö sammutetaan 1 kuukaudeksi tai pidemmäksi ajaksi, anna tuulettimen ensin toimia jatkuvasti noin puolentoista vuorokauden ajan, jotta sisäosat kuivuvat perusteellisesti.

# PUHDISTUS JA HUOLTO

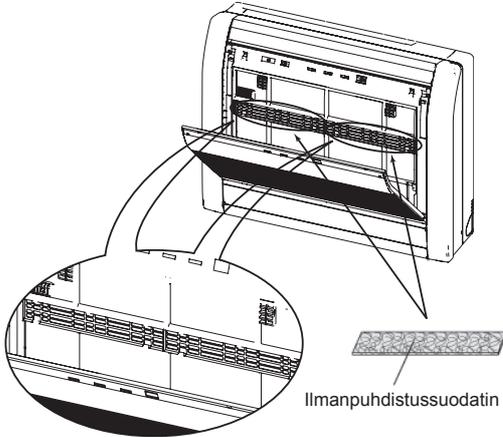
## Puhallussuodattimen asennus

### 1. Avaa tulosäleikkö ja irrota ilmansuodatin.

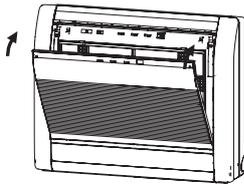


### 2. Ilmanpuhdistussuodattinsarjan asentaminen (sarjassa 2 kpl).

Aseta ilmanpuhdistussuodatin paneeliin.  
Kiinnitä se 5:stä kohtaa.  
(3 kohtaa yläosassa ja 2 kohtaa alaosassa.)



### 3. Asenna ilmansuodatin takaisin paikoilleen ja sulje tulosäleikkö.



- Kun puhallussuodattimia käytetään, teho kasvaa asettamalla tuuletin nopeuteen "High" (SUURI).

## Likaisten puhallussuodattimien vaihtaminen

Vaihda suodattimiin seuraavat osat (myydään erikseen).

- POLYFENOLI-KATEKIINI-SUODATIN : UTR-FC03-2
- Suodatin, jonka negatiiviset ilmaionit poistavat hajun: UTR-FC03-3

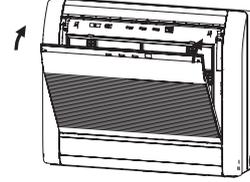
### 1. Avaa tulosäleikkö ja irrota ilmansuodatin.



### 2. Korvaa ne 2 uudella ilmanpuhdistus suodattimella.

- ① Poista vanhat puhallussuodattimet asennukseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.
- ② Asenna samalla tavalla, kun puhallussuodattimet.

### 3. Asenna ilmansuodatin takaisin paikoilleen ja sulje tulosäleikkö.



## Ilmanpuhdistussuodattimista

### POLYFENOLI-KATEKIINI-SUODATIN ILMANPUHDISTUKSEEN (1 levy)

- Ilmanpuhdistussuodattimet ovat hävitettäviä. (Niitä ei voi pestä tai käyttää uudelleen.)
- Ilmanpuhdistussuodattimet täytyy käyttää mahdollisimman pian siitä, kun pakkaus on avattu. (Ilmanpuhdistuksen teho vähenee, kun suodattimia pidetään avatussa pakkauksessa)
- Yleisesti ottaen suodattimet pitäisi vaihtaa kolmen kuukauden välein.

Osta ainoastaan koneelle suunniteltuja puhallussuodattimia (UTR-FC03-2) (ei kuulu varusteisiin), kun vaihdat käytetyt likaiset puhallussuodattimet.

### [Suodatin, jonka negatiiviset ilmaionit poistavat hajun (1 levy) — vaaleansininen]

- Suodattimet pitäisi vaihtaa 3 vuoden välein, jotta ne säilyttävät hajua poistavan vaikutuksen.

Osta ainoastaan koneelle suunniteltuja hajua poistavia suodattimia (UTR-FC03-3) (myydään erikseen), kun vaihdat suodattimet.

## Hajua poistavien suodattimien huolto

Jotta suodattimet säilyttävät hajunpoistotehon, puhdista suodatin seuraavalla tavalla kolmen kuukauden välein.

- ① Irrota hajua poistava suodatin.
- ② Puhdista vedellä ja ilmakuivaa.
  - 1) Huuhtelee suodattimet korkealla paineella kuumalla vedellä, kunnes suodattimet ovat veden peitossa. Huuhtelee laimennetulla neutraalilla pesuaineella. (Älä koskaan puhdista raaputtamalla tai hankaamalla, ettei hajua poistava vaikutus kärsi.)
  - 2) Huuhtelee juoksevalla vedellä.
  - 3) Kuivaa varjossa.
- ③ Asenna hajua poistava suodatin takaisin.

## Suodattimen ilmaisimen nollaus (erikoisasetus)

Voidaan käyttää, jos asetettu oikein asennuksen aikana. Ota yhteys valtuutettuun huoltohenkilöön tätä toimintoa käyttäessäsi.

- Se syttyy, kun on aika puhdistaa ilmansuodattimet. Puhdista suodatin siten, kuin neuvotaan kohdassa "PUHDISTUS JA HUOLTO". Paina puhdistamisen jälkeen MANUAALINEN AUTOMAATTINEN -painiketta (Kuva 2 ③) sisäyksikössä korkeintaan 2 sekuntia.



# VIANMÄÄRITYS



Toimintahäiriön yhteydessä (palaneen haju, jne.), toiminto täytyy välittömästi pysäyttää, kääntää sähkökatkaisija pois päältä tai irrottaa virtalähteen pistoke ja ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltohenkilöistöön. Laitteen virtakytkimen kääntäminen pois päältä ei täysin irrota laitetta virtalähteestä. Varmista aina, että kytket sähkökatkaisimen pois päältä tai irrotat virtalähteen pistokkeen varmistaaksesi, että virta on kokonaan pois päältä.

Suorita seuraavat tarkistuksen ennen palvelun pyytämistä:

	Oire	Ongelma	Katso sivu
NORMAALI TOIMINTO	Ei toimi välittömästi:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jos sisäyksikkö pysäytetään ja käynnistetään välittömästi uudelleen, kompressori ei toimi noin 3 minuuttia, jotta ehkäistään sulakkeen palaminen.</li> <li>Aina kun sähkökatkaisija kytetään pois päältä ja sitten takaisin päälle tai virransyöttöpistoke irrotetaan ja liitetään, suojaopiiri toimii noin 3 minuuttia ja estää laitteen toimimisen tänä aikana.</li> </ul>	—
	Kuuluu kohinaa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toiminnon aikana ja välittömästi toiminnon jälkeen ilmastointilaitteen putkistosta saattaa kuulua virtaavan veden ääni. Kohina saattaa olla erityisen huomattavaa noin 2–3 minuuttia toiminnon aloittamisen jälkeen (jäähdytysaineen virtauksen ääni).</li> <li>Toiminnon aikana saattaa kuulua hienoinen kitinä. Tämä johtuu etupaneelin pienestä kutistumisesta ja laajenemisesta, joita lämpötilan muutokset aiheuttavat.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Lämmitystoiminnon aikana saattaa kuulua hienoinen sähinä. Ääni syntyy automaattisesta sulatustoiminnosta.</li> </ul>	18
	Hajut:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sisäyksiköstä saattaa tulla hajua. Haju johtuu huoneen hajuista (huonekalu, tupakka jne.), jotka ovat menneet sisään sisäyksikköön.</li> </ul>	—
	Tulee sumua tai höyryä:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jäähdytys- tai kuivaustilan aikana sisäyksiköstä saattaa tulla ohutta sumua. Tämä johtuu huoneilman äkillisestä jäähtymisestä sisäyksikön lähettämän ilman vuoksi, mistä aiheutuu kondensaatiota ja sumua.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ulkoyksikön tuuletin saattaa pysähtyä lämmitystoiminnon aikana, ja laitteesta saattaa nousta höyryä. Tämä johtuu automaattisesta sulatustoiminnosta.</li> </ul>	18
	Ilmavirta on heikko tai pysähtyy:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kun lämmitystoiminto käynnistyy, tuulettimen nopeus on tilapäisesti hyvin alhainen, mikä mahdollistaa sisäosien lämpenemisen.</li> <li>Jos huonelämpötila nousee termostaatin asetuksen yläpuolelle lämmitystoiminnon aikana, ulkoyksikkö pysähtyy ja sisäyksikkö toimii hyvin alhaisella tuulettimen nopeudella. Jos haluat lämmitellä huonetta enemmän, aseta termostaatti korkeampaan asetukseen.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Yksikkö pysähtyy tilapäisesti lämmitystoiminnon aikana (7–15 minuutin ajaksi), kun automaattinen sulatustoiminto on käynnissä. KÄYTTÖ-merkkivalo vilkkuu automaattisen sulatustoiminnon aikana.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Kuivaustilan aikana sisäyksikkö toimii alhaisella nopeudella; huoneen kosteuden säätämiseksi sisäyksikön tuuletin voi pysähdellä silloin tällöin. Tuuletin voi myös toimia erittäin alhaisella nopeudella, kun huoneen kosteutta säädetään.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuuletin saattaa toimia hyvin alhaisella nopeudella kuivaustoiminnon aikana tai kun laite valvoo huonelämpöä.</li> </ul>	19
		<ul style="list-style-type: none"> <li>ERITTÄIN HILJAINEN -toiminnon aikana tuuletin toimii hyvin alhaisella nopeudella.</li> </ul>	7 - 8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>ERITTÄIN HILJAINEN -toiminnon aikana tuuletin toimii hyvin alhaisella nopeudella.</li> </ul>	7
		<ul style="list-style-type: none"> <li>AUTOMAATTINEN-toiminnon valvontavaiheessa tuuletin toimii hyvin alhaisella nopeudella.</li> </ul>	8
<ul style="list-style-type: none"> <li>Monityyppisen ilmastointilaitteen tapauksessa, jos useampia yksiköitä toimii eri toimintatiloissa kuten alla näytetään, yksiköt pysähtyvät jatkossa ja KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) vilkkuu. Lämmitystila ja jäähdytystila (tai kuivaustila) Lämmitystila ja tuuletintila</li> </ul>		19	
Ulkoyksiköstä tulee vettä:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vettä saattaa muodostua ulkoyksiköstä lämmitystoiminnon aikana automaattisen sulatustoiminnon seurauksena.</li> </ul>	18	

## VIANMÄÄRITYS

	Oire	Ongelma	Katso sivu
NORMAALI TOIMINTO	Kostutin avautuu ja sulkeutuu automaattisesti	● Kostuttimen toimintaa ohjaa automaattisesti mikrotietokone ilmavirran lämpötilan ja ilmanvaihtolaitteen toiminta-ajan mukaisesti.	—

	Oire	Tarkastettavat kohteet	Katso sivu
TARKASTA VIELÄ KERRAN	Ei toimi lainkaan:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Onko suojakatkaisin pois päältä?</li> <li>● Onko ollut sähkökatkos?</li> <li>● Onko sulake palanut tai suojauspiiri pongahtanut?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Onko ajastin päällä?</li> </ul>	8–9
	Heikko jäähdytys (tai lämmitys) teho:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Onko ilmansuodatin likainen?</li> <li>● Onko ilmastointilaitteen tulosäleikkö tai lähtöaukko tukossa?</li> <li>● Sääditkö huonelämpötilan asetukset (termostaatti) oikein?</li> <li>● Onko ikkuna tai ovi auki?</li> <li>● Tuleeko ikkunasta kirkas auringonvalo jäähdystoiminnon aikana? (Sulje verhot.)</li> <li>● Onko huoneessa lämmityslaitteita, tietokoneita tai monta henkilöä jäähdystoiminnon kyseessä ollessa?</li> <li>● Varmista, että alempi ilmalähtö ei ole tukossa vieraista esineistä aiheuttaen kostuttimen epänormaalin toiminnan.</li> </ul>	—
	Laite toimii kaukosäätimen asetuksista poikkeavalla tavalla:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Onko laite asetettu ERITTÄIN HILJAINEN -toimintoon?</li> <li>● Ovatko kaukosäätimen paristot tyhjä?</li> <li>● Onko kaukosäätimen paristot asetettu sisään oikein?</li> </ul>	7 6

Jos ongelma jatkuu näiden tarkistusten jälkeen tai jos havaitset palaneen hajua tai KÄYTTÖ-merkkivalo (Kuva 3 ⑥) ja AJASTIN-merkkivalo (Kuva 3 ⑦) vilkkuvat sekä SÄÄSTÖ-merkkivalo (Kuva 3 ⑧) vilkkuu nopeasti. Keskeytä toiminto välittömästi, irrota virtakaapeli ja ota yhteyttä valtuutettuihin huoltohenkilöihin.

## KÄYTTÖVIHJEITÄ

### Käyttö ja suorituskyky

#### Lämmitysteho

- Ilmastointilaitteet toimii lämpöpumppuperiaatteella. Se vie lämpöä ulkoilmasta ja siirtää lämmön sisälle. Tämän seurauksena käyttöteho laskee, kun ulkoilman lämpötila laskee. Jos lämmitysteho ei ole riittävä, ilmastointilaitteen rinnalla suositellaan käytettäväksi toista lämmityslaitetta.
- Lämpöpumpulliset ilmastointilaitteet lämmittävät koko huoneen ilmaa kierrättämällä, joten ensikäynnistyksen jälkeen saattaa kestää jonkin aikaa, ennen kuin huone on lämmitetty.

#### Mikrotietokoneella säädettävä automaattinen sulatus

- Kun lämmitystilaa käytetään alhaisessa ulkolämpötilassa ja korkeassa kosteudessa, ulkoyksikköön saattaa muodostua huurretta, josta seuraa alentunut käyttöteho. Jotta välttyään alentuneelta teholta, tämä yksikkö on varustettu mikrotietokoneella säädettävällä sulatustoiminnolla. Jos huurretta muodostuu, ilmastointilaitte pysähtyy tilapäisesti ja sulatuspiiri toimii hetken aikaa (noin 7–15 minuuttia). KÄYTTÖ-merkkivalo (vihreä) vilkkuu automaattisen sulatustoiminnon aikana.
- Jos huurretta muodostuu ulkoyksikköön lämmitystoiminnon jälkeen, laite käynnistää automaattisen sulatustoiminnon. Sen aikana automaattinen ulkoyksikkö pysähtyy automaattisesti toimittuaan muutaman minuutin. (Joissakin monityyppisissä ilmastointilaitteissa tätä toimintoa ei kuitenkaan ole.)

# KÄYTTÖVIHJEITÄ

## AUTOMAATTINEN uudelleenkäynnistys

### Sähkökatkon yhteydessä

- Sähkökatkos on häirinnyt ilmastointilaitteen tehoa. Ilmastointilaitte käynnistyy automaattisesti uudelleen aikaisemmassa tilassa, kun virta palautetaan.
- Jos virtakatkos tapahtuu AJASTIN-toiminnon aikana, ajastin nollataan ja yksikkö aloittaa (tai lopettaa) toiminnon uusilla aika-asetuksilla. Siinä tapauksessa, että tällainen ajastimen vika tapahtuu, AJASTIN-merkkivalo vilkkuu (katso sivu 4.).
- Muiden sähkölaitteiden (parranajokoneen jne.) tai langattoman radiolähtetimen käyttö saattaa aiheuttaa ilmastointilaitteen toimintahäiriön. Irrota tällaisessa tapauksessa virtalähteen pistoke, kiinnitä se uudelleen ja käynnistä toiminto uudelleen kaukosäätimellä.

# INNHOOLD

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER.....	No-2	LUFTUTLØPSVALG.....	No-12
KARAKTERISTIKA OG FUNKSJONER.....	No-3	10 °C VARMEDRIFT.....	No-13
NAVN PÅ DELER.....	No-4	ØKONOMIDRIFT.....	No-13
FORBEREDELSE.....	No-6	DREIEDRIFT.....	No-14
DRIFT.....	No-7	MANUELL AUTO-MODUS.....	No-14
BRUK AV TIDSINNSTILLING.....	No-9	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD.....	No-15
SOVE TIDSUR-MODUS.....	No-10	PROBLEMLØSNING.....	No-17
JUSTERING AV RETNING PÅ LUFTSTRØMMEN.....	No-11	DRIFTSTIPS.....	No-18

## SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

- Før man bruker apparatet, les disse "FORHOLDSREGELENE" grundig for at apparatet skal betjenes på korrekt måte.
- Instruksjonene i denne seksjonen relateres alle til sikkerhet, pass på å opprettholde sikker drift.
- "FARLIG", "ADVARSEL" og "FORSIKTIG" har følgende mening i disse instruksjonene:

 <b>ADVARSEL</b>	Dette merket angir prosedyrer som, dersom de ikke utføres korrekt, kan føre til død eller alvorlig skade på brukeren.
 <b>FORSIKTIG</b>	Dette merket angir prosedyrer som, dersom de ikke utføres korrekt, kan føre til alvorlig skade på brukeren eller skade på eiendom.

### **ADVARSEL**

- Ikke installer dette apparatet på egenhånd.
- Denne enheten inneholder ingen deler som bruker kan vedlikeholde. Konsulter alltid autorisert servicepersonell for reparasjoner.
- Ved flytting må autorisert servicepersonell konsulteres for demontering og reinnstallasjon av enheten.
- Pass på å ikke bli for nedkjølt ved å oppholde deg i lengre perioder i direkte avkjølt luftstrøm.
- Ikke stikk noe inn i lufstrømretningen.
- Ikke start og stopp klimaanlegget ved trekke ut/sette inn støpselet.
- Pass på og ikke ødelegg strømforsyningsledningen.
- I tilfelle funksjonssvikt (røyklukt, osv) må apparatet stoppes umiddelbart, trekk ut støpselet og kontakt autorisert servicepersonell.
- Hvis strømforsyningsledningen er ødelagt skal den kun erstattes av autorisert personell, dette er fordi det kreves spesialverktøy og spesialledning.
- Hvis det oppstår lekkasje av kjølevæske, sørg for å holde åpen flamme og andre brennbare objekter borte. (kontakt autorisert servicepersonell)

### **FORSIKTIG**

- Sørg for tilstrekkelig lufting under drift.
- Ikke still luftstrømmen inn mot peis eller andre varmekilder.
- Man må ikke klatre i eller plassere objekter på klimaanlegget.
- Man må ikke henge objekter i klimaanlegget.
- Man må ikke sette blomstervaser eller vannbeholdere på klimaanlegget.
- Ikke utsett klimaanlegget direkte for vann.
- Man må ikke betjene apparatet med våte hender.
- Ikke trekk i strømforsyningsledningen.
- Skru av strømforsyningen når innendørsenheten ikke brukes over lengre tid.
- Kontroller installasjonsstativet for skade.
- Ikke plasser dyr eller planter direkte i luftstrømmen.
- Ikke drikk avløpsvannet fra klimaanlegget.
- Ikke bruk i applikasjoner som involverer lagring av mat, planet eller dyr, presisjonsverktøy eller kunstverk.
- Koplingsventiler blir varme under varme, håndteres med forsiktighet.
- Ikke berør aluminiumsribbene i varmeveksleren som er bygd inn i innendørs- eller utendørsenheten, dette for å unngå personskade når du installerer eller vedlikeholder enheten.
- Ikke legg stort trykk på radiatorlamellene.
- Brukes kun når det er installert luftfiltre.
- Ikke blokker eller tildekke inntaksgitteret og uttaksporten.
- Pass på at alle elektriske apparater er minst 1 m fra både innen- og utendørsenheten.
- Ikke installer klimaanlegget i nærheten av peis eller andre varmekildeapparater.
- Pass på når du installerer innen- og utendørsenheten at små barn ikke når enhetene.
- Ikke bruk brennbare gasser i nærheten av klimaanlegget.
- Ikke sitt på enheten eller plasser noe på den.
- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (også barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale kapasiteter eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de ikke er gitt veiledning og opplæring for bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal veiledes for å passe på at de ikke leker med apparatet.

# KARAKTERISTIKA OG FUNKSJONER

## ■ Energisparing og komfortfunksjon

### VEKSELRETTER

I starten brukes det en stor mengde strøm for raskt å oppnå ønsket romtemperatur. Etterpå skrur klimaanlegget seg automatisk til et lavere strømforsyningsnivå.

### AUTO OMSTILLING

I driftsmodus (avkjøling, tørrluft og varme) slås automatisk på for å opprettholde angitt temperatur og temperaturen holdes på konstant nivå til en hver tid.

### 10 °C VARMEDRIFT

Romtemperaturen kan opprettholdes på 10°C for å unngå at romtemperaturen blir for lav.

### SUPERSTILLE DRIFT

Når vifte-knappen brukes til å velge STILLE går enheten i super-stille drift, innendørsenhets luftstrøm reduseres for stille drift.

### ØKONOMIDRIFT

Når man kjører anlegget i ØKONOMI driftsmodus er romtemperaturen litt høyere enn angitt temperatur i kjølemodus og litt lavere i varmmodus. Ved å bruke ØKONOMI kan man derfor spare mer energi enn med normalmodus.

### DREIEDRIFT

Luftstrømlamellene vipper automatisk opp og ned slik at luften når frem til alle kroker og kroker i rommet ditt.

## ■ Praktisk funksjon

### PROGRAMTIDSUR

Programtidsuret gir mulighet til å integrere AV-tidspunkt- og PÅ-tidspunkt-modus i en enkelt sekvens. Sekvensen kan inneholde 1 overgang fra AV-tidspunkt til PÅ-tidspunkt eller fra PÅ-tidspunkt til AV-tidspunkt innen en 24-timers periode.

### SOVE TIDSUR

Når man trykker SOVE-knappen i Varmmodus senkes innendørsenhets angitte temperatur gradvis gjennom driftsperioden, i kjølemodus heves angitt temperatur gradvis i driftsperioden. Når man når angitt tidspunkt slås innendørsenheten automatisk av.

## ■ Rengjøringsfunksjon

### MUGG-RESTISTANT FILTER

LUFTFILTERET har blitt behandlet for å være motstandsdyktig mot mugg, noe som gjør at det er renere under bruk og enklere å vedlikeholde.

### POLYPHENOL CATECHIN LUFTRENSEFILTER

Polyphenol Catechin luftfilteret bruker statisk elektrisitet for å rense små partikler og støv i luften, så som tobakkrøyk og pollen som er for smått til å kunne sees.

Filteret inneholder catechin som er meget effektivt mot forskjellige bakterier ved å dempe veksten av bakteriene som er sugd inn i filteret.

Legg merke til at når luftrensefilteret monteres, reduseres også mengden luft som produseres noe som igjen fører til en svak reduksjon i innendørsenhets ytelse.

### LUFTFILTER MED NEGATIVE IONER

Det består av keramikk supermikropartikler som kan produsere negative luft-ioner som effektivt tar bort ubehagelig lukt og som kan absorbere og fjerne særegen lukt i hjemmet.

### AVTAKBART ÅPENT PANEL

Innendørsenhets Åpent panel kan fjernes for å forenkle rengjøring og vedlikehold.

## ■ Fjernkontroll

### TRÅDLØS FJERNKONTROLL

Trådløs fjernkontroll gir bekvem kontroll av innendørsenhets drift.

### KABLET FJERNKONTROLL (VALGFRI)

Man kan også bruke valgfri kablet fjernkontroll.

Når du bruker fjernkontrollen må du ta hensyn til følgende punkter sammenliknet med den trådløse fjernkontrollen.

[Ekstra funksjoner til den som er kablet]

- Tidsinnstilling uke
- Tidspunkt for tilbakestilling av temperatur

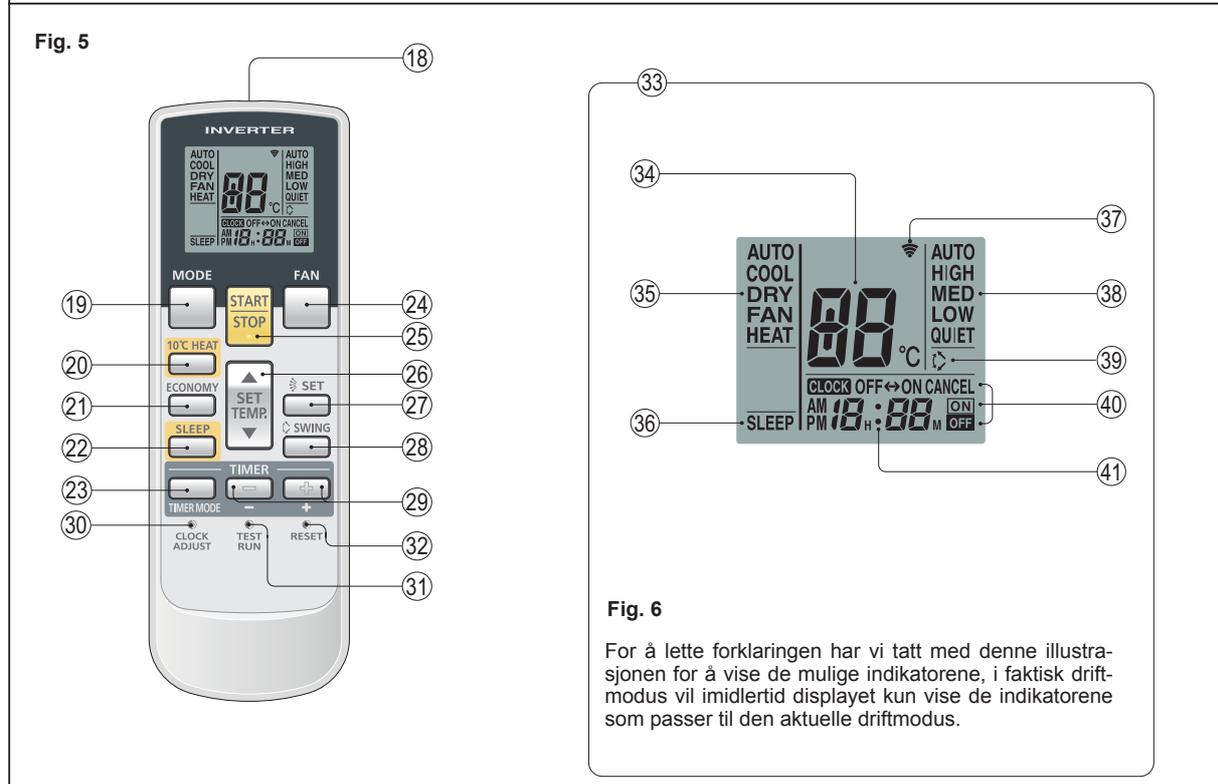
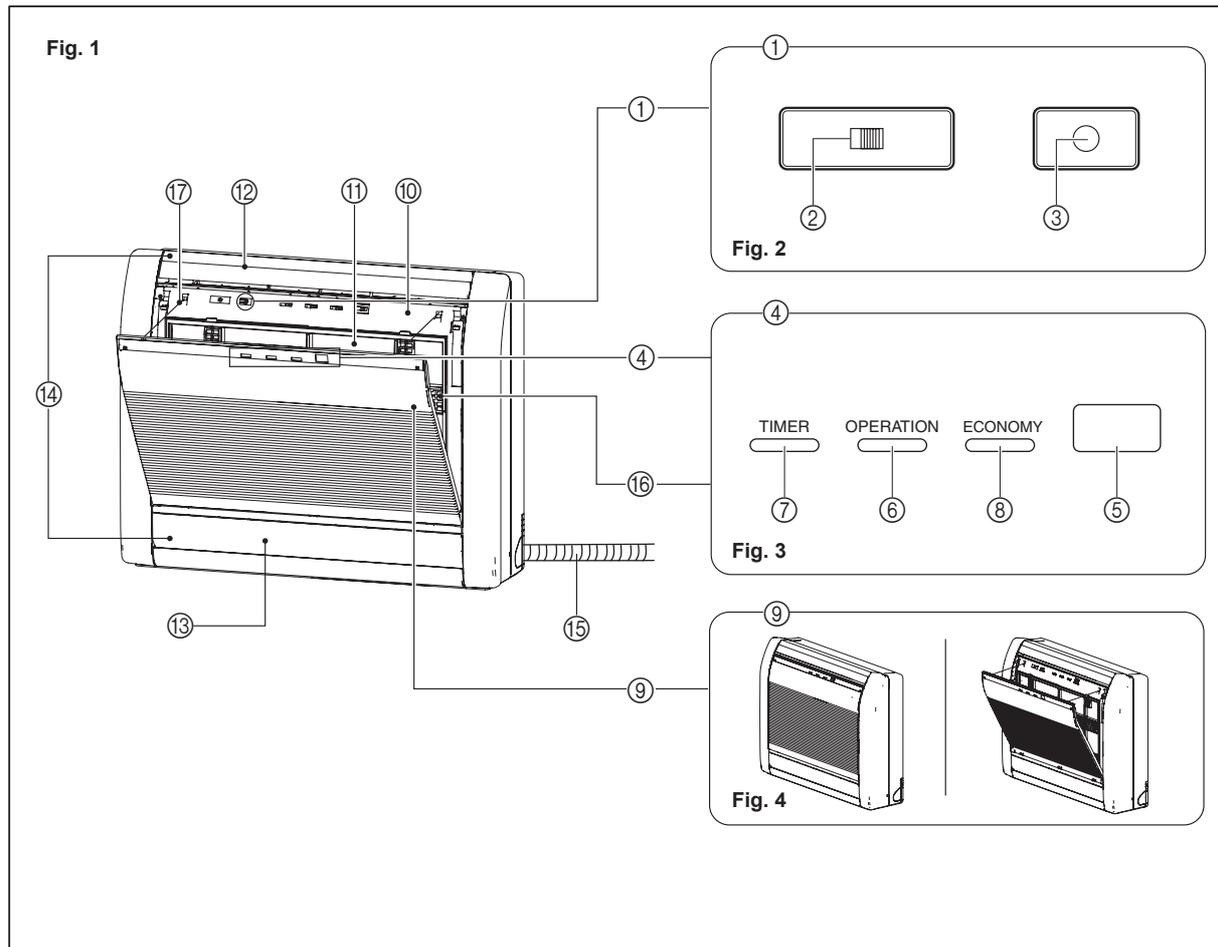
Du kan bruke kablet og trådløs fjernkontroll samtidig. (Men funksjonene er begrenset)

Når man bruker de begrensede funksjonene på fjernkontrollen vil man høre en pipelyd DRIFT, TIDSUR og en tredje lampe på innendørsenheten vil blinke.

[Begrensede funksjoner til den trådløse]

- SOVE TIDSUR
- TIDSINNSTILLING
- 10°C VARME

# NAVN PÅ DELER



**Fig. 1 Innendørsenhet**

① **Betjeningspanel (fig. 2)**

② **Luftutløpsseleksjons-bryter**

③ **MANUELL AUTO-knapp**

- Når man trykker MANUAL AUTO-bryteren i mer enn 10 sekunder, vil Tvungen kjøledrift starte.
- Tvungen kjøledrift brukes ved installasjonen. Skal kun brukes av autorisert servicepersonell.
- Hvis tvungen kjøledrift starter ved en tilfældighet, trykk på START/STOPP-knappen for å stoppe denne.

④ **Indikator (Fig. 3)**

⑤ **Signalmottaker for fjernkontroll**

⑥ **DRIFT indikatorlampe (grønn)**

⑦ **TIDSUR indikatorlampe (oransje)**

- Hvis TIDSINNSTILLINGS-indikatorlampen blinker når tidsuret er i drift indikerer det at en feil er oppstått med tidsangivelsen (Se side 19 "AUTO-omstart".)

⑧ **ØKONOMI indikatorlampe (grønn)**

⑨ **Inntaksgitter (Fig. 4)**

⑩ **Frontpanel**

⑪ **Luftfilter**

⑫ **Luftstrøm retningslameller**

⑬ **Demper**

⑭ **Høyre-venstre lameller**

(bak luftstrøm retningslameller og demper)

⑮ **Avløpsslange**

⑯ **Luftrensefilter**

⑰ **Tau**

**Fig. 5 Fjernkontroll**

⑱ **Signaloverfører**

⑲ **MODUS-knapp**

⑳ **10°C VARME-knapp**

㉑ **ØKONOMI-knapp**

㉒ **SOVE-knapp**

㉓ **TIDSINNSTILLING MODUS-knapp**

㉔ **VIFTE-knapp**

㉕ **START/STOPP-knapp**

㉖ **ANGI TEMP.-knapp (▲ / ▼)**

㉗ **INNSTILLINGS-knapp**

㉘ **DREIE-knapp**

㉙ **TIDSINNSTILLINGS ( + / - ) -knapp**

㉚ **JUSTER KLOKKEN-knapp**

㉛ **TESTKJØRINGS-knapp**

- Denne knappen blir brukt når man installerer anlegget og skal ikke brukes under normale forhold da dette kan medføre feil i anleggets termostatfunksjon.
- Hvis man trykker på denne knappen under normal drift vil anlegget bytte til testdriftsmodus og innendørsenhetens DRIFTS-indikatorlampe og TIDSUR-indikatorlampe vil begynne å blinke samtidig.
- For å stoppe testdriftsmodus må man trykke på START/STOPP-knappen på klimaanlegget.

㉜ **TILBAKESTILLINGS-knapp**

㉝ **Fjernkontroll-display (Fig. 6)**

㉞ **Temperatur INNSTALLINGS-display**

㉟ **Driftsmodus-display**

㊱ **SOVE-display**

㊲ **Overføringsindikator**

㊳ **VIFTEhastighet-display**

㊴ **DREIE-display**

㊵ **Tidsinnstilling modusdisplay**

㊶ **Klokkedisplay**

# FORBEREDELSE

## Sett i batterier (R03/LR03 × 2)

### 1 Trykk og skyv batteridekselet på motsatt side for å åpne det.

Skyv det i i retning av pilen mens det samtidig presses på ▼-merket.



### 2 Sett i batteriene.

Sørg for å sette i polariteten til batteriet (⊕/⊖) korrekt.

### 3 Lukk batteridekslet.

## Angi gjeldende tid

### 1 Trykk JUSTER KLOKKEN-knappen (Fig. 5 30).

Bruk spissen av en kulepenn eller en annen liten gjenstand til å trykke på knappen.

### 2 Bruk TIDSINNSTILLINGS- ( ⊕ / ⊖ ) knappene (Fig. 5 29) til å stille inn klokken til gjeldende tid.

⊕-knapp: Trykk for å øke tiden.

⊖-knapp: Trykk for å redusere tiden.

(Hver gang knappene trykkes vil kokken gå frem/tilbake i 1-minutts intervaller, fortsett å holde på knappen for at intervallene skal endres raskt i 10-minutters intervaller.)

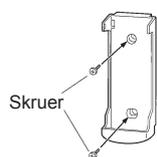
### 3 Trykk JUSTER KLOKKEN-knappen (Fig. 5 30) igjen.

Dette fullfører tidsinnstillingen og starter klokken.

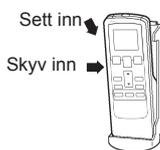
## Bruk av fjernkontrollen

- Fjernkontrollen må pekes mot signalmottakeren (fig. 1 5) for å fungere på riktig måte.
- Betjeningsrekkevidde: Ca 7 meter.
- Når signalet mottas korrekt av innendørsenheten kan man høre en pipelyd.
- Hvis man ikke kan høre en pipelyd trykk fjernkontrollknappen en gang til.

## Fjernkontroll holder



① Skru fast holderen. ② Angi fjernkontrollen.



③ For å fjerne fjernkontrollen (når den skal brukes med hånden).

## ⚠ FORSIKTIG

- Pass på at små barn ikke svelger batteriene ved et uhell.
- Når fjernkontrollen ikke brukes anbefaler vi å fjerne batteriene for å unngå lekkasje og skade på enheten.
- Dersom batterivæske som lekker kommer i kontakt med hud, øyne eller munn må man umiddelbart skylle masse vann, kontakt lege.
- Brukte batterier skal fjernes umiddelbart og kastes på forsvarlig måte, batteriene leveres enten til et batteriopsamlingsmottak eller til rette myndighet.
- Ikke forsøk å lade tørrbatterier.

Man skal aldri blande nye og brukte batterier eller forskjellige batterier. Batterier varer ca 1 år ved normalt bruk. Dersom fjernkontrollens betjeningsområde vesentlig reduseres skal batteriene byttes, trykk TILBAKESTILL-knappen med spissen på en kulepenn eller et annet spisst verktøy.

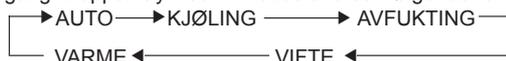
# DRIFT

## Velge modus på apparatet

**1 Trykk START/STOPP-knappen (Fig. 5 25).**  
Innendørsenhetens DRIFTs-indikatorlampe (grønn) (Fig. 3 6) vil lyse.  
Klimaanlegget vil starte.

**2 Trykk MODUS-knappen (Fig.5 19) for å velge ønsket modus.**

Hver gang knappen trykkes vil modus endres i følgende rekkefølge.



Ca 3 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

## Å angi termostat

**Trykk INNSTILLINGS-knappen (Fig. 5 26).**

- ▲-knappen: Trykk for å heve termostatinnstillingen.
- ▼-knappen: Trykk for å senke termostatinnstillingen.

### ● Innstillingsområde for termostat:

AUTO .....	18-30 °C
Kjøling/Avfukting .....	18-30 °C
Oppvarming .....	16-30 °C

Termostaten kan ikke brukes for å stille inn romtemperaturen når enheten er i VIFTE-modus (temperaturen vil ikke vises i fjernkontrolldisplayet).

Ca 3 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

Termostatinnstillingen skal anses som en standard verdi, og kan skille seg noe fra den faktiske romtemperaturen.

## Innstilling av viftehastighet

**Trykk VIFTE-knappen (Fig. 5 24).**

Hver gang knappen trykkes vil hastigheten endres i følgende rekkefølge:



Ca 3 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

### Når satt til AUTO:

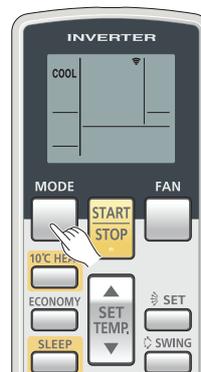
- Oppvarming** : Viften opererer for å optimalisere sirkulasjonen av oppvarmet luft.  
Viften opererer imidlertid på lav hastighet når lufttemperaturen fra innendørsenheten er lav.
- Avkjøling** : Etter hvert som temperaturen når termostatinnstillingen, blir viftehastigheten saktere.
- Vifte** : Viften går på den lave viftehastigheten.

Viften vil gå på en veldig lav innstilling under Overvåkingsdrift og i starten av Oppvarming-modusen.

## SUPERSTILLE drift

SUPERSTILLE drift starter. Innendørsenhetens luftstrøm vil bli redusert for å sikre stille drift.

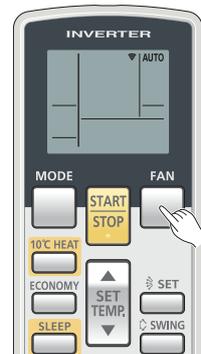
- SUPERSTILLE drift kan ikke kjøres i TØRR-modus. (Det samme gjelder når tørr-modus velges under AUTO-modus drift.)
- Under SUPERSTILLE drift, vil ytelsen for Oppvarming og Avkjøling bli noe redusert. Dersom rommet ikke varmes opp/avkjøles når man opererer i SUPERSTILLE drift, vennligst juster klimaanleggets viftehastighet.



Eksempel: Når satt til AVKJØLING.



Eksempel: Når satt til 26 °C.



Eksempel: Når satt til AUTO.

# DRIFT

## Stopp driftsmodus

Trykk **START/STOPP-knappen (Fig. 5 ⑤)**.

DRIFTS-indikatorlampen (grønn) (Fig. 3 ⑥) vil slukke.

## Om drift av AUTO OMSTILLING

**AUTO:** ● Når AUTO OMSTILLING er valgt vil viften kjøres på veldig lav hastighet i noen minutter, dette er tiden innendørsenhets trenger for å oppdage forholdene i rommet for å velge korrekt driftsmodus.

Romtemperaturen er høyere enn angitt temperatur → Kjølemodus eller tørrmodus

Romtemperaturen er nær angitt temperatur → Avhengig av utendørstemperatur

Romtemperaturen er lavere enn angitt temperatur → Varmemodus

- Når innendørsenhets har justert romtemperaturen til nær termostatinnstilling, vil den gå i overvåkingsdrift. I overvåkingsmodus vil viften kjøres i lav hastighet. Hvis romtemperaturen endrer seg senere, vil innendørsenhets igjen velge passende drift (oppvarming, avkjøling) for å justere temperaturen til verdien angitt på termostaten.
- Dersom modusen som innendørsenhets har valgt automatisk ikke er den du ønsker velger du en av driftsmodusene (OPPVARMING, AVKJØLING, TØTT, VIFTE).

## Om driftsmodusene

**Oppvarming:** ● Brukes for å varme opp rommet.

- Når Varmemodus er valgt vil innendørsenhets kjøre med svært lav viftehastighet i 3 til 5 minutter, deretter vil viften gå til valgt innstilling. Denne tiden er gitt for å tillate innendørsenhets til å bli varm før den kjører for fullt.
- Når utendørstemperaturen er svært lav kan det dannes rim på utendørsenhets og ytelsen kan svekkes. For å fjerne rimdannelsen vil klimaanlegget automatisk gå over til avrimingssyklus fra tid til annen. Under automatisk avrimingsdrift, vil DRIFTS-indikatorlampen (Fig.3 ⑥) blinke, og oppvarmingsdriften vil bli avbrutt.

**Kjøling:** ● Brukes til å kjøle ned rommet ditt.

**Avfukking:** ● Brukes for lett kjøling samtidig som rommet avfuktes.

- Du kan ikke varme opp rommet i tørrmodus.
- Under Avfukningsmodus vil innendørsenhets kjøres på lav hastighet, for å justere luftfuktigheten kan viften på innendørsenhets stoppe fra tid til annen. Viften vil også kjøres på svært lav hastighet mens luftfuktigheten justeres.
- Viftehastigheten kan ikke endres manuelt når Tørrmodus er valgt.

**Vifte:** ● Brukes for å sirkulere luften i rommet.



### Under Oppvarmingsmodus:

Sett temperaturen til en temperaturinnstilling som er høyere enn nåværende romtemperatur. Oppvarmingsmodus vil ikke fungere hvis termostaten er angitt lavere enn den faktiske romtemperaturen.

### Under kjøle-/avfukningsmodus:

Sett temperaturen til en temperaturinnstilling som er lavere enn nåværende romtemperatur. Kjøle- og avfukningsmodus vil ikke fungere hvis termostaten er angitt høyere enn den faktiske romtemperaturen (i kjølemodus vil kun viften være i drift).

### Når Viftemodus brukes:

Du kan ikke bruke innendørsenhets til å varme opp og avkjøle rommet.

# BRUK AV TIDSINNSTILLING

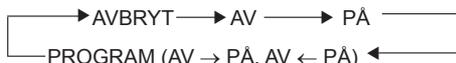
Før tidsinnstillingen brukes, sørg for at fjernkontrollen er angitt til korrekt gjeldende tid (S. 4).

## Å bruke tidsinnstilling med PÅ og AV

- 1 Trykk START/STOPP-knappen (Fig. 5 25)**  
(Hvis enheten allerede er i drift, gå til trinn 2).  
Innendørsenhets DRIFTs-indikatorlampe (grønn) (Fig. 3 6) vil lyse.

- 2 Trykk TIDSINNSTILLINGSMODUS-knappen (Fig. 5 23)**  
for å velge AV tidsinnstillings- eller PÅ tidsinnstillingsdrift.

Hver gang knappen trykkes endres tidsinnstillingen i følgende rekkefølge:



Innendørsenhets TIDSINNSTILLINGS-indikatorlampe (oransje) (Fig. 3 7) vil lyse.

- 3 Bruk TIDSINNSTILLINGSMODUS-knappen (Fig. 5 23)**  
for å stille inn ønsket AV-tidsinnstilling eller PÅ-tidsinnstilling.

Still inn tiden mens tidsdisplayet blinker (det vil blinke i ca 5 sekunder).

**+**-knapp: Trykk for å øke tiden.

**-**-knapp: Trykk for å redusere tiden.

Ca 5 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

## Å bruke tidsinnstilling av program

- 1 Trykk START/STOPP-knappen (Fig. 5 25).**  
(Hvis enheten allerede er i drift, gå til trinn 2).  
Innendørsenhets DRIFTs-indikatorlampe (grønn) (Fig. 3 6) vil lyse.

- 2 Still inn ønsket tid for AV-tidsinnstilling og PÅ-tidsinnstilling.**

Se avsnittet «Å bruke tidsinnstilling med PÅ og AV» for å angi ønsket modus og ganger. Ca 3 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

Innendørsenhets TIDSINNSTILLINGS-indikatorlampe (oransje) (Fig. 3 7) vil lyse.

- 3 Trykk TIDSINNSTILLINGSMODUS-knappen (Fig. 5 23)**  
for å velge PROGRAM-tidsinnstillingsdrift (AV → PÅ eller AV ← PÅ vil vises).

Skjermen vil vise «Tidsinnstilling PÅ» og «Tidsinnstilling AV», endre deretter til å vise tidsinnstillingen for operasjonen som inntreffer først.

- Programtidsinnstillingen vil starte driften. (Hvis PÅ-tidsinnstillingen er valgt for å være i drift først vil enheten stoppe driften nå.)

Ca 5 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

## Om tidsinnstilling av program

- Programtidsuret gir mulighet til å integrere AV-tidspunkt- og PÅ-tidspunkt-handlinger i en enkelt sekvens. Sekvensen kan inneholde 1 overgang fra AV-tidspunkt til PÅ-tidspunkt eller fra PÅ-tidspunkt til AV-tidspunkt innen en 24-timers periode.
- Den tidsinnstillingsfunksjonen som først starter vil være den som er innstilt nærmest gjeldende tid. Driftsrekkefølgen vises med en pil på fjernkontrolldisplayet på (AV → PÅ, eller AV ← PÅ).
- Et eksempl på bruk av Programtidsinnstilling kan være at klimaanlegget stopper automatisk (AV-tidspunkt) etter at du går og legger deg og så starter igjen (PÅ-tidspunkt) automatisk om morgenen før du står opp.

### Å avbryte tidsinnstillingen

Bruk TIDSINNSTILLINGS-knappen til å velge «AVBRYT».

Enheden vil gå tilbake til normal drift.

### Å endre innstillingene for tidsinnstilling

Utfør trinnene 2 og 3.

### Stoppe klimaanlegget mens tidsuret er i drift

Trykk på START/STOPP-knappen.

### Å endre driftsbetingelser

Dersom du ønsker å endre driftsforholdene (modus, viftehastighet, termostatinnstillinger, SUPERSTILLE-modus) etter at du er ferdig med tidsinnstillingen, vent til hele displayet vises igjen og trykk deretter de aktuelle knappene for å bytte til ønsket driftsforhold.

### Å avbryte tidsinnstillingen

Bruk TIDSINNSTILLINGS-knappen til å velge «AVBRYT».

Enheden vil gå tilbake til normal drift.

### Å endre innstillingene for tidsinnstilling

1. Følg instruksjonene i avsnittet «Å bruke tidsinnstilling med PÅ og AV» for å velge tidsinnstillingen du ønsker å endre.
2. Trykk på TIDSINNSTILLINGS-knappen for å velge enten AV → PÅ eller AV ← PÅ.

### Stoppe klimaanlegget mens tidsuret er i drift

Trykk på START/STOPP-knappen.

### Å endre driftsbetingelser

Dersom du ønsker å endre driftsforholdene (modus, viftehastighet, termostatinnstillinger, SUPERSTILLE-modus) etter at du er ferdig med tidsinnstillingen, vent til hele displayet vises igjen og trykk deretter de aktuelle knappene for å bytte til ønsket driftsforhold.

# SOVE TIDSUR-MODUS

I motsetning til andre funksjoner brukes SOVE-tidsinnstillingen til å stille inn antall minutter klimaanlegget skal gå før det stoppes.

## Å bruke TIDSINNSTILLING VED INNSOVNING

Trykk på SOVE-knappen mens klimaanlegget er i drift eller stoppet (Fig. 5 ②).

Innendørsenhetens DRIFTS-indikatorlampe (grønn) (Fig. 3 ⑥) lyser og TIDSINNSTILLINGS-indikatorlampen (oransje) (Fig. 3 ⑦) lyser.

### Avbryte SOVE-tidsur:

Bruk TIDSINNSTILLINGS-knappen til å velge «AVBRYT». Enheten vil gå tilbake til normal drift.

### Å slå av klimaanlegget når tidsinnstillingen er i drift:

Trykk på START/STOPP-knappen.

## Å endre innstillingene for tidsinnstilling

Trykk SOVE-knappen (Fig. 5 ②) en gang til og still inn tiden ved å bruke TIDSINNSTILLINGS (  $\oplus$  /  $\ominus$  ) -knappene (Fig. 5 ⑨).

Still inn tiden mens tidsdisplayet blinker (det vil blinke i ca 5 sekunder).

$\oplus$ -knapp: Trykk for å øke tiden.

$\ominus$ -knapp: Trykk for å redusere tiden.

Ca 5 sekunder etterpå vil displayet vises igjen.

## Om TIDSINNSTILLING VED INNSOVNING

For å hindre overdreven oppvarming eller avkjøling mens du sover, endrer TIDSINNSTILLINGEN VED INNSOVNING automatisk termostatinnstillingen i henhold til tiden som angis. Når angitt tid er gått slås klimaanlegget helt av.

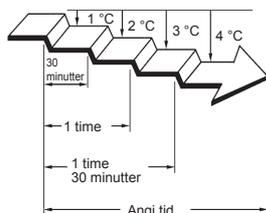
### Under Varme-modus:

Når SOVE tidspunktet er angitt vil temperaturen automatisk senkes med 1 °C hver halvtime. Når termostaten er senket med totalt 4 °C opprettholdes den for tiden angitte temperaturen inntil angitt tid er over og klimaanlegget vil automatisk bli slått av.

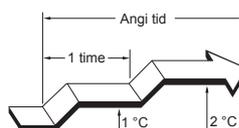
### Under Avkjøling/Tørr-modus:

Når SOVE tidspunktet er angitt vil temperaturen automatisk øke med 1 °C hver time. Når termostaten er økt med totalt 2 °C opprettholdes den for tiden angitte temperaturen inntil angitt tid er over og klimaanlegget vil automatisk bli slått av.

SOVE tidsurinnstilling



SOVE tidsurinnstilling



# JUSTERING AV RETNING PÅ LUFTSTRØMMEN

Vertikalt (opp-ned) retning på luftstrømmen justeres ved å trykke fjernkontrollens INNSTILLINGS-knapp. Horisontalt (høyre-venstre) retning på luftstrømmen justeres manuelt ved å bevege luftstrømslamellene.

Man skal alltid starte klimaanlegget og forsikre seg om at de vertikale luftstrømslamellene er stoppet før man justerer den horisontale luftstrømmen.

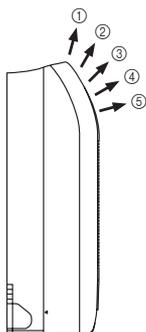
## Justering av vertikal luftstrøm

### Trykk INNSTILLINGS-knappen (Fig. 5 ⑤).

Hver gang man trykker knappen vil klimaanleggets rekkevidde endres som følger:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

Displayet på fjernkontrollen endres ikke.

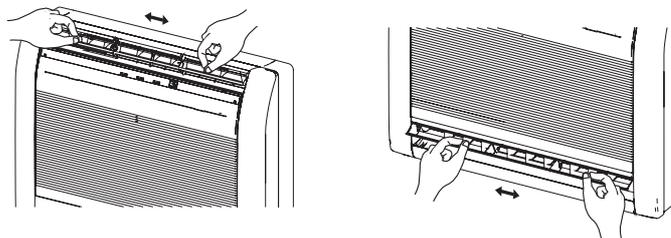


- Bruk luftstrømjusteringene innen rekkeviddene som vist ovenfor.
- Vertikal luftstrømretning stilles automatisk som vist i henhold til hvilken typer drift som er valgt.
  - Under Avkjøling/Tørr-modus : Oppoverstrømmende flyt ①
  - Under oppvarmingsmodus : Horisontal flyt ④
- I AUTO-modus vil luftstrømmen de første minuttene etter oppstart være oppover ①: luftstrømmen kan ikke justeres i denne perioden.
- I Oppvarmings-modus vil luftstrømmen være oppover ① når innendørstemperaturen er lav.

## Høyre-venstre justering

### Juster høyre-venstre lamellene.

- Beveg høyre-venstre lamellene for å justere luftstrømmen i den retningen du ønsker.



## ⚠ ADVARSEL

- Putt aldri fingre eller fremmedlegemer på innsiden av utløpsportene fordi de innvendige viftene har høy hastighet og dette kan medføre personskade.

- Bruk alltid fjernkontrollens INNSTILLINGS-knapp når du skal justere de vertikale luftstrømslamellene. Forsøk på å bevege dem manuelt kan medføre at anlegget ikke fungerer ordentlig, i så tilfelle skal driften stoppes for så å startes igjen. Lamellene skal begynne å fungere ordentlig igjen.
- Når enheten brukes i rom hvor det er småbarn, barn, eldre eller syke personer skal man nøye vurdere retningen på luftstrømmen og romtemperaturen når man stiller inn enheten.
- Når innendørsenheten er bygget inn i vegg vil luftstrømmen være fast i horisontal retning ⑤. Vennligst spør servicepersonellet om å bygge inn anlegget.

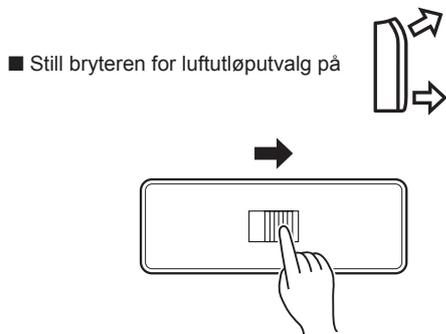
## ⚠ ADVARSEL

- Høyre-venstre lamellene må alltid justeres når fukteren er åpen. Åpning av fukteren for hånd med makt kan medføre at fukteren går i stykker.

# LUFTUTLØPSVALG

Med denne funksjonen kommer det luft ut samtidig fra øvre og nedre luftutløp slik at rommet kan kjøles ned eller varmes opp mer effektivt. Denne funksjonen stilles inn ved å bruke bryteren på baksiden av frontgitteret på innendørsenheten. (Denne funksjonen er tilgjengelig i nedkjølings- og oppvarmingsdrift.)

## Hvordan stille inn slik at det blåser luft ut fra øvre og nedre luftutløp



Luft blåser ut automatisk fra øvre og nedre luft- utløp som vist i tabellen nedenfor.

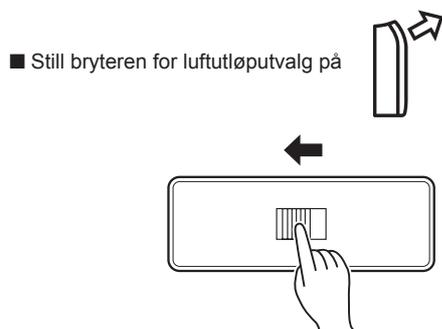
### MERKNAD:

Still bryteren for luftutløpsvalg til slutt. Hvis ikke, kan ikke luftutløp velges som ønsket.

### Beskrivelse av drift

Drift	AVKJØLINGS-modus		TØRR-modus	OPPVARMINGS-modus	
Luftstrøm	 Øvre og nedre luftstrøm	 Øvre luftstrøm	 Kun øvre luftstrøm	 Øvre og nedre luftstrøm	 Øvre luftstrøm
Forhold	Romtemperatur og innstilt temperatur er ikke like.	Romtemperatur er i nærheten av innstilt temperatur eller klimaanlegget har vært i drift i 1 time.	-	Temperaturen på luftstrømmen er høy.	Temperaturen på luftstrømmen er lav. (Under avrimingsdrift, driftsoppstart osv.)

## Hvordan stille inn slik at det kun blåser luft ut fra øvre luftutløp



## 10 °C VARMEDRIFT

- Romtemperaturen kan opprettholdes på 10°C ved å trykke 10°C OPPVARMINGS-knappen (Fig 5 ⑳) for å unngå at romtemperaturen blir for lav.

### Å bruke 10 °C VARMEDRIFT

#### Trykk 10°C VARME-knappen (Fig.5 ㉔)

DRIFTS-indikatorlampen (grønn) (Fig.3 ⑥) slås av, og ØKONOMI-indikatorlampen (grønn) (Fig.3 ⑧) lyser.

- Luftstrømretningen er horisontal.

### Å stoppe 10 °C VARMEDRIFT

#### Trykk START/STOPP-knappen (Fig. 5 ㉕)

Deretter stoppes driften.

Mens 10 graderC VARMEMODUS pågår, kan bare følgende modus brukes.

- SETT

● Indikatorlampe

TIDSUR

DRIFT

ØKONOMI



● : Lys

○ : AV

### Om 10 °C VARMEDRIFT

- Varmemodus vil ikke være i drift dersom romtemperaturen er høy nok.
- Romtemperaturen kan opprettholdes på 10 °C ved å trykke 10 °C OPPVARMINGS-knappen (Fig 5 ㉔) for å unngå at romtemperaturen blir for lav.
- I tilfeller med flertype-klimaanlegg der den andre innendørsenheten brukes til oppvarming vil temperaturen i rommet hvor man har benyttet "10°C OPPVARMING"-funksjonen øke. Når man bruker "10°C OPPVARMING"-funksjonen anbefaler vi at alle innendørsenheter skal kjøres i "10°C OPPVARMING"-modus.

## ØKONOMIDRIFT

Start klimaanleggsdrift før denne prosedyren.

### Bruk av ØKONOMIdrift

#### Trykk ØKONOMI-knappen (Fig.5 ㉑).

DRIFTS-indikatorlampen (grønn) (Fig.3 ⑥) og ØKONOMI-indikatorlampen (grønn) (Fig.3 ⑧) lyser.

Økonomidrift starter.

### Stopp ØKONOMIdrift

#### Trykk ØKONOMI-knappen (Fig.5 ㉑) igjen.

ØKONOMI-indikatorlampen (grønn) (Fig. 3 ⑧) slukkes.

Normal drift starter.

● Indikatorlampe

TIDSUR

DRIFT

ØKONOMI



● : Lys

○ : AV

### Om ØKONOMIdrift

I tilfeller med enkelttype-klimaanlegg, ved maks output, er ØKONOMI-drift ca 70 % av normal klimaanleggsdrift for avkjøling og oppvarming.

- Under ØKONOMI-drift endres termostatinnstillingene automatisk avhengig av temperaturen for å unngå unødvendig avkjøling og oppvarming for mest mulig økonomisk drift.
- Dersom rommet ikke avkjøles (varmes opp) godt nok i ØKONOMI-drift, velg normal drift.
- I tilfeller med multitype klimaanlegg er økonomisk driftsmodus kun tilgjengelig for den valgte innendørsenheten.

## DREIEDRIFT

Start klimaanleggsdrift før denne prosedyren.

### Velge DREIE-modus

**Trykk DREIE-knappen (Fig. 5 ⑳).**

DREIE-displayet (Fig. 6 ㉑) vil lyse.

I denne modusen vil retningslamellene til luftstrøm vippe automatisk for å dirigere luftstrømmen både opp og ned.

### Stoppe DREIE-modus

**Trykk DREIE-knappen (Fig. 5 ㉑) en gang til.**

DREIE-displayet (Fig. 6 ㉑) slukkes.

Luftstrømmen vil gå tilbake til innstillingen som var før man startet å dreie.

### Om sving-drift

Dreier mellom ① og ⑤.

- DREIE-modus kan stopp midlertidig når klimaanleggets vifte ikke fungerer eller når den fungerer med svært lav hastighet.

## MANUELL AUTO-MODUS

Bruk den MANUELLE AUTO-drift når fjernkontrollen er borte, eller på annen måte ikke er tilgjengelig.

### Hvordan bruke hovedenhetens kontroll

**Trykk MANUELL AUTO-knappen (Fig. 2 ㉒) i mer enn 3 sekunder og mindre enn 10 sekunder på kontrollpanelet på hovedenheten.**

For å stoppe modusen, trykk MANUAL AUTO-knappen (Fig. 2 ㉒) i 3 sekunder.

- Når klimaanlegget kjøres med kontrollene på hovedenheten vil den kjøre i samme modus som AUTO-modus valgt på fjernkontrollen (se side 7.).
- Valgt viftehastighet vil være "AUTO" og temperaturinnstillingen vil være standard. (24°C)

# RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



## FORSIKTIG

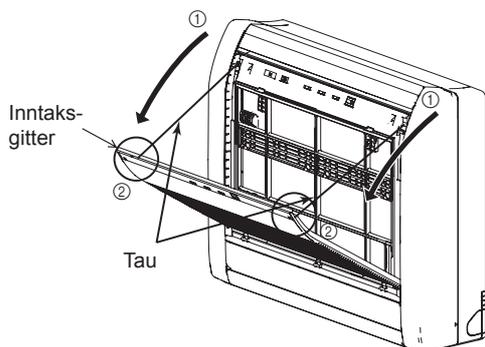
- Pass på å skru av klimaanlegget før det rengjøres.
- Sørg for at frontdekslet (Fig. 1 ⑨) er installert på en sikker måte.
- Pass på å ikke komme i kontakt med varmeveksleren når du fjerner eller bytter luftfiltere, det kan være fare for personskade.

### Rengjøring av frontdekslet

#### 1. Fjern frontdekslet.

① Plasser fingrene på begge de øverste indikatorene på gitterpanelet og dra forover, hvis grillen "heker seg" halvveis i bevegelsen så fortsett å dra nedover for å fjerne den.

② Hekt av tauet som holder gitteret.



#### 2. Rengjør med vann.

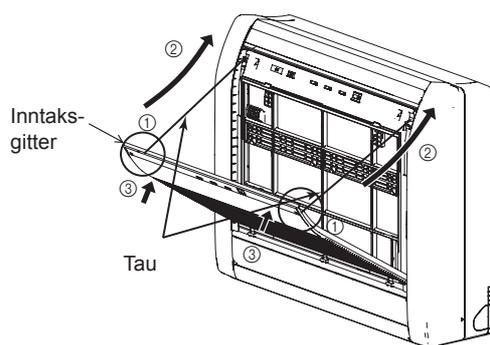
Fjern støv med en støvsuger, vask enheten med varmt vann og tørk med en ren, myk klut.

#### 3. Sett inntaksgitteret på plass.

① Hekt av tauet.

② Plasser høyre og venstre håndtak inn i bærearordningen på bunnen av panelet.

③ Trykk på stedet som er markert i diagrammet og lukk inntaksgitteret.



### Rengjøring av luftfilteret

#### 1. Åpne inntaksgitteret og fjern luftfilteret.

Løft luftfilterhåndtakene, løsne de 2 nedre tappene og trekk ut.

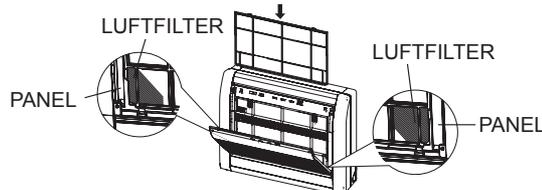


#### 2. Fjern støv med en støvsuger eller fuktig klut.

Etter vasking, la det tørke godt på et skyggefullt sted.

#### 3. Skift luftfilteret og lukk inntaksgitteret.

① Rett inn sidene på luftfilterene med panelet og skyv helt inn, pass på at de 2 øverste tappene returneres ordentlig i de tilsvarende hullene i panelet.



② Lukk inntaksgitteret.

- Støv kan fjernes enten med støvsuger eller ved å vaske filteret med en blanding av mild såpe og varmt vann. Hvis du vasker filteret må du tørke det grundig på en skyggefull plass før det monteres.
- Dersom støv samles opp på luftfilteret vil dette redusere luftstrømmen og senke effektiviteten og øke støynivået.
- I perioder med normal bruk skal luftfilterene rengjøres annenhver uke.

- Når klimaanlegget brukes i lange perioder av gangen vil støv samle seg opp på innsiden og redusere ytelsen. Vi anbefaler at innendørsenheten inspiseres jevnlig i tillegg til din egen rengjøring og vedlikehold. Kontakt autorisert personell for mer informasjon.
- Når man rengjør skroget på innendørsenheten må man ikke bruke vann varmere enn 40 °C, harde, slipende rensedmidler eller flyktige midler som benzen eller tynner.
- Ikke utsett skroget for flytende insektmidler eller hårdspray.
- Når innendørsenheten ikke skal brukes på mer enn 1 mnd eller mer skal man la viften gå kontinuerlig i en halv dag for at innvendige deler skal tørkes grundig.

# RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

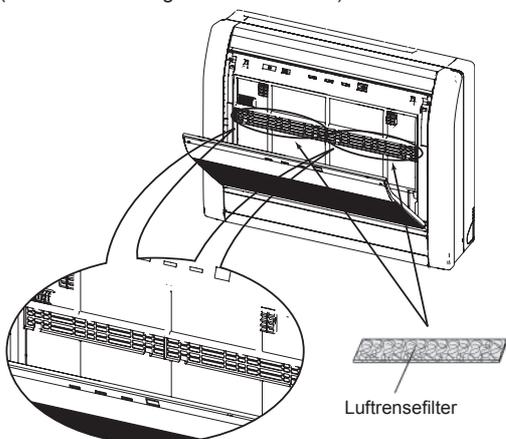
## Installasjon av luftrensefilter

### 1. Åpne inntaksgitteret og fjern luftfilteret.

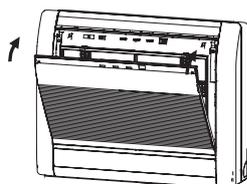


### 2. Installer Luftrensefiltersettet (sett på 2 deler).

Sett luftrensefilteret inn i panelet.  
Smett det inn på 5 av hektene.  
(3 steder øverst og 2 steder nederst.)



### 3. Installer luftfiltrene og lukk inntaksgitteret.



- Når man bruker luftrensefiltre vil effekten kunne økes ved å sette viftehastigheten på "Høy".

## Skifte ut skitne luftrensefiltre

Bytt filtrene med følgende komponenter (kjøpt separat).

- POLYPHENOL CATECHIN LUFTRENSEFILTER: UTR-FC03-2
- Negativ luftion luktjerningsfilter: UTR-FC03-3

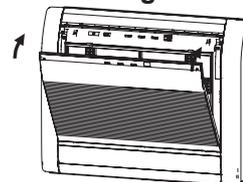
### 1. Åpne inntaksgitteret og fjern luftfilteret.



### 2. Bytt ut 2 av luftrense- filtrene.

- ① Fjern de gamle luftrensefilterne i motsatt rekkefølge av hvordan de ble installert.
- ② Installer på samme måte som installasjonen av luftrensefiltersettet.

### 3. Installer luftfiltrene og lukk inntaksgitteret.



## Med tanke på luftrensefiltrene

### POLYPHENOL CATECHIN LUFTRENSEFILTER (1 ark)

- Luftrensefiltrene kan kastes som restavfall. (De kan ikke vaskes eller brukes om igjen.)
- Ved lagring av luftrensefiltre må filtrene brukes så fort som mulig etter at pakken er åpnet. (Effekten på luftrensingen avtar når filtrene blir liggende i åpne pakker)
- Generelt bør filtrene byttes hver 3. måned.

Vennligst kjøp de spesielle luftfiltrene (UTR-FC03-2) (Selges separat) for å bytte ut brukte og skitne luftrensefiltre.

### [Negativ luft-ion luktjerningsfilter (1 ark) - lys blått]

- Filteret bør byttes hvert 3. år får å opprettholde effekten av luktjerning.

Vennligst kjøp de spesielle luktjerningsfiltrene (UTR-FC03-3) (Selges separat) når du bytter filter.

## Vedlikehold av luktjerningsfiltre

Vennligst rengjør filteret på følgende måte for å opprettholde luktjerningseffekten hver 3. måned.

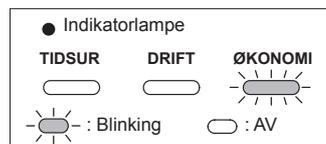
- ① Fjern luktjerningsfilteret.
- ② Vask med vann og lufttørk.
  - 1) Spyl filteret med høytrykk varmtvann til overflaten av filteret er dekket med vann. Skyll av med nøytralt vaskemiddel.  
( Vask aldri ved å rive eller gni, hvis ikke vil det skade den luktjernende effekten. )
  - 2) Rens med rennende vann.
  - 3) Tørk på et skyggefullt sted.
- ③ Remonter luktjerningsfilteret.

## Tilbakestill filterindikatoren (Spesiell innstilling)

Kan brukes hvis det er satt inn korrekt under installasjon.

Vennligst kontakt autorisert personell når du bruker denne funksjonen..

- Den lyser når det er på tide å bytte luftfiltrene. Rengjør filtrene og henhold til "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD". Etter rengjøringen, trykk MANUELL AUTO-knappen (Fig.2 ③) i 2 sekunder eller mindre på innendørsenheten.



# PROBLEMLØSNING



## ADVARSEL

I tilfelle funksjonssvikt (røyklukt, osv) må apparatet stoppes umiddelbart, skru av strømbryteren eller trekk ut støpselet og kontakt autorisert servicepersonell.

Bare å slå av strømbryteren vil ikke kople enheten fullstendig fra strømkilden. Sørg for alltid å slå av strømbryteren for å sikre at strømforsyningen er helt av.

Før du bestiller service gå igjennom følgende sjekkliste:

	Symptom	Problem	Se side
NORMAL DRIFT	Virker ikke umiddelbart:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis innendørsenheten er stoppet og så startes igjen umiddelbart, vil kompressoren ikke fungere i ca 3 minutter, dette for å hindre sikringene går.</li> <li>● Når strømbryteren slås av og på igjen, eller støpselet er koblet fra og koblet til igjen, vil beskyttelseskretsen fungere i ca 3 minutter for å forhindre oppstart i denne perioden.</li> </ul>	—
	Man kan høre lyder:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under drift eller rett etter å ha stoppet enheten vil man kunne høre vann som renner i klimaanleggets rør. Merk også at man kan høre lyder, spesielt i 2-3 minutter etter at man har slått på på enheten (lyden av kjølevæske som renner).</li> <li>● Under drift kan man høre knirkelyder. Dette er fordi det er en svinnende liten ekspansjon og kontraksjon i frontpanelet grunnet temperaturforandringer.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under oppvarmingsdrift kan man innimellom høre en rislelyd. Denne lyden kommer fra den automatiske avrimingsdriften.</li> </ul>	18
	Lukter:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Innendørsenheten kan avgi noen lukter. Dette er på grunn av lukter som finnes i rommet (møbler, tobakk, osv.) som er trukket inn i innendørsenheten.</li> </ul>	—
	Det kommer dis eller damp fra enheten:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Det kan komme dis fra enheten under avkjøling eller tørrmodus. Dette er grunnet rask avkjøling av rommet ved at kald luft strømmer fra innendørsenheten, noe som resulterer i kondens og damp.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under oppvarming kan det hende at viften i utendørsenheten kan stoppe og damp kan se damp stige ut av innendørsenheten. Dette er på grunn av automatisk avrimingsmodus.</li> </ul>	18
	Luftstrømmen er svak eller stopper:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Når man starter er viftehastigheten svært lav for ått innvendige deler skal varmes opp.</li> <li>● Hvis romtemperaturen øker til mer enn angitt temperatur under oppvarming vil utendørsenheten stoppe og innendørsenheten vil kjøre med svært lav viftehastighet. Hvis du ønsker å varme opp rommet mer, angi en høyere temperatur.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under oppvarming vil innendørsenheten stoppe midlertidig (mellom 7 og 15 minutter) mens automatisk avriming finner sted. Under automatisk avriming vil DRIFTS-indikatorlampen blinke.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under Tørrmodus vil innendørsenheten kjøres på lav hastighet, for å justere luftfuktigheten kan innendørsviften stoppe fra tid til annen. Viften vil også kjøres på svært lav hastighet mens luftfuktigheten justeres.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Viften kan kjøre på lav hastighet under Tørrmodus eller når enheten overvåker romtemperaturen.</li> </ul>	19
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under SUPER STILLE-modus vil viften kjøre på svært lav hastighet.</li> </ul>	7 - 8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under SUPER STILLE-modus vil viften kjøre på svært lav hastighet.</li> </ul>	7
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● I overvåking av AUTO-modus, vil viften kjøre på veldig lav hastighet.</li> </ul>	8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dersom flere enheter kjøres i forskjellig driftsmodus kan det, som vist nedenfor, i tilfeller med flertype-klimaanlegg være at enheter som kjøres etterpå vil stoppe og DRIFTS-indikatorlampen (grønn) vil blinke.</li> </ul> <p>Oppvarmings- og avkjølingsmodus (eller tørrmodus) Oppvarmings- og viftmodus</p>	19
Vann produseres fra utendørsenheten:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under oppvarming kan det produseres vann fra utendørsenheten grunnet den automatiske avrimingen.</li> </ul>	18	

## PROBLEMLØSNING

	Symptom	Problem	Se side
NORMAL DRIFT	Fukterebn åpnes og lukkes automatisk	● Fukteren kontrolleres automatisk av en mikrocomputer i henhold til luftstrømtemperatur og klimaanleggets.	—

	Symptom	Komponenter som skal kontrolleres	Se side
KONTROLLER EN GANG	Den fungerer ikke i det hele tatt:	● Er overlastningsbryteren slått av? ● Har det vært et strømbrudd? ● Er det gått en sikring, eller er overlastningsbryteren blitt utløst?	—
		● Fungerer tidsuret?	8-9
	Dårlig avkjøling (eller oppvarming):	● Er luftfilteret skittent? ● Er inntaksgitteret eller utløpsport på klimaanlegget blokkert? ● Justerte du romtemperatur-innstillingene (termostat) korrekt? ● Står en dør eller et vindu åpent? ● Når det er snakk om avkjøling, kommer det sterkt sollys inn gjennom et vindu? (Trekk for gardinene.) ● Når det er snakk om avkjøling, er det varmekilder eller computere som står på inne i rommet eller mange personer der? ● Pass på at nedre luftutløp ikke er blokkert av fremmedlegemer, noe som kan forårsake unormal drift i fukteren.	—
		● Er enheten stilt inn på SUPER STILLE?	7
Enheden fungerer annerledes fra fjernkontrollens innstillinger:	● Er batteriene i fjernkontrollen oppbrukt? ● Er batteriene i fjernkontrollen satt inn korrekt?	6	

Dersom problemene fortsetter etter gjennomgang av denne kontrollen, eller du oppdager røyklukt eller DRIFTs-indikatorlampen (Fig. 3 ⑥) og TIDSUR-indikatorlampen (Fig. 3 ⑦) blinker og ØKONOMI-indikatorlampen (Fig. 3 ⑧) blinker raskt. Enheten stoppes umiddelbart, slå av jordfeilbryteren kontakt autorisert servicepersonell.

## DRIFTSTIPS

### Drift og vedlikehold

#### Oppvarmingsvedlikehold

- Dette klimaanlegget opererer med varme-pumpeprinsippet, varme absorberes fra uteluften for så å overføres til innendørsanlegget. Resultater er at driftsyttelsen reduseres når utendørstemperaturen faller. Dersom du føler at oppvarmingen er utilstrekkelig anbefaler vi at du bruker klimaanlegget sammen med en annen oppvarmingskilde.
- Klimaanlegg med varmepumpe varmer opp hele rommet ved å resirkulere luft gjennom rommet med det resultat at det kan gå litt tid fra klimaanlegget er slått på til rommet er varmet opp.

#### Mikrocomputer kontrollert automatisk avriming

- Ved bruk av oppvarmings-modus ved lav utetemperatur og høy fuktighet, kan det danne seg rim på utendørsdelen, som resulterer i redusert ytelse.  
For å forhindre denne formen for redusert ytelse er dette klimaanlegget utstyrt med en automatisk avrimings-funksjon som er mikrocomputer-kontrollert. Hvis det dannes seg rim stopper enheten midlertidig, og avrimingsfunksjonen vil starte i en kort periode (i omtrent 7-15 minutter).  
Under automatisk avriming vil DRIFTs-indikatorlampen (grønn) blinke.
- Etter at oppvarming stopper, hvis det dannes rim på utendørsenheten vil enheten starte automatisk avriming. På dette tidspunktet vil utendørsenheten stoppe automatisk etter å ha vært i drift i noen minutter.  
(Noen flertype-klimaanlegg har imidlertid ikke denne funksjonen.)

# DRIFTSTIPS

---

## AUTO omstart

### I tilfelle strømbrudd

- Strømmen til klimaanlegget er brutt på grunn av strømbrudd. Klimaanlegget vil starte igjen automatisk i forrige modus når strømmen kommer tilbake.
- Dersom strømbruddet skjer mens anlegget er i TIDSINNSTILLINGSmodus vil tidspunktet tilbakestilles og innendørsenheten vil starte (eller stoppe) driften på det nye tidspunktet. Når denne typen tidsinnstillingsfeil oppstår vil TIDSINNSTILLINGSindikatorlampen blinke (se side 4.).
- Bruk av andre elektriske artikler (elektrisk barbermaskin, osv.) eller ved bruke av trådløs radiosender i umiddelbar nærhet kan forårsake funksjonssvikt i klimaanlegget. I så tilfelle skal man trekke ut støpselet for en kort stund, sette det inn igjen og så bruke fjernkontrollen for å gjenoppta driften.

# INNEHÅLL

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....	Sv-2	ANVÄNDA 10°C VÄRME .....	Sv-13
EGENSKAPER OCH FUNKTIONER .....	Sv-3	ENERGISPARDRIFT .....	Sv-13
DELARNAS NAMN .....	Sv-4	SVÄNGLÄGE .....	Sv-14
FÖRBEREDELSE .....	Sv-6	MANUELL AUTOMATISK DRIFT .....	Sv-14
DRIFT .....	Sv-7	RENGÖRING OCH SKÖTSEL .....	Sv-15
ANVÄNDA TIMERN .....	Sv-9	FELSÖKNING .....	Sv-17
ANVÄNDA SOVTIMERN .....	Sv-10	ANVÄNDNINGSTIPS .....	Sv-18
JUSTERA LUFTFLÖDETS RIKTNING .....	Sv-11		
VAL AV LUFTUTLOPP .....	Sv-12		

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Innan apparaten används ska man noggrant läsa igenom dessa "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" samt använda den på ett korrekt sätt.
- Alla anvisningar i detta avsnitt relaterar till säkerhet; försäkra alltid säkra driftsförhållanden.
- "FARA", "VARNING" och "FÖRSIKTIGHET" har följande mening i dessa anvisningar:

 <b>VARNING</b>	Denna märkning indikerar procedurer som kan, om de utförs på ett felaktigt sätt, leda till dödsfall eller allvarliga skador på användaren.
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Denna märkning indikerar procedurer som kan, om de utförs på ett felaktigt sätt, orsaka personskador på användaren eller skada egendom.

### **VARNING**

- Försök inte installera luftkonditioneringen på egen hand.
- Denna enhet innehåller inga delar som användaren kan utföra service på. Kontakta alltid auktoriserad servicepersonal för reparationer.
- Kontakta auktoriserad servicepersonal för bortkoppling och installation av enheten om den ska flyttas.
- Du kan bli för kall om du befinner dig direkt i det kalla luftflödet under längre perioder.
- För inte in någonting i luftflödets styrning.
- Starta eller stoppa inte luftkonditioneringen genom att sätta in eller dra ut nätsladden.
- Var försiktig så att inte nätsladden skadas.
- I händelse av fel (rökluft osv.) ska du omedelbart stoppa enheten, dra ut elkontakten och kontakta auktoriserad servicepersonal.
- Om enhetens nätsladd skadas får den enbart bytas ut av auktoriserad servicepersonal eftersom specialverktyg och en specificerad kabel krävs.
- Vid läckage av köldmedium ska avstånd hållas till eldslågor eller brandfarliga ämnen. (kontakta behörig servicepersonal)

### **FÖRSIKTIGHET**

- Tillför ventilation då och då under användningen.
- Rikta inte luftflödet mot en öppen spis eller andra värmeapparater.
- Klättra inte på luftkonditioneringen och placera inte föremål på den.
- Häng inte föremål från inomhusenheten.
- Ställ inte blomvaser eller behållare med vatten ovanpå luftkonditioneringen.
- Utsätt inte luftkonditioneringen för vatten.
- Använd inte luftkonditioneringen med fuktiga händer.
- Dra inte i nätsladden.
- Stäng av strömkällan när enheten inte används under en längre tid.
- Kontrollera efter skador på installationsstativet.
- Se till att växter eller djur inte befinner sig direkt i luftflödet.
- Drink inte vattnet som dräneras ut ur luftkonditioneringen.
- Använd inte på platser där livsmedel, växter, djur, precisionsinstrument eller konstverk förvaras.
- Anslutningsventilerna blir heta vid uppvärmning. Hantera dem försiktigt.
- Vidrör inte aluminiumfenorna på värmväxlare som är inbyggda i inomhus- eller utomhusenheten för att undvika personskada vid installation eller underhåll.
- Tryck inte för hårt på kylflänsarna.
- Använd endast enheten när luftfilter är monterade.
- Täpp inte till eller täck över inloppsgallret eller utloppsporten.
- Kontrollera att eventuell elektronisk utrustning befinner sig på minst 1 meters avstånd från inomhusenheten och utomhusenheten.
- Undvik att installera luftkonditioneringen i närheten av en öppen spis eller andra värmeapparater.
- Vidta försiktighetsåtgärder vid installationen så att barn inte kan komma åt inomhus- och utomhusenheten.
- Använd inte brandfarliga gaser i närheten av luftkonditioneringen.
- Sitt inte på eller placera något på enheten.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala handikapp, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom om de inte har instruerats av en person ansvarig för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.

## EGENSKAPER OCH FUNKTIONER

### ■ Energispar- och Komfortfunktion

#### INVERTER

När enheten startas, krävs en stor mängd ström för att snabbt ge den önskade temperaturen i rummet. Efteråt växlar enheten automatiskt till en lågeffektinställning för energispar- och komfortdrift.

#### AUTOMATISK VÄXLING

Driftläget (nedkyllning, torkning, uppvärmning) ändras automatiskt så att den inställda temperaturen bibehålls och temperaturen hålls konstant.

#### ANVÄNDA 10°C VÄRME

Rumstemperaturen kan hållas på 10°C vilket förhindrar att rumstemperaturen sjunker för mycket.

#### SUPERTYST DRIFT

Om du väljer TYST med knappen FLÄKT går enheten in i supertyst driftläge. Det innebär att inomhusenhetens luftflöde minskar för tystare drift.

#### ENERGISPARDRIFT

När driftsläget energispar körs så kommer rumstemperaturen att vara lite högre än den inställda temperaturen i nedkylningsläget, samt lägre än den inställda temperaturen i uppvärmningsläget. På så sätt kan energisparläget spara mer energi än andra normala lägen.

#### SVÄNGLÄGE

Luftriktningsspjällen flyttas automatiskt upp och ned så att luften sprids i hela rummet.

### ■ Bekvämlighetsfunktion

#### PROGRAMTIMER

Med programtimern kan du kombinera åtgärder för AV- och PÅ-timern i en sekvens. Sekvensen kan innehålla 1 växling från timer AV till timer PÅ eller från timer PÅ till timer AV inom en 24-timmarsperiod.

#### SOVTIMER

Om du trycker på SOV i uppvärmningsläget sänks inställningen för luftkonditioneringens termostat gradvis. I nedkylningsläget ökas termostatens inställning gradvis. Enheten stängs automatiskt av när den inställda tiden har nåtts.

### ■ Rengöringsfunktion

#### MÖGELTÅLIGT FILTER

Luftfiltret har behandlats för att motstå mögel vilket gör användningen renare och skötseln enklare.

#### KATEKINLUFTRENARFILTER MED POLYFENOL

Katekinluftrenarfiltret med polyfenol använder statisk elektricitet för att rengöra fina partiklar och damm i luften som tobaksrök och växtpollen som inte ögat kan se.

Filtret innehåller katekin som är mycket effektivt mot olika bakterier eftersom det hämmar tillväxten av bakterier som absorberas av filtret.

Observera att mängden luft som produceras minskar när luftreningsfiltret är installerat vilket sänker luftkonditioneringens prestanda en aning.

#### DEODORANTFILTER MED NEGATIVA LUFTJONER

Filtret innehåller mikroskopiska keramikpartiklar som producerar negativa luftjoner vilket ger en deodoriserande effekt som absorberar och mildrar dofterna i hemmet.

#### BORTTAGBAR ÖPPNINGSBAR PANEL

Inomhusenhetens öppningsbara panel kan tas bort för enkel rengöring och underhåll.

### ■ Fjärrkontroll

#### TRÅDLÖS FJÄRRKONTROLL

Med den trådlösa fjärrkontrollen kan du enkelt styra luftkonditioneringens drift.

#### KABLAD FJÄRRKONTROLL (TILLVAL)

Den valfria kablade fjärrkontrollen kan användas.

Vid användning av den kablade fjärrkontrollen så skiljer sig följande punkter från användning av en trådlös fjärrkontroll.

[Extra funktioner för kablade]

- Veckotimer
- Timer för gradvis sänkning av temperatur

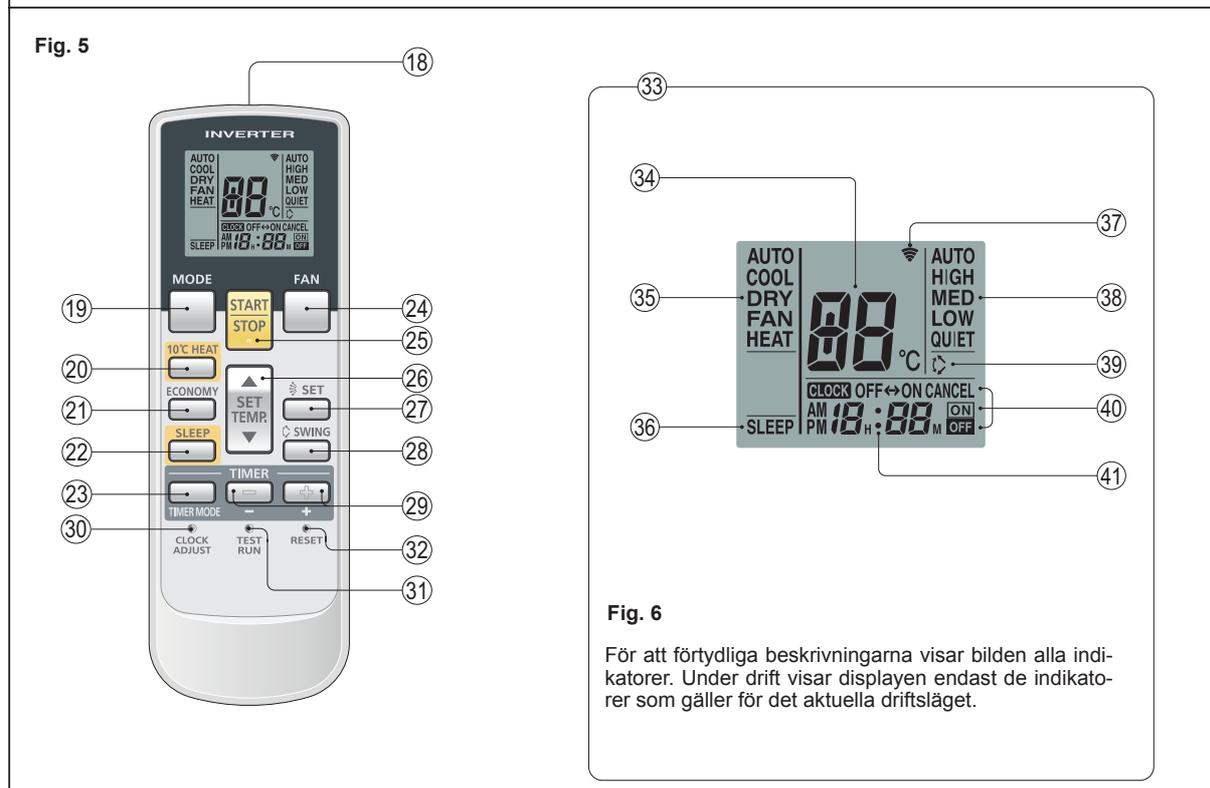
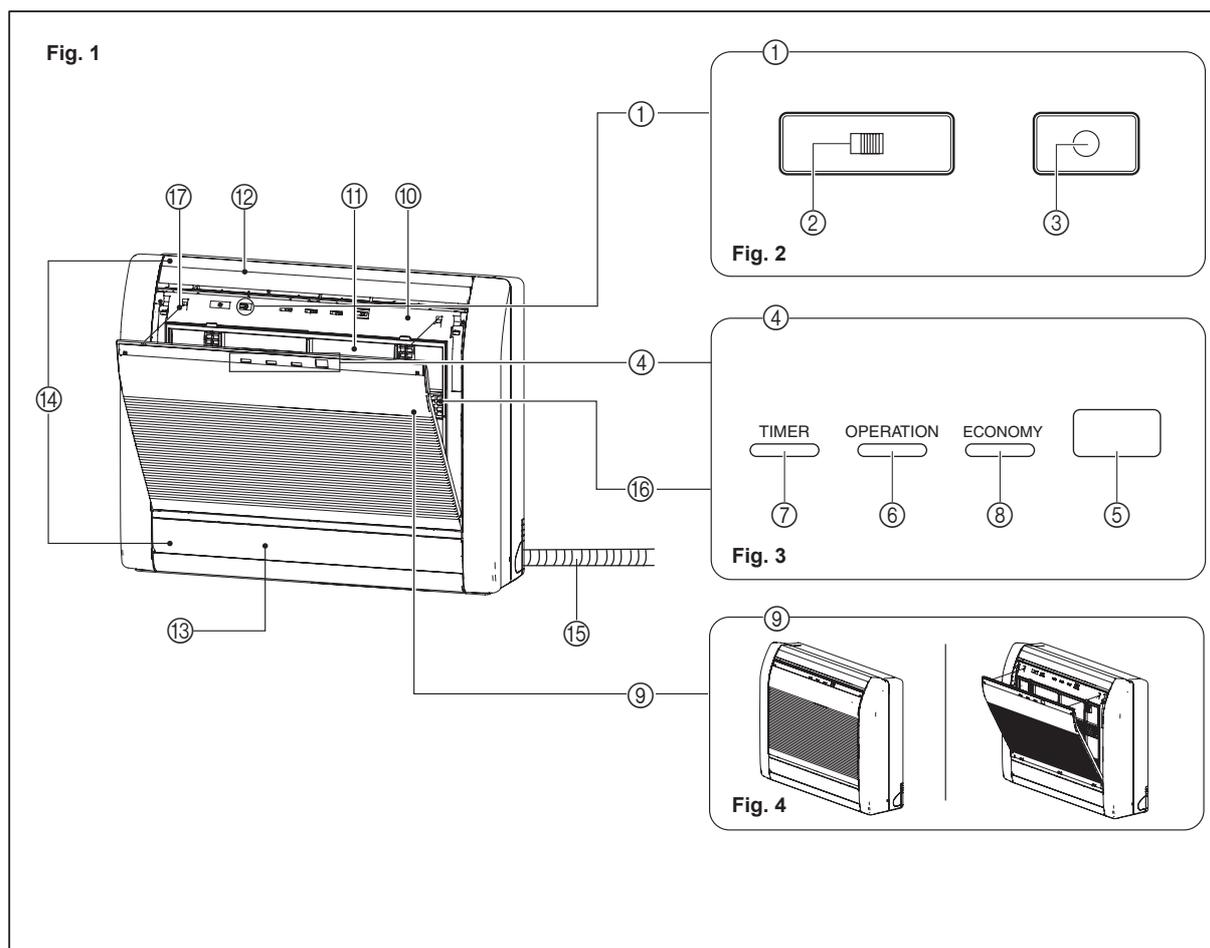
Båda fjärrkontrollerna kan användas samtidigt. (begränsad funktion)

När de begränsade funktionerna på fjärrkontrollen används hörs ett pipande ljud. Lampa nr.3 samt lamporna för DRIFT, TIMER kommer att blinka på inomhusenheten.

[Begränsade funktioner för trådlösa]

- SOVTIMER
- TIMER
- 10°C VÄRME

# DELARNAS NAMN



**Fig. 1 Inomhusenhet**

① **Kontrollpanel (fig. 2)**

② **Omkopplare för val av luftutlopp**

③ **MANUELL AUTO-knapp**

- Forcerad nedkylning startar om MANUELL AUTO hålls intryckt i mer än 10 sekunder.
- Forcerad nedkylning används vid installationstillfället.  
Det får endast användas av auktoriserad servicepersonal.
- Om forcerad nedkylning startar av misstag ska du avaktivera läget genom att trycka på START/STOPP.

④ **Indikator (fig. 3)**

⑤ **Fjärrkontrollens signalmottagare**

⑥ **Indikatorlampa för DRIFT (grön)**

⑦ **Indikatorlampa för timer (orange)**

- Om timerns indikatorlampa blinkar när timern används, tyder det på att ett fel uppstått i timerinställningen (se sidan 19, "Automatisk omstart".)

⑧ **Indikatorlampa för ENERGISPAR (grön)**

⑨ **Inloppsgaller (fig. 4)**

⑩ **Frontpanel**

⑪ **Luftfilter**

⑫ **Luftriktningsgaller**

⑬ **Spjäll**

⑭ **Höger/vänster-galler**

(bakom luftriktningsgallret och spjället)

⑮ **Dräneringsslang**

⑯ **Luftreningsfilter**

⑰ **Lina**

**Fig. 5 Fjärrkontroll**

⑱ **Signalsändare**

⑲ **LÄGE-knapp**

⑳ **10°C VÄRME-knapp**

㉑ **ENERGISPAR-knapp**

㉒ **SOV-knapp**

㉓ **TIMER MODE-knapp**

㉔ **FLÄKT-knapp**

㉕ **START/STOPP-knapp**

㉖ **TEMP.INST.-knapp (▲ / ▼)**

㉗ **INSTÄLLN.-knapp**

㉘ **SVÄNG-knapp**

㉙ **TIMERINSTÄLLN.(+ / -)-knapp**

㉚ **KLOCKJUST-knapp**

㉛ **PROVKÖRN-knapp**

- Knappen används när luftkonditioneringen installeras och bör inte användas under normala förhållanden eftersom det gör att luftkonditioneringen fungerar på fel sätt.
- Om knappen trycks in under normal drift kommer enheten att gå in i testläge och indikatorlamporna för DRIFT och TIMER på inomhusenheten börjar blinka samtidigt.
- Stoppa luftkonditioneringen och avbryt testläget genom att trycka på START/STOPP-knappen.

㉜ **ÅTERST-knapp**

㉝ **Fjärrkontrollens display (Fig. 6)**

㉞ **Temperaturinställningsdisplay**

㉟ **Driftlägesdisplay**

㊱ **Display för SOV-läge**

㊲ **Sändningsindikator**

㊳ **Fläkthastighetsdisplay**

㊴ **SVÄNG-display**

㊵ **Display för timerläge**

㊶ **Klockdisplay**

# FÖRBEREDELSE

## Sätta i batterier (R03/LR03×2)

### 1 Öppna batterifacket genom att trycka och skjuta på baksidan av luckan.

Skjut luckan i pilens riktning samtidigt som du trycker på ▼-markeringen.



### 2 Sätta i batterierna.

Se till att batterierna har rätt polaritet (+/-).

### 3 Stäng batterifackets lucka.

## Ställa in aktuell tid

### 1 Tryck på knappen KLOCKJUST (Fig. 5 ⑩).

Tryck på knappen med spetsen på en kulspetspenna eller ett annat spetsigt föremål.

### 2 Använd knapparna TIMERINSTÄLLN. ( + / - ) (Fig. 5 ⑨) för att ställa in aktuell tid på klockan.

**+**-knapp: Tryck för att öka tidsinställningen.

**-**-knapp: Tryck för att minska tidsinställningen.

(Tiden ökar/minskar i steg om en minut varje gång en knapp trycks in. Tiden ändras snabbt i steg om tio minuter om en knapp hålls intryckt.)

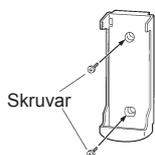
### 3 Tryck på knappen KLOCKJUST (Fig. 5 ⑩) igen.

Detta avslutar tidsinställningen och klockan startar.

## Använda fjärrkontrollen

- Fjärrkontrollen måste riktas mot signalmottagaren (fig. 1 ⑤) för att fungera på rätt sätt.
- Räckvidd: Ca 7 meter.
- En ljudsignal hörs när en signal har tagits emot av luftkonditioneringen.
- Tryck på knappen på fjärrkontrollen igen om en ljudsignal inte hörs.

## Hållare för fjärrkontroll



① Montera hållaren.



② Sätt fast fjärrkontrollen.



③ Ta bort fjärrkontrollen (för handhållen användning).

## ⚠ FÖRSIKTIGHET

- Förhindra att barn sväljer batterier av miss-tag.
- Ta ut batterierna för att undvika läckage och skador på enheten om fjärrkontrollen inte kommer att användas på en längre tid.
- Om batterivätska kommer i kontakt med huden, ögonen eller munnen ska du omedelbart skölja med rikligt med vatten och kontakta en läkare.
- Urladdade batterier ska tas bort omedelbart och kastas på rätt sätt genom att lämnas in på en samlingsplats för batterier eller till lämplig myndighet.
- Försök inte ladda upp torrbatterier.

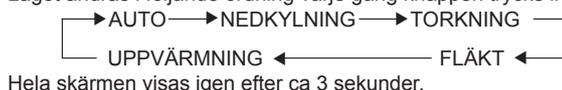
Blanda aldrig nya och använda batterier eller batterier av olika typer. Batterierna bör hålla 1 år vid normal användning. Om fjärrkontrollens räckvidd minskar avsevärt ska du byta batterierna och trycka på knappen RESET med spetsen på en kulspetspenna eller ett annat spetsigt föremål.

# DRIFT

## Välja driftläge

**1 Tryck på knappen START/STOPP (fig. 5 25).**  
Indikatorlampan för DRIFT (orange) (fig. 3 6) tänds på inomhusenheten. Luftkonditioneringen startar.

**2 Välj önskat läge genom att trycka på LÄGE (Fig.5 19).**  
Läget ändras i följande ordning varje gång knappen trycks in.



## Ställa in termostaten

Tryck på TEMP.INST. (fig. 5 26).

- ▲-knapp: Tryck för att höja termostatsens inställning.
- ▼-knapp: Tryck för att sänka termostatsens inställning.

### ●Termostatsens inställningsområde:

AUTO .....	18 – 30 °C
Nedkylning/torkning .....	18 – 30 °C
Uppvärmning.....	16 – 30 °C

Du kan inte ställa in rumstemperaturen med termostaten i läget FLÄKT (temperaturen visas inte i fjärrkontrollens teckenfönster).

Hela skärmen visas igen efter ca 3 sekunder.

Termostatinställningen ska anses som ett standardvärde och den kan skilja sig en aning från den verkliga rumstemperaturen.

## Ställa in fläkthastighet

Tryck på FLÄKT (fig. 5 24).

Fläkthastigheten ändras i följande ordning varje gång knappen trycks in:



Hela skärmen visas igen efter ca 3 sekunder.

### När enheten är inställd på AUTO:

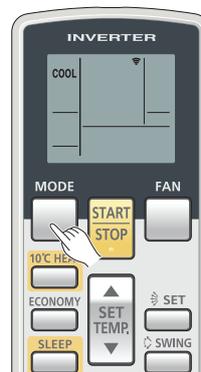
- Uppvärmning** : Fläkten drivs så att uppvärmd luft cirkulerar optimalt.  
Fläkten går på mycket låg hastighet om temperaturen på luften som kommer ut ur inomhusenheten är låg.
- Kylning** : Fläkthastigheten sänks när rumstemperaturen börjar närma sig termostatinställningen.
- Fläkt** : Fläkten går på låg fläkthastighet.

Fläkten drivs på en mycket låg inställning vid övervakningsdrift och i början av uppvärmningsläget.

## Supertyst drift

Supertyst drift startar. Inomhusenhetens luftflöde minskar för tystare drift.

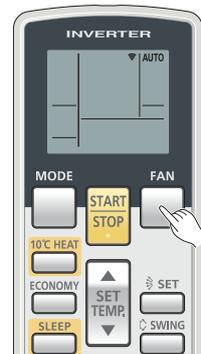
- SUPERTYST drift kan inte användas i torkläget. (Detsamma gäller om torkläget väljs när enheten drivs i läget AUTO.)
- Prestandan vid uppvärmning och nedkylning minskar en aning när supertyst drift används. Justera luftkonditioneringens fläkthastighet om rummet inte värms upp/kyls ned när SUPERTYST drift används.



Exempel: När inställningen COOL används.



Exempel: När inställningen är 26 °C.



Exempel: När enheten är inställd på AUTO.

# DRIFT

## Stoppa drift

### Tryck på knappen START/STOPP (fig. 5 25).

Indikatorlampan för DRIFT (grön) (fig. 3 6) slocknar.

## Om läget för automatisk växling

**AUTO:** ● Fläkten drivs på en mycket låg hastighet i några minuter när automatisk växling väljs. Under den tiden avkänner inomhusenheten rumsförhållandena och väljer rätt driftläge.

Rumstemperaturen är högre än den inställda temperaturen → Nedkylnings- eller torkningsläge

Rumstemperaturen ligger nära den inställda temperaturen → Beroende på utomhustemperatur

Rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen → Uppvärmningsläge

- Övervakningsdrift startar när inomhusenheten har justerat rumstemperaturen i närheten av termostatinställningen. Fläkten drivs på låg hastighet i övervakningsläget. Inomhusenheten väljer återigen lämpligt läge (uppvärmning, nedkylning) för att justera temperaturen till värdet som angetts för termostaten om rumstemperaturen ändras.
- Om det läge som väljs automatiskt av inomhusenheten inte är det läge du vill ha ska du välja rätt driftläge (UPPVÄRMNING, NEDKYLNING, TORKNING, FLÄKT).

## Om driftlägen

**Uppvärmning:** ● Används när du vill värma upp rummet.

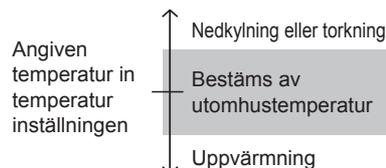
- Luftkonditioneringen drivs på en mycket låg fläkthastighet i ca 3 till 5 minuter och växlar sedan till den valda fläktnställningen när uppvärmningsläget är valt. Det ger inomhusenheten tid att värmas upp innan verklig drift startar.
- När rumstemperaturen är mycket låg kan frost bildas på utomhusenheten vilket kan försämra dess prestanda. Enheten går automatiskt in i avfrostningsläget då och då för att avlägsna frosten. Vid automatisk avfrostning blinkar indikatorlampan för DRIFT (fig. 3 6) och uppvärmningen avbryts.

**Nedkylning:** ● Används när du vill göra rummet svalare.

**Torkning:** ● Används för lätt svalka samtidigt som rummet avfuktas.

- Du kan inte värma upp rummet i torkläget.
- Enheten drivs på låg hastighet i torkläget och inomhusenhetens fläkt kan stanna ibland för att justera luftfuktigheten i rummet. Fläkten kan även drivas på mycket låg hastighet när luftfuktigheten i rummet justeras.
- Fläkthastigheten kan inte ändras manuellt när torkläget är valt.

**Fläkt:** ● Används när du vill cirkulera luft i rummet.



### I uppvärmningsläget:

Ställ in termostaten på en temperaturinställning som är högre än den aktuella rumstemperaturen. Uppvärmningsläget fungerar inte om termostaten ställs in på en lägre inställning än den verkliga rumstemperaturen.

### I nedkylnings-/torkläge:

Ställ in termostaten på en temperaturinställning som är lägre än den aktuella rumstemperaturen. Nedkylnings- och torkläget fungerar inte om termostaten är inställd på en högre inställning än den verkliga rumstemperaturen (i nedkylningsläget fungerar bara fläkten).

### I fläktläget:

Du kan inte använda enheten för att värma upp eller kyla ned rummet.

# ANVÄNDA TIMERN

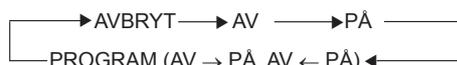
Innan du använder timerfunktionen ska du kontrollera att fjärrkontrollen är inställd på rätt tid (☞ s. 4).

## Använda PÅ- eller AV-timern

- 1 Tryck på START/STOPP (fig. 5 ②).**  
(Gå till steg 2 om inomhusenheten redan är i drift).  
Indikatorlampan för DRIFT (orange) (fig. 3 ⑥) tänds på inomhusenheten.

- 2 Välj timer AV eller timer PÅ genom att trycka på TIMER MODE (Fig. 5 ③).**

Timerfunktionen ändras i följande ordning varje gång knappen trycks in:



Indikatorlampan för TIMER (orange) (fig. 3 ⑦) tänds på inomhusenheten.

- 3 Ställ in önskad tid för AV eller PÅ på timern med TIMERINSTÄLLN-knapparna (Fig. 5 ④).**

Ställ in tiden när tidvisningen blinkar (den blinkar i ca 5 sekunder).

**+**-knapp: Tryck för att öka tidsinställningen.

**-**-knapp: Tryck för att minska tidsinställningen.

Hela skärmen visas igen efter ca 5 sekunder.

## Använda programtimern

- 1 Tryck på START/STOPP (fig. 5 ②).**  
(Gå till steg 2 om inomhusenheten redan är i drift).  
Indikatorlampan för DRIFT (orange) (fig. 3 ⑥) tänds på inomhusenheten.

- 2 Ställ in önskade tider för timer AV och timer PÅ.**  
Läs avsnittet "Använda PÅ- eller AV-timern" när du ska ställa in önskat läge och tider.  
Hela skärmen visas igen efter ca 3 sekunder.  
Indikatorlampan för TIMER (orange) (fig. 3 ⑦) tänds på inomhusenheten.

- 3 Tryck på TIMER MODE (fig. 5 ③) för att välja för att välja programtimern (OFF (AV) → ON (PÅ) eller OFF (AV) ← ON (PÅ) visas).**

Teckenfönstret visar omväxlande "OFF timer" (Timer AV) och "ON timer" (Timer PÅ) och ändras sedan till att visa tidsinställningen för åtgärden som ska utföras först.

- Programtimern startar. (Enheten stoppas om timer PÅ har valts först.)

Hela skärmen visas igen efter ca 5 sekunder.

### Om programtimern

- Med programtimern kan du kombinera åtgärder för AV- och PÅ-timern i en sekvens. Sekvensen kan innehålla 1 växling från timer AV till timer PÅ eller från timer PÅ till timer AV inom en 24-timmarsperiod.
- Den 1:a timerfunktionen som aktiveras är den som ligger närmast den aktuella tiden. Ordningsföljden för drift anges av pilen i fjärrkontrollens teckenfönster (OFF (AV) → ON (PÅ) eller OFF (AV) ← ON (PÅ)).
- Ett exempel på användning av programtimern är att stoppa luftkonditioneringen automatiskt (AV-timer) när du har gått till sängs och sedan starta driften (PÅ-timer) automatiskt på morgonen innan du stiger upp.

### Avbryta timern

Välj "CANCEL" (AVBRYT) med TIMER-knappen.  
Luftkonditioneringen återgår till normal drift.

### Ändra timerinställningarna

Utför stegen 2 och 3.

### Stoppa luftkonditioneringen när timern är aktiv

Tryck på START/STOPP.

### Ändra driftvillkor

Om du vill ändra driftvillkoren (läge, fläkthastighet, termostatinställning, SUPERTYST läge) ska du vänta tills hela skärmen visas igen efter det att du har ställt in timern och sedan trycka på lämpliga knappar.

### Avbryta timern

Välj "CANCEL" (AVBRYT) med TIMER MODE-knappen.  
Luftkonditioneringen återgår till normal drift.

### Ändra timerinställningarna

1. Välj timerinställningen som du vill ändra genom att följa instruktionerna i avsnittet "Använda PÅ- eller AV-timern".
2. Tryck på TIMER MODE för att välja OFF (AV) → ON (PÅ) eller OFF (AV) ← ON (PÅ).

### Stoppa luftkonditioneringen när timern är aktiv

Tryck på START/STOPP.

### Ändra driftvillkor

Om du vill ändra driftvillkoren (läge, fläkthastighet, termostatinställning, SUPERTYST läge) ska du vänta tills hela skärmen visas igen efter det att du har ställt in timern och sedan trycka på lämpliga knappar.

# ANVÄNDA SOVTIMERN

Till skillnad från de andra timerfunktionerna, används SOV-timern för att ställa in tidslängden innan luftkonditioneringen stoppas.

## Använda SOV-timern

**Tryck på SOV (fig. 5 ②) när luftkonditioneringen är igång eller stoppad.**

Indikatorlampan för DRIFT (grön) (fig. 3 ⑥) och indikatorlampan för TIMER (orange) (fig. 3 ⑦) tänds på inomhusenheten.

### Avbryta timern:

Välj "CANCEL" (AVBRYT) med TIMER MODE-knappen.  
Luftkonditioneringen återgår till normal drift.

### Stoppa luftkonditioneringen under timerdrift:

Tryck på START/STOPP.

## Ändra timerinställningarna

**Tryck på SOV (fig. 5 ②) igen och ställ in tiden med knapparna TIMERINSTÄLLN. (  $\oplus$  /  $\ominus$  ) (fig. 5 ⑳).**

Ställ in tiden när timerläget blinkar (det blinkar i ca 5 sekunder).

$\oplus$ -knapp: Tryck för att öka tidsinställningen.

$\ominus$ -knapp: Tryck för att minska tidsinställningen.

Hela skärmen visas igen efter ca 5 sekunder.

## Om SOV-timern

För att förhindra överdriven uppvärmning eller nedkylning i sovläget, ändrar SOV-timern automatiskt termostatinställningen i enlighet med den inställda tiden. Luftkonditioneringen stoppas helt när den inställda tiden har gått.

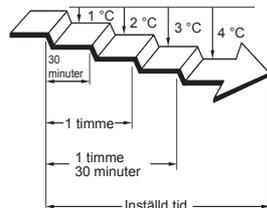
### I uppvärmningsläget:

Termostatinställningen sänks automatiskt 1 °C var 30:e minut när SOV-timern är aktiverad. När termostatinställningen har sänkts med totalt 4 °C, behålls den termostatinställningen tills den inställda tiden har gått då luftkonditioneringen stängs av automatiskt.

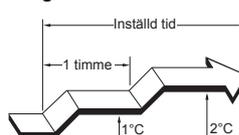
### I nedkylnings-/torkläge:

Termostatinställningen höjs automatiskt 1 °C varje 1 timme när SOV-timern är aktiverad. När termostatinställningen har höjts med totalt 2 °C, behålls den termostatinställningen tills den inställda tiden har gått då luftkonditioneringen stängs av automatiskt.

Inställning av SOV-timer



Inställning av SOV-timer



# JUSTERA LUFTFLÖDETS RIKTNING

Du kan justera luftflödets vertikala riktning (upp/ned) genom att trycka på INSTÄLLN på fjärrkontrollen. Luftflödets horisontala riktning (höger/vänster) justeras manuellt genom att du flyttar luftriktningsspjällen.

När du justerar det horisontala luftflödet ska du starta luftkonditioneringen och kontrollera att de vertikala luftriktningsspjällen är stoppade.

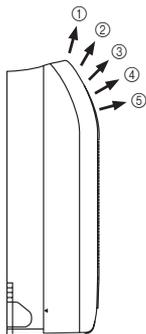
## Justera vertikal luftriktning

### Tryck på INSTÄLLN-knappen (fig. 5 27).

Luftriktningen ändras inom följande områden varje gång knappen trycks in:

① ←→ ② ←→ ③ ←→ ④ ←→ ⑤

Fjärrkontrollens teckenfönster ändras inte.

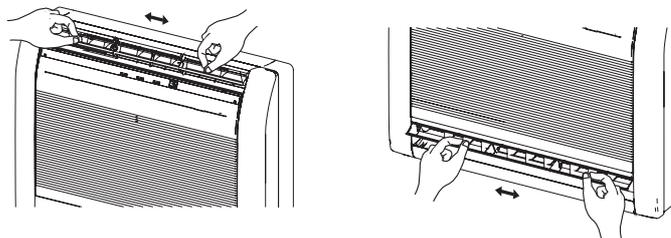


- Justera luftriktningen inom de områden som anges ovan.
- Den vertikala luftriktningen ställs in automatiskt så som visas i enlighet med den typ av drift som valts.
  - I nedkylnings-/torkläge : Uppåtriktat flöde ①
  - I uppvärmningsläget : Horisontellt flöde ④
- I läget AUTO är luftflödet uppåtriktat ① under den första minuten när driften har startats. Luftriktningen kan inte justeras under den tiden.
- Under uppvärmningsdrift kommer luftflödet att vara uppåtriktat ① när temperaturen på luften från inomhusenheten är låg.

## Justering höger/vänster

### Justera höger/vänster-spjällen.

- Justera luftflödet i den riktning du vill ha genom att flytta höger/vänster-spjället.



## ⚠ VARNING

- För aldrig in fingrar eller främmande föremål i utloppsportarna eftersom den interna fläkten drivs på hög hastighet vilket kan leda till personskador.

- Använd alltid INSTÄLLN-knappen på fjärrkontrollen för att justera de vertikala luftriktningsspjällen. Om du försöker flytta dem för hand kan det leda till felaktig funktion. I sådana fall ska du stoppa driften och starta om enheten. Spjällen bör fungera som vanligt igen.

- Luftflödets riktning och rumstemperaturen bör beräknas noga när du gör inställningarna om spädbarn, barn, äldre eller sjuka personer befinner sig i rummet.

- När inomhusenheten är inbyggd i en vägg fixeras luftflödet till en horisontell riktning ⑤.  
Be servicepersonalen utföra inbyggnad i vägg.

## ⚠ VARNING

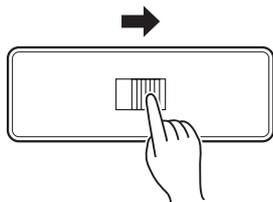
- Justera alltid höger/vänster luftriktningssjällen när spjället är öppet. Att öppna spjället för hand med våld kan orsaka felfunktion på spjället.

## VAL AV LUFTUTLOPP

Med denna funktion så strömmar luft ut från det övre och det undre luftutloppet samtidigt så att rummet kan kylas ned eller värmas upp effektivt. Denna funktion ställs in med omkopplaren bakom frontgallret på inomhusenheten. (Denna funktion är tillgänglig under nedkylning och uppvärmning.)

### Inställningar för att blåsa ut luft från de övre och de undre luftutloppen

- Ställ in omkopplaren för val av luftutlopp till



Luft strömmar automatiskt ut från de övre och undre luftutloppen enligt tabellen nedan.

#### OBSERVATIONER:

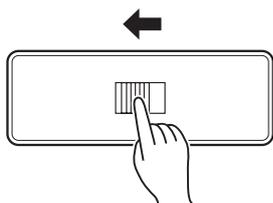
Ställ omkopplaren för val av luftutlopp till ändpositionen. I annat fall kan luftinloppet inte väljas som avsett.

#### Beskrivning av drift

Drift	NEDKYLNING		TORK-läge	UPPVÄRMNING	
Luftflöde	 Övre och nedre luftflöde	 Övre luftflöde	 Endast övre luftflöde	 Övre och nedre luftflöde	 Övre luftflöde
Förhållanden	Rumstemperatur och inställd temperatur är olika.	Rumstemperatur ligger nära inställd temperatur eller så har luftkonditioneringen varit påslagen 1 timme.	-	Hög temperatur på luftflöde.	Låg temperatur på luftflöde. (Under avfrostningsdrift, driftstart, etc.)

### Inställningar för att blåsa ut luft från endast det övre luftutloppet

- Ställ in omkopplaren för val av luftutlopp till



## ANVÄNDA 10°C VÄRME

- Rumstemperaturen kan hållas på 10°C om du trycker in 10°C VÄRME (fig.5⑳) vilket förhindrar att rumstemperaturen sjunker för mycket.

### Använda 10°C VÄRME

#### Tryck på 10°C VÄRME (fig 5 ⑳)

Indikatorlampan för DRIFT(grön) (fig. 3 ⑥) slocknar och indikatorlampan för ENERGISPAR (grön) (Fig.3 ⑧) tänds.

- Luftflödets riktning ställs horisontellt.

När 10 °C VÄRME körs kan endast följande operation användas.

-  AKTIVERA

### Stoppa 10°C VÄRME

#### Tryck på knappen START/STOPP (fig. 5 ㉔)

Driften stoppas.

● Indikatorlampa

TIMER

DRIFT

ENERGISPAR



● : Belysning

○ : AV

### Om 10°C VÄRME

- Uppvärmningsläget används inte om rumstemperaturen är tillräckligt hög.
- Rumstemperaturen kan hållas på 10°C om du trycker in knappen 10°C VÄRME (fig.5㉔) vilket förhindrar att rumstemperaturen sjunker för mycket.
- Om man använder en luftkonditionering av multi-typ och en annan enhet används för uppvärmning så kommer temperaturen där funktionen "10°C HEAT" används att höjas. När funktionen "10°C HEAT" används så rekommenderar vi att alla inomhusenheter körs i detta läge.

## ENERGISPARDRIFT

Starta luftkonditioneringen innan den här proceduren utförs.

### Använda energispar drift

#### Tryck på ENERGISPAR (fig. 5 ㉑).

Indikatorlampan för DRIFT(grön) (fig. 3 ⑥) och indikatorlampan för ENERGISPAR (grön) (Fig.3 ⑧) tänds.

Ekonomidrift startar.

● Indikatorlampa

TIMER

DRIFT

ENERGISPAR



● : Belysning

○ : AV

### Stoppa energispar drift

#### Tryck på ENERGISPAR (fig. 5 ㉑) igen.

Indikatorlampan för ENERGISPAR (grön) (fig.3 ⑧) slocknar.

Normal drift startar.

### Om energispar drift

Med en luftkonditionering av enkeltyp vid maximal uteffekt, är ENERGISPAR-drift ca 70 % av luftkonditioneringens normala drift vid nedkylning och uppvärmning.

- Under ENERGISPAR-drift ändras termostatinställningen automatiskt efter temperaturen för att undvika onödig nedkylning och uppvärmning vilket ger den mest ekonomiska driften.
- Välj normal drift om rummet inte kyls ned (eller värms upp) ordentligt i ekonomiläget.
- Om man luftkonditionering av multi-typ så är ekonomiläget endast tillgängligt för den inställda inomhusenheten.

## SVÄNGLÄGE

Starta luftkonditioneringen innan den här proceduren utförs.

### Välja svängläge

#### Tryck på SVÄNG (fig. 5 ⑳).

Teckenfönstret för SVÄNG (fig. 6 ㉑) tänds.

I det här läget flyttas luftriktningsspjällen automatiskt för att rikta luftflödet både uppåt och nedåt.

### Stoppa svängläget

#### Tryck på SVÄNG (fig. 5 ㉒) igen.

Teckenfönstret för SVÄNG (fig. 6 ㉑) slocknar.

Luftflödets riktning återgår till inställningen som användes innan svängläget valdes.

### Om svängläget

Svänger mellan ① och ⑤.

- Svängläget kan stoppas tillfälligt när luftkonditioneringens fläkt inte drivs eller när den drivs på mycket låga hastigheter.

## MANUELL AUTOMATISK DRIFT

Använd manuell automatisk drift om fjärrkontrollen har försvunnit eller inte kan användas av någon annan anledning.

### Använda reglagen på huvudenheten

#### Tryck på knappen MANUELL AUTO (fig. 2 ③) i minst tre men inte mer än 10 sekunder på huvudenhetens kontrollpanel.

Tryck på knappen MANUELL AUTO (fig. 2 ③) i 3 sekunder när du vill stoppa driften.

- När luftkonditioneringen drivs med reglagen på huvudenheten, drivs den i samma läge som när AUTO valts med fjärrkontrollen (se sidan 7.).
- Den valda fläkthastigheten är "AUTO" och termostatens standardinställning används. (24°C)

# RENGÖRING OCH SKÖTSEL

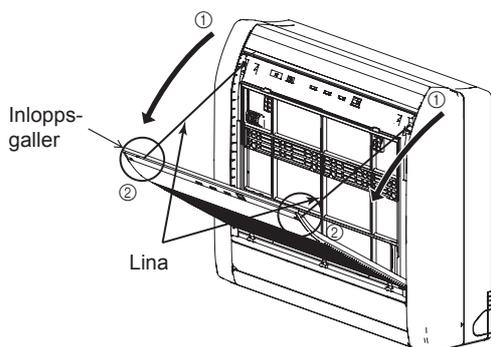


- Stäng av luftkonditioneringen innan rengöring.
- Kontrollera att inloppsgallret (fig. 1 ⑨) är ordentligt monterat.
- När du tar bort och byter luftfilter ska du vara försiktig så att du inte nuddar värmeväxlaren eftersom det kan leda till personsador.

## Rengöra inloppsgallret

### 1. Ta bort inloppsgallret.

- ① Placera fingrarna på båda toppindikatorerna på gallerpanelen och dra panelen framåt. Om gallret fastnar under rörelsen ska du fortsätta att dra det nedåt för att ta bort det.
- ② Haka loss linorna som håller fast gallret.

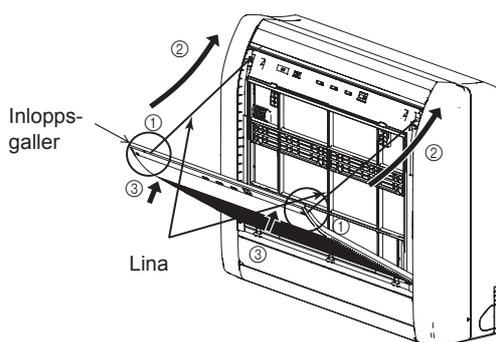


### 2. Rengör med vatten.

Avlägsna damm med en dammsugare. Torka enheten med varmt vatten och torka den sedan torr med en ren och mjuk trasa.

### 3. Sätt tillbaka inloppsgallret.

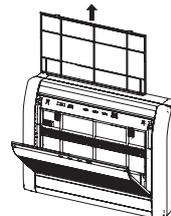
- ① Haka fast linorna.
- ② Placera höger och vänster monteringsaxel på lagren i panelens botten.
- ③ Tryck där märket i diagrammet visar och stäng inloppsgallret.



## Rengöra luftfiltret

### 1. Öppna inloppsgallret och ta bort luftfiltret.

Tryck ned luftfiltrets handtag, lossa de 2 övre tungorna och dra ut det.

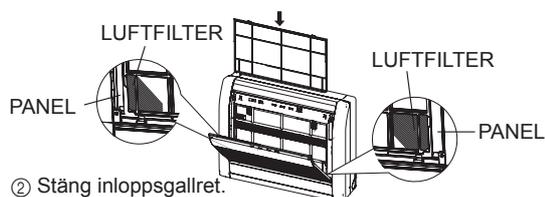


### 2. Avlägsna damm med en dammsugare eller tvätta filtret.

Låt filtret torka ordentligt på en skuggig plats efter tvätten.

### 3. Sätt tillbaka luftfiltret och stäng inloppsgallret.

- ① Rikta in sidorna på luftfiltret med panelen och skjut in det helt. Kontrollera att de 2 övre tungorna förs in i hålen på panelen ordentligt.



- Damm kan avlägsnas från luftfiltret med en dammsugare eller genom att tvätta filtret i en lösning av mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Om du tvättar filtret ska du låta det torka ordentligt på en skuggig plats innan det monteras tillbaka.
- Om smuts samlas på luftfiltret minskar luftflödet vilket gör att enhetens effektivitet försämras och driftljud hörs mer.
- Luftfiltren bör rengöras varannan vecka vid normal drift.

- Smuts kan samlas inuti enheten när den används under längre perioder vilket leder till sämre prestanda. Vi rekommenderar att enheten inspekteras regelbundet i tillägg till den vanliga rengöringen och skötseln. Kontakta auktoriserad servicepersonal för mer information.
- Använd inte vatten som är varmare än 40°C, slipande rengöringsmedel eller flyktiga substanser som bensen och thinner när enhetens utsida rengörs.
- Låt inte insektsmedel eller hårspray komma i kontakt med enhetens utsida.
- Om enheten ska stängas av under 1 månad eller mer ska du först driva den kontinuerligt i fläktläget i ungefär en halv dag så att alla interna delar torkar ordentligt.

# RENGÖRING OCH SKÖTSEL

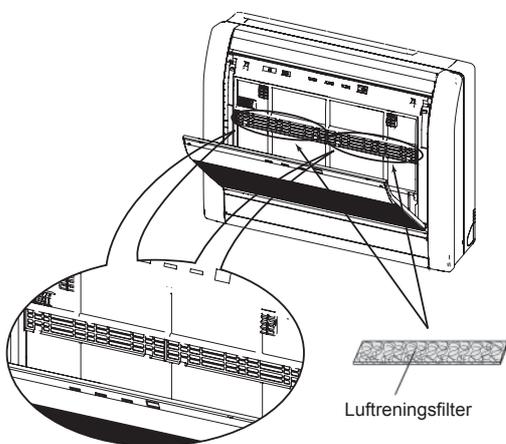
## Montera luftreningsfilter

### 1. Öppna inloppsgallret och ta bort luftfiltret.

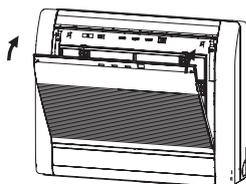


### 2. Installera luftreningsfiltersatsen (sats med 2).

Placera luftreningsfiltret i panelen.  
Haka i det på 5 ställen.  
(3 delar på de övre delarna och 2 undre.)



### 3. Installera luftfiltret och stäng inloppsgallret.



- När luftreningsfiltren används kan effekten ökas om du ställer in fläkthastigheten på "High" (Hög).

## Byta smutsiga luftreningsfilter

Byt ut filtren mot följande komponenter (köps separat).

- KATEKINLUFTRENARFILTER MED POLYFENOL: UTR-FC03-2
- Deodorantfilter med negativa luftjoner: UTR-FC03-3

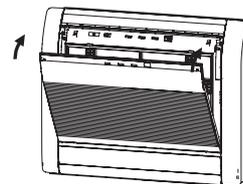
### 1. Öppna inloppsgallret och ta bort luftfiltret.



### 2. Byt ut dem mot 2 nya luftreningsfilter.

- ① Ta bort de gamla luftreningsfiltren i omvänd ordning till monteringssekvensen.
- ② Montera dem på samma sätt som när luftreningssetsen monteras.

### 3. Installera luftfiltret och stäng inloppsgallret.



## Angående luftreningsfiltren

### KATEKINLUFTRENARFILTER MED POLYFENOL (ett ark)

- Luftreningsfiltren är engångsfilter. (De kan inte tvättas och återanvändas.)
- Använd luftreningsfiltren så fort som möjligt efter det att förpackningen har öppnats. (Luftreningseffekten minskar när filter får ligga i en öppen förpackning)
- I allmänhet bör filtren bytas ungefär var tredje månad.

Köp specialutformade luftreningsfilter (UTR-FC03-2) (säljs separat) när du ska byta ut smutsiga luftreningsfilter.

### [Deodorantfilter med negativa luftjoner (1 ark) – ljusblått]

- Filter bör bytas ungefär vart 3:e år så att deodoranteffekten bibehålls.

Köp ett specialutformat deodorantfilter (UTR-FA03-3) (säljs separat) vid byte av filter.

## Underhålla deodorantfilter

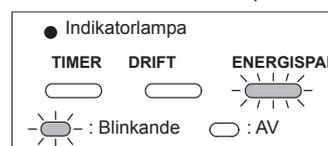
Rengör filtret på följande sätt var 3:e månad för att bibehålla deodoranteffekten.

- ① Ta bort deodorantfiltret.
- ② Rengör med vatten och låt lufttorka.
  - 1) Spola filtren med hett vatten på högt tryck tills det att filtrens yta är täckt med vatten. Spola sedan med utspätt, neutralt rengöringsmedel.  
( Tvätta inte filtret genom att vrida ur det eller gnugga det, det skadar deodoranteffekten. )
  - 2) Skölj med rinnande vatten.
  - 3) Torka i skuggan.
- ③ Återinstallera deodorantfiltret.

## Återställning av filterindikator (specialinställningen)

Kan användas om den ställs in korrekt under installationen. Kontakta en auktoriserad serviceperson när denna funktion används.

- Den tänds när det är dags att rengöra luftfiltren. Rengör filtret enligt "RENGÖRING OCH SKÖTSEL". Efter rengöring trycker man på knappen MANUELL AUTO (Fig.2 ③) under 2 sekunder eller mindre på inomhusenheten.



# FELSÖKNING



## VARNING

Vid en felfunktion (röklukt etc.) ska man omedelbart stoppa driften, slå av krets brytaren eller dra ur strömkabeln och kontakta auktoriserad servicepersonal.

Enheten kopplas inte helt bort från strömkällan om man bara slår av strömbrytaren. Slå alltid av huvudströmbrytaren eller dra ur strömkabeln för att försäkra att strömmen är helt avslagen.

Utför följande kontroller innan du begär service:

	Symptom	Problem	Se sidan
NORMAL DRIFT	Enheten startar inte direkt:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Om inomhusenheten stoppas och sedan startas omedelbart där efter kommer kompressorn inte att drivas på ca 3 minuter för att förhindra att säkringar går.</li> <li>● När huvudströmbrytaren slås av och sedan på igen eller om strömförsörjningen kontakt dras ut och ansluts igen så kommer skyddskretsen att vara aktiv under ca 3 minuter, vilket förhindrar enheten från att starta under denna period.</li> </ul>	—
	Ljud hörs:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vid användning och direkt efter det att enheten har stoppats kan ljudet av vatten som flödar i luftkonditioneringens rör höras. Ljud kan höras speciellt tydligt i ca 2 till 3 minuter efter det att enheten har startats (ljudet av kylvätska som flödar).</li> <li>● Ett svagt gnisslande ljud kan höras under drift. Detta beror på att frontpanelen expanderar och dras ihop en aning på grund av temperaturförändringar.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ett fräsande ljud kan ibland höras under uppvärmning. Ljudet orsakas av den automatiska avfrostningsfunktionen.</li> </ul>	18
	Lukter:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inomhusenheten kan avge lukter. Lukterna är ett resultat av rumsdofter (av möbler, tobak osv.) som sugits in i inomhusenheten.</li> </ul>	—
	Enheten avger imma eller ånga:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lätt imma kan komma från inomhusenheten under nedkylning eller uppvärmning. Det beror på att rumsluften plötsligt kyls ned av luften från inomhusenheten vilket resulterar i kondensation och imbildning.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under uppvärmning kan utomhusenhetens fläkt stanna och ånga kan stiga upp från enheten. Det orsakas av den automatiska avfrostningsfunktionen.</li> </ul>	18
	Svagt eller obefintligt luftflöde:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● När uppvärmningen startar är fläkthastigheten tillfälligt mycket låg så att de interna delarna kan värmas upp.</li> <li>● Om rumstemperaturen stiger över termostatinställningen under uppvärmning kommer utomhusenheten att stanna och inomhusenheten drivs på mycket låg fläkthastighet. Ställ in termostaten på en högre inställning om du vill värma upp rummet mer.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inomhusenheten stoppas tillfälligt (mellan 7 och 15 minuter) under uppvärmning när automatisk avfrostning sker. Driftindikatorlampan kommer att blinka under automatisk avfrostning.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under torkningsdrift kommer inomhusenheten att köras på låg hastighet; för att justera rummets luftfuktighet kan inomhusenhetens fläkt stanna då och då. Fläkten kan även köras på mycket låg hastighet vid justering av luftfuktigheten i rummet.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fläkten kan gå på mycket låg hastighet i torkläget eller när enheten övervakar rumstemperaturen.</li> </ul>	19
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fläkten går på mycket låg hastighet när SUPERTYST läge används.</li> </ul>		7 - 8	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fläkten går på mycket låg hastighet när SUPERTYST läge används.</li> </ul>		7	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fläkten körs på mycket låg hastighet under övervakning i det automatiska läget.</li> </ul>		8	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Om flera enheter körs i olika driftslägen vid multi-typ-enhet enligt vad som visas nedan, kommer enheterna som körs efteråt att stoppas och indikatorlampan för DRIFT (grön) kommer att blinka. Uppvärmningsläge och kylningsläge (eller torkningsläge) Uppvärmningsläge och fläktläge</li> </ul>		19	
Det kommer vatten från utomhusenheten:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Under uppvärmning kan vatten komma från utomhusenheten på grund av den automatiska avfrostningsfunktionen.</li> </ul>	18	

# FELSÖKNING

	Symptom	Problem	Se sidan
NORMAL DRIFT	Spjället öppnas och stängs automatiskt	● Spjället styrs automatiskt av en mikrodator efter luftflödets temperatur och luftkonditioneringens drifttid.	—

	Symptom	Punkter som ska kontrolleras	Se sidan
KONTROLLERA EN GÅNG TILL	Enheten fungerar inte alls:	● Är kretsbrytaren avslagen? ● Har ett strömavbrott inträffat? ● Har en säkring gått eller har en kretsbrytare aktiverats?	—
		● Är timern aktiverad?	8–9
	Dålig nedkyllning (eller uppvärmning):	● Är luftfiltret smutsigt? ● Är inloppsgallret eller utloppsporten på luftkonditioneringen tilltäppt? ● Har du justerat inställningarna för rumstemperaturen (termostaten) på rätt sätt? ● Är ett fönster eller en dörr öppen? ● Kommer starkt soljus in genom ett fönster vid nedkyllning? (Dra för gardinerna.) ● Finns det värmeapparater eller datorer i rummet under nedkyllning eller är det för många personer i rummet? ● Försäkra att det undre luftutloppet inte är tilltäppt av främmande föremål, vilket orsakar onormal drift av spjället.	—
		● Är enheten inställd på supertyst drift?	7
Enheten fungerar annorlunda än den inställning som angetts med fjärrkontrollen:	● Är batterierna i fjärrkontrollen urladdade? ● Har fjärrkontrollens batterier monterats på rätt sätt?	6	

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller utförts, eller om det luktar bränt, eller om indikatorlampan för DRIFT (Fig. 3 ⑥) och indikatorlampan för TIMER (Fig. 3 ⑦) blinkar, samt indikatorlampan för ENERIGSPAR (Fig. 3 ⑧) blinkar snabbt. Stoppa driften omedelbart, slå av strömbrytaren och kontakta auktoriserad servicepersonal.

## ANVÄNDNINGSTIPS

### Drift och prestanda

#### Uppvärmningsprestanda

- Luftkonditioneringen drivs enligt värmepumpprincipen vilket innebär att den absorberar värme från utomhusluften och överför värmen inomhus. Det gör att prestandan minskar när utomhustemperaturen sjunker. Vi rekommenderar att du använder luftkonditioneringen tillsammans med någon annan form av uppvärmning om du inte tycker att det blir tillräckligt varmt.
- Luftkonditioneringskonstruktörer enligt värmepumpprincipen värmer upp hela rummet genom att återcirkulera luften i rummet, vilket innebär att det kan ta lite tid innan rummet är varmt efter det att enheten har startats.

#### Mikrodatorstyrd automatisk avfrostning

- Frost kan bildas på utomhusenheten vilket leder till sämre prestanda om uppvärmningsläget används när utomhustemperaturen är låg och luftfuktigheten är hög.  
Enheten har en mikrodatorstyrd funktion för automatisk avfrostning för att förhindra sådana prestandaförsämringar. Luftkonditioneringen stannar tillfälligt och avfrostningskretsen drivs en kort stund (ca 7-15 minuter) om frost bildas.  
Indikatorlampan för DRIFT (grön) blinkar när automatisk avfrostning är aktivt.
- När uppvärmningsdriften stannat kommer enheten att starta Automatisk avfrostningsdrift om frost formats på utomhusenheten. Vid denna tidpunkt kommer utomhusenheten att stanna automatiskt efter några minuters drift.  
(En del luftkonditioneringskonstruktörer av multi-typ har inte denna funktion.)

# ANVÄNDNINGSTIPS

## Automatisk omstart

### Vid strömavbrott

- Luftkonditioneringens strömförsörjning har brutits pga ett strömavbrott. Luftkonditioneringen startar automatiskt om i samma läge som tidigare när strömmen kommer tillbaka.
- Om ett strömavbrott inträffar under TIMER-drift kommer timern att återställas och inomhusenheten startas (eller stoppas) med den nya tidsinställningen. Indikatorlampan för TIMER börjar blinka i händelse av att ett sådant timerfel inträffar (se sidan 4).
- Luftkonditioneringen kan fungera felaktigt när andra elektriska apparater (rakapparater osv.) eller en trådlös radiosändare används i närheten. I sådana fall ska du tillfälligt dra ut elkontakten, ansluta den igen och sedan återuppta driften med fjärrkontrollen.

# SPIS TREŚCI

ŚRODKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	PI-2	WYBÓR WYLOTU POWIETRZA .....	PI-12
CHARAKTERYSTYKA I FUNKCJE .....	PI-3	FUNKCJA UTRZYMYWANIA	
NAZWY CZĘŚCI .....	PI-4	TEMPERATURY 10°C.....	PI-13
PRZYGOTOWANIE DO PRACY .....	PI-6	DZIAŁANIE W TRYBIE EKONOMICZNYM.....	PI-13
DZIAŁANIE .....	PI-7	FUNKCJA WACHLOWANIA.....	PI-14
OBSŁUGA PROGRAMATORA CZASU.....	PI-9	TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO.....	PI-14
DZIAŁANIE CZASOWEGO WYŁĄCZNIKA.....	PI-10	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	PI-15
STEROWANIE KIERUNKIEM STRUMIENIA		WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK .....	PI-17
POWIETRZA .....	PI-11	WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI.....	PI-18

## ŚRODKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać sekcję „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”. Urządzenie należy obsługiwać w prawidłowy sposób.
- Wszystkie instrukcje zawarte w tej sekcji dotyczące bezpieczeństwa. Należy zachować bezpieczne warunki pracy.
- Oznaczenia „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA” mają następujące znaczenie w tych instrukcjach:

 OSTRZEŻENIE	Ten symbol wskazuje procedury, które w przypadku nieprawidłowego wykonania mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia użytkownika.
 UWAGA	Ten symbol wskazuje procedury, które w przypadku nieprawidłowego wykonania mogą spowodować obrażenia ciała użytkownika lub szkody.

### TRZEŻENIE

- Nie podejmować prób samodzielnego montażu klimatyzatora.
- To urządzenie nie zawiera żadnych części, które można naprawiać samodzielnie. W celu przeprowadzenia jakichkolwiek czynności serwisowych należy skontaktować się z autoryzowanym personelem obsługi technicznej.
- W przypadku zamiaru przeniesienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym personelem obsługi technicznej w celu zdemontowania i ponownego montażu urządzenia.
- Nie wolno przebywać w strefie zimnego strumienia powietrza przez dłuższy czas.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w kierunku strumienia powietrza.
- Nie uruchamiać ani zatrzymywać pracy klimatyzatora przez odłączanie przewodu zasilającego.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- W przypadku nieprawidłowego działania (zapach spalinowy itp.) należy natychmiast zatrzymać pracę klimatyzatora, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego i skontaktować się z autoryzowanym personelem obsługi technicznej.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, powinien on zostać wymieniony wyłącznie przez pracownika autoryzowanej obsługi technicznej, ponieważ do tego celu konieczne są specjalne narzędzia oraz odpowiedni przewód.
- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy trzymać go z daleka od ognia lub dowolnych materiałów łatwopalnych (skontaktować się z autoryzowanym personelem obsługi technicznej).

### UWAGA

- Podczas użytkowania urządzenia należy od czasu do czasu wentylować pomieszczenie.
- Nie kierować strumienia powietrza na kominki ani urządzenia grzewcze.
- Nie wolno stawiać na klimatyzator ani umieszczać na nim przedmiotów.
- Nie zawieszать żadnych przedmiotów na urządzeniu wewnętrznym.
- Na klimatyzatorze nie wolno umieszczać wazonów z kwiatami ani pojemników z wodą.
- Klimatyzatora nie wolno wystawiać na bezpośredni kontakt z wodą.
- Klimatyzatora nie wolno obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć jego zasilanie.
- W celu uniknięcia uszkodzeń należy sprawdzać stan montażu.
- W bezpośrednim strumieniu powietrza nie wolno umieszczać zwierząt ani roślin.
- Nie wolno pić wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Klimatyzatora nie wolno używać w pomieszczeniach, w których znajduje się żywność, rośliny lub zwierzęta, sprzęt precyzyjny, czy dzieła sztuki.
- W trybie ogrzewania zawory połączeniowe stają się gorące. Należy zachować ostrożność.
- Nie należy dotykać aluminiowych żeberki wymiennika ciepła wbudowanego w urządzenie wewnętrzne lub zewnętrzne, aby uniknąć obrażeń ciała podczas montażu lub konserwacji urządzenia.
- Nie wywierać silnych nacisków na elementy wymiennika ciepła.
- Z klimatyzatora należy korzystać wyłącznie przy zamontowanych filtrach powietrza.
- Nie blokować ani zakrywać kratki wlotu powietrza ani wylotu powietrza.
- Należy się upewnić, że wszelkie urządzenia elektroniczne znajdują się w odległości co najmniej jednego metra od urządzenia wewnętrznego lub zewnętrznego.
- Należy unikać montażu klimatyzatora w pobliżu kominków i innych urządzeń grzewczych.
- Montując urządzenie wewnętrzne i zewnętrzne, należy zachować środki ostrożności, by uniemożliwić dzieciom dostęp do urządzenia.
- W pobliżu klimatyzatora nie wolno używać łatwopalnych gazów.
- Nie należy siadać na klimatyzatorze ani umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach motorycznych i umysłowych lub nieposiadających dostatecznego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta przekazała im odpowiednie instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Należy nadzorować dzieci i upewnić się, że nie bawią się one urządzeniem.

# CHARAKTERYSTYKA I FUNKCJE

## ■ Energooszczędność i funkcja wygodna

### INWERTER

Po rozpoczęciu pracy stosowana jest większa moc urządzenia w celu jak najszybszego osiągnięcia żądanej temperatury pomieszczenia. Następnie urządzenie automatycznie przełącza się na mniejszą moc w celu ekonomicznego i stabilnego działania.

### AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE TRYBÓW

Tryb pracy (chłodzenie, osuszanie, ogrzewanie) jest przełączany automatycznie w celu utrzymania żądanej temperatury, a temperatura jest utrzymywana przez cały czas na stałym poziomie.

### FUNKCJA UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C

Temperatura może być utrzymywana na stałym poziomie 10°C w celu uniknięcia nadmiernego wychłodzenia pomieszczenia.

### TRYB BARDZO CICHEJ PRACY

Gdy za pomocą przycisku WENTYLATOR wybrano CICHY tryb pracy, urządzenie przechodzi do trybu bardzo cichej pracy; przepływ powietrza w urządzeniu wewnętrznym jest ograniczany, zapewniając cichą pracę urządzenia.

### DZIAŁANIE W TRYBIE EKONOMICZNYM

Kiedy używany jest ekonomiczny tryb pracy, temperatura pomieszczenia będzie trochę wyższa niż ustawiona temperatura w trybie chłodzenia oraz trochę niższa niż ustawiona temperatura w trybie ogrzewania. W ten sposób tryb ekonomiczny zapewnia większą oszczędność energii niż inny tryb normalny.

### FUNKCJA WACHLOWANIA

Żaluzje regulatora kierunku strumienia powietrza poruszają się automatycznie w górę i w dół, tak aby powietrze docierało do każdego miejsca w pomieszczeniu.

## ■ Funkcja wygodna

### PROGRAMATOR PROGRAMU

Programator programu umożliwia łączenie funkcji programatora czasu włączenia i wyłączenia w jedną sekwencję. Taka sekwencja może zawierać jedno przejście z funkcji programatora czasu włączenia na programator czasu wyłączenia lub odwrotnie, w ciągu 24 godzin.

### CZASOWY WYŁĄCZNIK

Po naciśnięciu przycisku UŚPIJ w trybie ogrzewania, termostat klimatyzatora jest ustawiany tak, by temperatura obniżała się stopniowo. W trybie chłodzenia ustawienie termostatu powoduje stopniowy wzrost temperatury. Po upływie ustawionego czasu urządzenie automatycznie się wyłącza.

## ■ Funkcja czyszczenia

### FILTR ODPORNY NA PLEŚŃ

FILTR POWIETRZA zaprojektowano w taki sposób, by zapobiegał rozwojowi pleśni, co ułatwia konserwację i zapewnia higieniczne działanie.

### POLIFENOLOWY FILTR KATECHINOWY OCZYSZCZAJĄCY POWIETRZE

Polifenolowy filtr katechinowy oczyszczający powietrze, wykorzystując właściwości elektrostatyczne, usuwa z powietrza drobiny kurzu oraz niewidoczne zanieczyszczenia takie jak dym papierosowy, czy pyłki roślin.

Filtr zawiera katechinę, która jest bardzo skuteczna w zwalczaniu różnych bakterii, ponieważ powstrzymuje ich rozwój po ich wchłonięciu w filtr.

Należy zauważyć, że po zamontowaniu filtra oczyszczającego, ilość emitowanego powietrza zmniejsza się, co powoduje niewielki spadek wydajności pracy klimatyzatora.

### JONIZUJĄCY FILTR DEZODORYZUJĄCY

Filtr zawiera ceramiczne mikrocząsteczki, które wytwarzają ujemne jony powietrza, powodując efekt dezodoryzacji powietrza. Filtr może wchłaniać i ograniczać specyficzne zapachy w pomieszczeniu.

### ZDEJMOWANY OTWARTY PANEL

Otwarty panel urządzenia wewnętrznego można zdejmować w celu zapewnienia wygodnego czyszczenia i konserwacji.

## ■ Pilot zdalnego sterowania

### BEZPRZEWODOWY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Bezprzewodowy pilot zapewnia wygodne sterowanie pracą klimatyzatora.

### PRZEWODOWY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJA)

Możliwe jest użycie opcjonalnego przewodowego pilota zdalnego sterowania.

Poniżej przedstawiono różnice między przewodowym a bezprzewodowym pilotem zdalnego sterowania.

[Dodatkowe funkcje dla pilotów przewodowych]

- Tygodniowy programator czasu
- Programator czasu ustawiania temperatury

Możliwe jest jednoczesne użycie obu pilotów (jednak funkcje będą ograniczone).

Kiedy zostanie wykonana próba użycia zastrzeżonych funkcji na pilocie, zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy, a lampki DZIAŁANIE, PROGRAMATOR CZASU i trzecia lampka urządzenia wewnętrznego zamigają.

[Zastrzeżone funkcje dla pilotów bezprzewodowych]

- CZASOWY WYŁĄCZNIK
- PROGRAMATOR CZASU
- UTRZYMYWANIE TEMPERATURY 10°C

# NAZWY CZĘŚCI

**Ryc. 1**

**Ryc. 2**

**Ryc. 3**

**Ryc. 4**

**Ryc. 5**

**Ryc. 6**

**Ryc. 6**

W celu ułatwienia objaśnienia ilustrację opracowano w taki sposób, aby przedstawić wszystkie możliwe wskaźniki. Podczas rzeczywistej pracy na wyświetlaczu będą widoczne tylko te wskaźniki, które odpowiadają aktualnie wybranym ustawieniom pracy urządzenia.

### Ryc. 1 Jednostka wewnętrzna

- ① Panel sterowania (ryc. 2)
- ② Przełącznik wyboru wylotu powietrza
- ③ Przycisk TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO
  - Przytrzymanie naciśniętego przycisku TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO przez ponad 10 sekund powoduje uruchomienie trybu wymuszonego chłodzenia.
  - Tryb wymuszonego chłodzenia wykorzystuje się podczas montażu urządzenia. Służy on do użytku wyłącznie przez autoryzowany personel obsługi technicznej.
  - Uruchomiony tryb wymuszonego chłodzenia można zatrzymać, naciskając przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ.

- ④ Wskaźnik (ryc. 3)
- ⑤ Odbiornik sygnału pilota zdalnego sterowania
- ⑥ Lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona)
- ⑦ Lampka kontrolna PROGRAMATOR CZASU (pomarańczowa)
  - Jeśli ta lampka kontrolna PROGRAMATOR CZASU miga podczas pracy programatora czasu, sygnalizuje błąd związany z ustawieniami programatora czasu (patrz str. 19, „Automatyczne ponowne uruchomienie”).
- ⑧ Lampka kontrolna trybu EKONOMICZNEGO (zielona)

- ⑨ Kratka wlotu powietrza (ryc. 4)
- ⑩ Panel przedni
- ⑪ Filtr powietrza
- ⑫ Żaluzje regulatora kierunku strumienia powietrza
- ⑬ Nawilżacz
- ⑭ Żaluzje regulatora kierunku strumienia powietrza w prawo/lewo (za żaluzjami regulatora kierunku strumienia powietrza i nawilżaczem)
- ⑮ Wąż odpływu skroplin
- ⑯ Filtr oczyszczający powietrze
- ⑰ Linka

### Ryc. 5 Pilot zdalnego sterowania

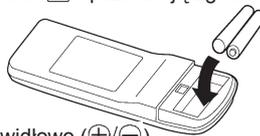
- ⑱ Przekaznik transmisji sygnałów
- ⑲ Przycisk TRYB
- ⑳ Przycisk UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C
- ㉑ Przycisk trybu EKONOMICZNEGO
- ㉒ Przycisk UŚPIJ
- ㉓ Przycisk TRYB PROGRAMATORA CZASU
- ㉔ Przycisk WENTYLATOR
- ㉕ Przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ
- ㉖ Przycisk USTAW TEMP. (▲ / ▼)
- ㉗ Przycisk USTAW
- ㉘ Przycisk WACHLOWANIE
- ㉙ Przycisk USTAWIANIE PROGRAMATORA CZASU (⊕ / ⊖)
- ㉚ Przycisk USTAWIENIE ZEGARA
- ㉛ Przycisk TEST PRACY
  - Ten przycisk jest używany podczas testowania klimatyzatora w czasie jego montażu. Nie wolno go używać w warunkach normalnej pracy urządzenia, gdyż może to spowodować nieprawidłowe działanie termostatu klimatyzatora.
  - Jeśli ten przycisk zostanie naciśnięty w warunkach normalnej pracy, urządzenie przełączy się w tryb testowania, a lampki kontrolne DZIAŁANIE i PROGRAMATOR CZASU urządzenia wewnętrznego zaczną jednocześnie migać.
  - Aby zakończyć testowanie, należy nacisnąć przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ w celu wyłączenia klimatyzatora.
- ㉜ Przycisk RESET
- ㉝ Ekran pilota zdalnego sterowania (ryc. 6)
- ㉞ Wskaźnik USTAWIEN temperatury
- ㉟ Wskaźnik trybu pracy
- ㊱ Wskaźnik czasowego WYŁĄCZNIKA
- ㊲ Wskaźnik transmisji
- ㊳ Wskaźnik prędkości wentylatora
- ㊴ Wskaźnik FUNKCJI WACHLOWANIA
- ㊵ Wskaźnik trybu programatora czasu
- ㊶ Wskaźnik godziny

# PRZYGOTOWANIE DO PRACY

## Włóż baterie do pilota (R03/LR03 × 2)

### 1 Naciśnij i przesunij pokrywę komory na baterie na spodzie pilota.

Naciśnij pokrywę w miejscu oznaczonym symbolem  i przesunij ją zgodnie ze strzałką.



### 2 Włóż baterie.

Upewnij się, że bieguny baterii są ustawione prawidłowo (+/-).

### 3 Zamknij pokrywę komory na baterie.

## Ustaw aktualną godzinę

### 1 Naciśnij przycisk USTAWIANIE ZEGARA (ryc. 5 ).

Do naciśnięcia przycisku użyj końcówki długopisu lub innego małego i ostrego przedmiotu.

### 2 Za pomocą przycisków USTAWIANIE PROGRAMATORA CZASU ( / ) (ryc. 5 ) ustaw aktualną godzinę.

Przycisk : naciśnij w celu przesunięcia czasu do przodu.

Przycisk : naciśnij w celu przesunięcia czasu do tyłu.

(Jednorazowe naciśnięcie przycisku powoduje przesunięcie czasu do przodu/tyłu o jedną minutę; przytrzymanie przycisków powoduje zmianę czasu w krokach dziesięciominutowych.)

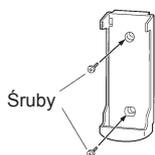
### 3 Naciśnij ponownie przycisk USTAWIANIE ZEGARA (ryc. 5 ).

Spowoduje to zakończenie procesu ustawiania czasu i rozpoczęcie pracy zegara.

## Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

- Aby zapewnić prawidłowe działanie pilota, musi być on skierowany w stronę odbiornika sygnałów (ryc. 1 ).
- Zakres działania: ok. 7 m.
- Gdy sygnał jest prawidłowo odbierany przez klimatyzator, słychać sygnał dźwiękowy.
- W przypadku braku sygnału dźwiękowego należy ponownie nacisnąć przycisk pilota.

## Uchwyt na pilot zdalnego sterowania



① Zamontuj uchwyt.



② Zamontuj pilota w uchwycie.



③ Odlączenie pilota zdalnego sterowania (ręczna obsługa).

## UWAGA

- Należy zachować środki ostrożności, by zapobiec przypadkowemu połknięciu baterii przez dzieci.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć jego baterie w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu i uszkodzenia urządzenia.
- W przypadku wycieku cieczy z baterii i jego kontaktu ze skórą, oczami lub twarzą, należy natychmiast przemyć te miejsca dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Zużyte baterie należy natychmiast usunąć we właściwy sposób, wyrzucając je do odpowiednich pojemników lub oddając w placówkach przyjmujących zużyte baterie.
- Nie należy podejmować prób ponownego ładowania zużytych baterii.

Nigdy nie należy jednocześnie używać nowych i zużytych baterii ani baterii różnych typów.

Zywotność baterii wynosi jeden rok w warunkach normalnego użytkowania. Jeśli zakres działania pilota zdalnego sterowania staje się znacznie ograniczony, należy wymienić baterie i nacisnąć przycisk RESET, wykorzystując do tego celu końcówkę długopisu lub inny mały przedmiot.

# DZIAŁANIE

## Wybór trybu pracy klimatyzatora

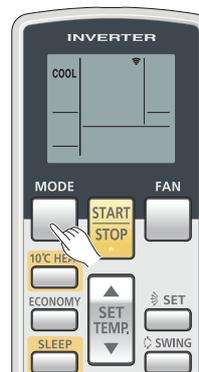
**1 Naciśnij przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ (ryc. 5 25).**  
Zaświeci się lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona) na urządzeniu wewnętrznym (ryc. 3 6).  
Klimatyzator rozpocznie pracę.

**2 Naciśnij przycisk TRYB (ryc. 5 19), aby wybrać odpowiedni tryb pracy.**

Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy w niżej opisanej kolejności.



Po około trzech sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza.



Przykład: włączony tryb chłodzenia (COOL).

## Ustawianie temperatury na termostacie

**Naciśnij przycisk USTAW TEMP. (ryc. 5 26).**

▲ Przycisk : naciśnij w celu podwyższenia ustawienia termostatu.

▼ Przycisk : naciśnij w celu obniżenia ustawienia termostatu.

### ● Zakres ustawień termostatu:

AUTOMATYCZNA.....18–30°C

Tryb chłodzenia/osuszania....18–30°C

Tryb ogrzewania.....16–30°C

Termostat nie może być używany do ustawiania temperatury pomieszczenia podczas trybu WENTYLATORA (temperatura nie będzie wyświetlana na pilocie).

Po około trzech sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza.

Ustawienie termostatu należy traktować jako wartość standardową. Może się ona różnić od rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu.



Przykład: temperatura jest ustawiona na 26°C.

## Ustawienie prędkości wentylatora

**Naciśnij przycisk WENTYLATOR (ryc. 5 24).**

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości wentylatora w następującej kolejności:



Po około trzech sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza.

### W trybie AUTOMATYCZNA:

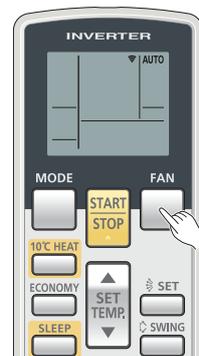
**Tryb ogrzewania :** Wentylator działa w sposób zapewniający optymalną cyrkulację ogrzanego powietrza.

Wentylator będzie jednak działał z bardzo niską prędkością, kiedy temperatura powietrza z urządzenia wewnętrznego jest niska.

**Chłodzenie :** gdy temperatura w pomieszczeniu zbliża się do żądanej wartości ustawienia termostatu, prędkość wentylatora maleje.

**Wentylator :** wentylator pracuje z niską prędkością.

Podczas funkcji monitorowania oraz przy rozpoczęciu trybu ogrzewania wentylator będzie pracował z bardzo niską prędkością.



Przykład: włączony tryb automatyczny (AUTO).

## Tryb BARDZO CICHEJ PRACY

Urządzenie rozpoczyna działanie w trybie BARDZO CICHEJ PRACY. Przepływ powietrza w urządzeniu wewnętrznym zostanie ograniczony, aby zapewnić ciche działanie.

● Trybu BARDZO CICHEJ PRACY nie można używać w trybie osuszania (dotyczy to także wyboru trybu osuszania podczas pracy w trybie automatycznym (AUTO)).

● W trybie bardzo cichej pracy działanie funkcji ogrzewania i chłodzenia jest w pewnym stopniu ograniczone. Jeśli pomieszczenie nie nagrzewa/ochładza się podczas trybu BARDZO CICHEJ PRACY, należy zmienić prędkość pracy wentylatora klimatyzatora.

# DZIAŁANIE

## Zatrzymywanie pracy

### Naciśnij przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ (ryc. 5 ②).

Zgaśnie lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona) (ryc. 3 ⑥).

## Informacje o funkcji automatycznej zmiany trybu pracy (AUTO CHANGEOVER)

**AUTO:** ● Jeśli jako pierwsza zostanie wybrana funkcja automatycznej zmiany trybu pracy (AUTO CHANGEOVER), wentylator będzie pracował z bardzo małą prędkością przez kilka minut, a urządzenie wewnętrzne wykryje wówczas bieżące warunki panujące w pomieszczeniu i wybierze odpowiedni tryb pracy.

Temperatura pomieszczenia jest wyższa niż zdefiniowane ustawienie temperatury → Tryb chłodzenia lub tryb osuszania

Temperatura pomieszczenia jest zbliżona do zdefiniowanego ustawienia temperatury → Określone na podstawie temperatury zewnętrznej

Temperatura pomieszczenia jest niższa niż zdefiniowane ustawienie temperatury → Tryb ogrzewania

- Gdy działanie jednostki wewnętrznej spowoduje, że temperatura w pomieszczeniu będzie zbliżona do ustawień termostatu, zostanie uruchomiony tryb monitorowania. W trybie monitorowania wentylator działa z niską prędkością. Jeśli temperatura w pomieszczeniu się zmieni, jednostka wewnętrzna ponownie wybierze odpowiedni tryb pracy (ogrzewania, chłodzenia), tak by dopasować temperaturę do wartości ustawionej dla termostatu.
- Jeśli automatycznie wybrany tryb pracy urządzenia wewnętrznego nie jest satysfakcjonujący, należy wybrać inny tryb (OGRZEWANIE, CHŁODZENIE, OSUSZANIE lub WENTYLACJA).

## Informacje o trybach pracy

**Ogrzewanie:** ● Tryb używany w celu ogrzania pomieszczenia.

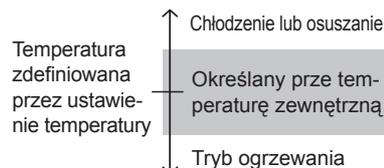
- Gdy aktywny jest tryb ogrzewania, klimatyzator rozpoczyna pracę przy bardzo niskiej prędkości pracy wentylatora (ok. 3–5 min), a następnie przestawia się na ustaloną prędkość obrotową wentylatora. Czas ten jest niezbędny, aby przygotować urządzenie wewnętrzne do pracy.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest bardzo niska, na jednostce zewnętrznej może się tworzyć szron i jej wydajność może być ograniczona. Aby usunąć szron, urządzenie automatycznie wykonuje od czasu do czasu cykl odszraniania. Podczas działania funkcji automatycznego odszraniania, lampka kontrolna trybu pracy DZIAŁANIE (ryc. 3 ⑥) miga, a działanie funkcji ogrzewania jest przerywane.

**Chłodzenie:** ● Tryb używany w celu ochłodzenia pomieszczenia.

**Osuszanie:** ● Tryb używany w celu usuwania wilgoci, któremu towarzyszy nieznaczne ochładzanie pomieszczenia.

- W trybie osuszania nie można ogrzewać pomieszczenia.
- W trybie osuszania wentylator urządzenia pracuje z niską prędkością i może się od czasu do czasu wyłączać w celu utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Wentylator może pracować z bardzo niską prędkością również podczas regulacji poziomu wilgotności w pomieszczeniu.
- W trybie osuszania nie można ręcznie zmieniać prędkości obrotowej wentylatora.

**Wentylacja:** ● Tryb używany do wymuszania obiegu powietrza w pomieszczeniu.



### W trybie ogrzewania:

Na termostacie należy wybrać temperaturę wyższą od bieżącej temperatury pomieszczenia. Tryb ogrzewania nie włączy się, jeśli temperatura wybrana na termostacie jest niższa niż rzeczywista temperatura w pomieszczeniu.

### W trybie chłodzenia/osuszania:

Na termostacie należy wybrać temperaturę niższą od bieżącej temperatury pomieszczenia. Tryby chłodzenia i osuszania nie włączą się, jeśli temperatura ustawiona na termostacie jest wyższa od rzeczywistej temperatury pomieszczenia (w trybie chłodzenia działa tylko wentylator).

### W trybie wentylacji:

W tym trybie urządzenia nie można używać do ogrzewania ani do ochładzania pomieszczenia.

# OBSŁUGA PROGRAMATORA CZASU

Przed użyciem funkcji programatora czasu należy się upewnić, że na pilocie zdalnego sterowania jest ustawiona prawidłowa godzina (☞ str. 4).

## Korzystanie z programatora czasu włączenia i wyłączenia

**1** Naciśnij przycisk **URUCHOM/ZATRZYMAJ** (ryc. 5 25) (jeśli urządzenie zostało wcześniej włączone, przejdź do punktu 2). Zaświeci się lampka kontrolna **DZIAŁANIE** (zielona) na urządzeniu wewnętrznym (ryc. 3 6).

**2** Naciśnij przycisk **TRYB PROGRAMATORA CZASU** (ryc. 5 23), aby wybrać tryb programowania czasu **WYŁĄCZENIA** lub czasu **WŁĄCZENIA**. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wybranego trybu programatora w następującej kolejności:



**3** Za pomocą przycisków **USTAWIANIE PROGRAMATORA CZASU** (ryc. 5 20) ustaw wymagany czas **WYŁĄCZENIA** lub **WŁĄCZENIA**.

Czas należy ustawić, gdy wyświetlacz godziny miga (miganie trwa ok. pięciu sekund).

**Przycisk** **[+]**: naciśnij w celu przesunięcia czasu do przodu.

**Przycisk** **[-]**: naciśnij w celu przesunięcia czasu do tyłu.

Po około pięciu sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza.

## Korzystanie z programatora czasu

**1** Naciśnij przycisk **URUCHOM/ZATRZYMAJ** (ryc. 5 25) (jeśli urządzenie zostało wcześniej włączone, przejdź do punktu 2). Zaświeci się lampka kontrolna **DZIAŁANIE** (zielona) na urządzeniu wewnętrznym (ryc. 3 6).

**2** Zaprogramuj odpowiedni czas **WYŁĄCZENIA** i **WŁĄCZENIA**. Procedurę wybierania trybu i czasów opisano w części „Korzystanie z programatora czasu włączenia i wyłączenia”. Po około trzech sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza. Zaświeci się lampka kontrolna **PROGRAMATOR CZASU** (pomarańczowa) na jednostce wewnętrznej (ryc. 3 7).

**3** Naciśnij przycisk **TRYB PROGRAMATORA CZASU** (ryc. 5 23), aby wybrać tryb pracy programatora czasu **PROGRAM** (zostanie wyświetlony komunikat **WYŁ. → WŁ.** lub **WYŁ. ← WŁ.**).

Na wyświetlaczu zostaną naprzemiennie wyświetlone komunikaty „Programator czasu **WYŁ.**” i „Programator czasu **WŁ.**”, a następnie zostanie wyświetlone ustawienie czasu dotyczące operacji, która zostanie wykonana jako pierwsza.

- Programator programu rozpocznie pracę. (Jeśli jako pierwsza została wybrana funkcja włączenia (**WŁ.**), urządzenie zatrzyma pracę).

Po około pięciu sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza.

## Informacje o programatorze czasu

- Programator programu umożliwia łączenie funkcji programatora czasu włączenia i wyłączenia w jedną sekwencję. Taka sekwencja może zawierać jedno przejście z funkcji programatora czasu włączenia na programator czasu wyłączenia lub odwrotnie, w ciągu 24 godzin.
- Pierwszą wykonaną operacją programatora czasu będzie ta, dla której pierwsze ustawienie godziny jest najbliższe bieżącej godzinie. Kolejność działania jest sygnalizowana strzałką widoczną na wyświetlaczu pilota (**WYŁ. → WŁ.** lub **WYŁ. ← WŁ.**).
- Jednym z przykładów zastosowania programatora programu jest automatyczne wyłączenie klimatyzatora w nocy, gdy użytkownik udaje się na spoczynek (programator czasu **WYŁĄCZENIA**), a następnie automatyczne włączenie (programator czasu **WŁĄCZENIA**) nad ranem przed rozpoczęciem dnia przez użytkownika.

### Kasowanie ustawień programatora czasu

Za pomocą przycisku **PROGRAMATOR CZASU** wybierz opcję **ANULUJ**. Klimatyzator wróci do normalnego trybu pracy.

### Zmiana ustawień programatora czasu

Wykonaj czynności opisane w punktach 2 i 3.

### Zatrzymanie pracy klimatyzatora podczas działania programatora czasu

Naciśnij przycisk **URUCHOM/ZATRZYMAJ**.

### Zmiana parametrów pracy

W przypadku zamiaru zmiany parametrów pracy (tryb, prędkość wentylatora, ustawienia temperatury termostatu, tryb **BARDZO CICHEJ PRACY**) po ustawieniu programatora należy poczekać, aż na wyświetlaczu ponownie pojawią się wszystkie parametry, a następnie rozpocząć ustawianie za pomocą odpowiednich przycisków.

### Kasowanie ustawień programatora czasu

Za pomocą przycisku **TRYB PROGRAMATORA CZASU** wybierz opcję **ANULUJ**. Klimatyzator wróci do normalnego trybu pracy.

### Zmiana ustawień programatora czasu

1. Procedurę zmiany ustawień programatora opisano w części „Korzystanie z programatora czasu włączenia i wyłączenia”.
2. Naciśnij przycisk wyboru trybu pracy programatora czasu **TRYB PROGRAMATORA CZASU**, aby wybrać tryb pracy **OFF (WYŁ.) → ON (WŁ.)** lub **OFF (WYŁ.) ← ON (WŁ.)**.

### Zatrzymanie pracy klimatyzatora podczas działania programatora czasu

Naciśnij przycisk **URUCHOM/ZATRZYMAJ**.

### Zmiana parametrów pracy

W przypadku zamiaru zmiany parametrów pracy (tryb, prędkość wentylatora, ustawienia temperatury termostatu, tryb **BARDZO CICHEJ PRACY**) po ustawieniu programatora należy poczekać, aż na wyświetlaczu ponownie pojawią się wszystkie parametry, a następnie rozpocząć ustawianie za pomocą odpowiednich przycisków.

# DZIAŁANIE CZASOWEGO WYŁĄCZNIKA

W odróżnieniu od innych funkcji programatora czasu, funkcja czasowego WYŁĄCZNIKA służy do ustawiania czasu, jaki pozostanie do momentu zatrzymania pracy klimatyzatora.

## Korzystanie z czasowego wyłącznika

**Naciśnij przycisk UŚPIJ (ryc. 5 ②), gdy klimatyzator pracuje lub jest wyłączony.**

Zaświeci się lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona) (ryc. 3 ⑥) i lampka kontrolna PROGRAMATOR CZASU (pomarańczowa) (ryc. 3 ⑦) na urządzeniu wewnętrznym.

### Aby anulować ustawienia programatora czasu:

Za pomocą przycisku TRYB PROGRAMATOR CZASU wybierz opcję ANULUJ. Klimatyzator wróci do normalnego trybu pracy.

### Aby zatrzymać działanie klimatyzatora podczas pracy w trybie programatora czasu:

Naciśnij przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ.

## Zmiana ustawień programatora czasu

**Ponownie naciśnij przycisk UŚPIJ (ryc. 5 ②) i ustaw godzinę za pomocą przycisków USTAWIANIE PROGRAMATORA CZASU (+) / (-) (ryc. 5 ②).**

Ustaw czas, gdy wyświetlacz trybu pracy programatora miga (miganie trwa ok. pięciu sekund).

**Przycisk (+):** naciśnij w celu przesunięcia czasu do przodu.

**Przycisk (-):** naciśnij w celu przesunięcia czasu do tyłu.

Po około pięciu sekundach ponownie zostanie wyświetlona cała zawartość wyświetlacza.

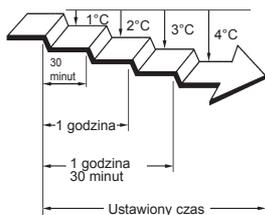
## Informacje o czasowym wyłączniku

Aby zapobiec nadmiernemu nagrzanemu lub ochłodzeniu się pomieszczenia w nocy, funkcja czasowego wyłącznika (SLEEP) automatycznie zmienia ustawienia termostatu, zgodnie z określonym ustawieniem czasu. Po upływie czasu ustawionego za pomocą programatora klimatyzator wyłączy się.

### W trybie ogrzewania:

Po ustawieniu czasowego WYŁĄCZNIKA ustawienia termostatu są automatycznie zmniejszane o 1°C co trzydzieści minut. Po obniżeniu ustawienia termostatu łącznie o 4 °C, ustawienie pozostaje na tym poziomie, aż do upłynięcia ustawionego czasu. Wówczas klimatyzator automatycznie się wyłącza.

#### Ustawienie czasowego WYŁĄCZNIKA



### W trybie chłodzenia/osuszania:

Po ustawieniu czasowego WYŁĄCZNIKA ustawienia termostatu są automatycznie zwiększane o 1°C co jedną godzinę. Po zwiększeniu ustawienia termostatu łącznie o 2°C, ustawienie pozostaje na tym poziomie, aż do upłynięcia ustawionego czasu. Wówczas klimatyzator automatycznie się wyłącza.

#### Ustawienie czasowego WYŁĄCZNIKA



# STEROWANIE KIERUNKIEM STRUMIENIA POWIETRZA

Pionowy (góra/dół) kierunek strumienia powietrza jest regulowany za pomocą przycisku USTAW na pilocie zdalnego sterowania. Poziomy (lewo/prawo) kierunek strumienia powietrza jest regulowany przez przesuwanie żaluzji regulatora kierunku strumienia powietrza. Podczas regulacji kierunku strumienia powietrza w poziomie należy uruchomić klimatyzator i upewnić się, że żaluzje sterujące kierunkiem strumienia powietrza w pionie są unieruchomione.

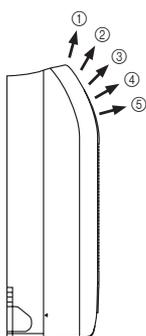
## Regulacja kierunku strumienia powietrza w pionie

### Naciśnij przycisk USTAW (ryc. 5 ②7).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu kierunku strumienia powietrza, zgodnie z poniższym opisem:



Zmiany ustawień nie są sygnalizowane na wyświetlaczu pilota.

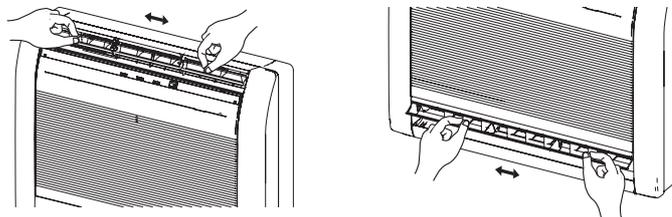


- Kierunek strumienia powietrza można regulować zgodnie z przedstawionymi wyżej zakresami nadmuchu.
- Pionowy kierunek strumienia powietrza jest ustalany automatycznie zgodnie z opisem, w zależności od wybranego trybu pracy.
  - W trybie chłodzenia/osuszania : nadmuchi w górę ①
  - W trybie ogrzewania : nadmuchi w poziomie ④
- W trybie AUTO przez pierwszą minutę działania kierunek strumienia powietrza to nadmuchi w poziomie ①. W tym czasie nie można zmieniać ustawienia kierunku strumienia powietrza.
- W trybie ogrzewania strumień powietrza będzie skierowany do góry ①, kiedy temperatura powietrza z urządzenia wewnętrznego jest niska.

## Regulacja kierunku strumienia powietrza w prawo/lewo

### Regulacja żaluzji kierujących strumień powietrza w lewo/prawo.

- Przesuń żaluzje regulatora kierunku strumienia powietrza w lewo/prawo, aby uzyskać odpowiedni kierunek strumienia powietrza.



## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy wkładać palców ani innych przedmiotów do wylotów powietrza, ponieważ wewnętrzny wentylator pracuje z dużą prędkością i może spowodować obrażenia ciała.

- Regulację żaluzji należy zawsze przeprowadzać za pomocą przycisku USTAW na pilocie zdalnego sterowania. Próba ręcznego przestawienia żaluzji może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. W takim przypadku należy je wyłączyć i ponownie uruchomić. Po ponownym włączeniu żaluzje powinny działać prawidłowo.
- W pomieszczeniach, w których przebywają niemowlęta, dzieci, osoby starsze lub chore, kierunek strumienia powietrza oraz temperatura pomieszczenia powinna być ustawiana rozważnie.
- Kiedy urządzenie wewnętrzne jest osadzone w ścianie, strumień powietrza jest zablokowany w kierunku poziomym ⑤. Aby osadzić urządzenie w ścianie, należy skontaktować się z personelem obsługi technicznej.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

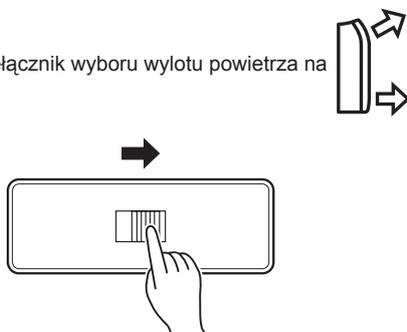
- Żaluzje regulatora kierunku strumienia powietrza w lewo/prawo należy zawsze regulować po otwarciu nawilżacza. Użycie siły do otwarcia nawilżacza rękoma może spowodować jego uszkodzenie.

## WYBÓR WYLOTU POWIETRZA

Dzięki tej funkcji powietrze jest nadmuchiwane jednocześnie z górnego i dolnego wylotu powietrza, co umożliwia skuteczne ochłodzenie lub ogrzanie pomieszczenia. Funkcja ta jest ustawiana za pomocą przełącznika znajdującego się za przednią kratką urządzenia wewnętrznego. (Funkcja jest dostępna w trybie chłodzenia i ogrzewania.)

### Ustawianie nadmuchu powietrza z górnego i dolnego wylotu powietrza

■ Ustaw przełącznik wyboru wylotu powietrza na



Powietrze jest nadmuchiwane automatycznie z górnego i dolnego wylotu powietrza zgodnie z poniższą tabelą.

#### UWAGA:

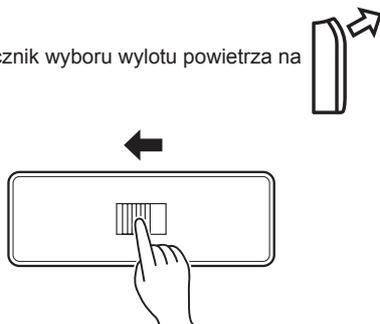
Przełącznik wyboru wylotu powietrza należy ustawić w pozycji skrajnej. W przeciwnym razie nie można wybraćżądanego wylotu powietrza.

#### Opis działania

Działanie	Tryb CHŁODZENIA		Tryb OSUSZANIA	Tryb OGRZEWANIA	
Strumień powietrza	 Górny i dolny strumień powietrza	 Górny strumień powietrza	 Tylko górny strumień powietrza	 Górny i dolny strumień powietrza	 Górny strumień powietrza
Warunki	Temperatura pomieszczenia i ustawiona temperatura różnią się.	Temperatura pomieszczenia jest zbliżona do ustawienia temperatury lub klimatyzator działał przez jedną godzinę.	-	Temperatura strumienia powietrza jest wysoka.	Temperatura strumienia powietrza jest niska. (Podczas odszraniania, po uruchomieniu itp.)

### Ustawianie nadmuchu powietrza tylko z górnego wylotu powietrza

■ Ustaw przełącznik wyboru wylotu powietrza na



## FUNKCJA UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C

- Po naciśnięciu przycisku UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C (ryc. 5 20) temperatura może być utrzymywana na stałym poziomie 10°C w celu uniknięcia nadmiernego wychłodzenia pomieszczenia.

### Uruchomienie funkcji utrzymywania temperatury 10°C

#### Naciśnij przycisk UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C (ryc. 5 20)

Lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona) (ryc. 3 6) zgaśnie, a lampka kontrolna trybu EKONOMICZNEGO (zielona) (ryc. 3 8) zacznie świecić.

- Ustawiany jest poziomy kierunek strumienia powietrza.

### Zatrzymanie funkcji utrzymywania temperatury 10°C

#### Naciśnij przycisk URUCHOM/ZATRZYMAJ (ryc. 5 25)

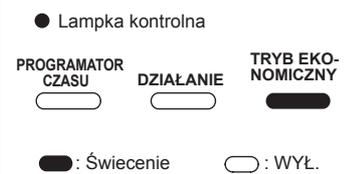
Działanie funkcji zostanie zakończone.

### Informacje o funkcji utrzymywania temperatury 10°C

- Tryb ogrzewania nie włączy się, jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od pewnej wartości.
- Po naciśnięciu przycisku UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C (ryc. 5 20) temperatura może być utrzymywana na stałym poziomie 10 °C w celu uniknięcia nadmiernego wychłodzenia pomieszczenia.
- W przypadku klimatyzatora typu multi, jeśli inne urządzenie wewnętrzne jest używane do ogrzewania, temperatura pomieszczenia, w którym włączono funkcję UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C, podniesie się. Podczas korzystania z funkcji UTRZYMYWANIA TEMPERATURY 10°C zaleca się, aby wszystkie urządzenia wewnętrzne działały w tym trybie.

Podczas pracy w trybie UTRZYMYWANIE TEMPERATURY 10SDgrC można wykonać tylko następującą operację.

- USTAW



## DZIAŁANIE W TRYBIE EKONOMICZNYM

Przed rozpoczęciem wykonywania tej procedury należy uruchomić klimatyzator.

### Uruchamianie trybu pracy ekonomicznej

#### Naciśnij przycisk trybu EKONOMICZNEGO (ryc. 6 21).

Lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona) (ryc. 3 6) i lampka kontrolna trybu EKONOMICZNEGO (zielona) (ryc. 3 8) zgaśnie i przestaną świecić.

Urządzenie rozpocznie pracę w trybie ekonomicznym.

### Wyłączanie trybu pracy EKONOMICZNEJ

#### Naciśnij ponownie przycisk trybu EKONOMICZNEGO (ryc. 6 21).

Zgaśnie lampka kontrolna trybu EKONOMICZNEGO (zielona) (ryc. 3 8).

Urządzenie rozpocznie pracę w trybie zwykłym.



### Informacje o trybie pracy EKONOMICZNEJ

W przypadku klimatyzatora typu pojedynczego przy maksymalnej wydajności w trybie EKONOMICZNYM klimatyzator chłodzi i ogrzewa, wykorzystując 70% swojej maksymalnej wydajności.

- Podczas pracy w trybie EKONOMICZNYM ustawienie termostatu zmienia się automatycznie w zależności od rzeczywistej temperatury w celu uniknięcia niepotrzebnej aktywacji trybu chłodzenia i ogrzewania.
- Jeśli pomieszczenie nie jest dostatecznie chłodzone (ani ogrzewane) podczas pracy w trybie ekonomicznym, należy uruchomić zwykły tryb pracy.
- W przypadku klimatyzatora typu multi tryb pracy ekonomicznej jest dostępny tylko dla ustawionego urządzenia wewnętrznego.

## FUNKCJA WACHLOWANIA

Przed rozpoczęciem wykonywania tej procedury należy uruchomić klimatyzator.

### Wybór funkcji WACHLOWANIA

#### Naciśnij przycisk WACHLOWANIE (ryc. 5 ②).

Na wyświetlaczu pilota pojawi się wskaźnik funkcji WACHLOWANIA (ryc. 6 ③).

W tym trybie żaluzje regulatora kierunku strumienia powietrza automatycznie działają w trybie wachlowania, kierując strumień powietrza w górę i w dół.

### Zatrzymywanie funkcji WACHLOWANIA

#### Ponownie naciśnij przycisk WACHLOWANIE (ryc. 5 ②).

Wskaźnik funkcji WACHLOWANIA (ryc. 6 ③) zniknie z ekranu wyświetlacza na pilocie.

Kierunek przepływu strumienia powietrza wróci do ustawienia wybranego przed włączeniem funkcji wachlowania.

### Informacje o funkcji wachlowania

Wachlowanie między położeniem ① i ⑤.

- Funkcja WACHLOWANIA może się tymczasowo wyłączyć, gdy wentylator klimatyzatora nie pracuje lub pracuje z bardzo małą prędkością.

## TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO

Z trybu sterowania ręcznego (MANUAL AUTO) należy korzystać w przypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub gdy z jakiegokolwiek powodu nie nadaje się on do użytku.

### Obsługa elementów sterujących urządzenia głównego

**Naciśnij przycisk TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO (ryc. 2 ③), znajdujący się na panelu sterowania jednostki głównej, i przytrzymaj go przez ponad trzy sekundy, ale nie dłużej niż 10 sekund.**

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO (ryc. 2 ③) przez trzy sekundy.

- Obsługa klimatyzatora za pomocą elementów sterujących umieszczonych na jednostce głównej jest równoznaczna z pracą w takim samym trybie jak tryb AUTO wybierany za pomocą pilota zdalnego sterowania (patrz str. 7).
- Prędkość wentylatora zostanie wybrana jako automatyczna (AUTO), a termostat przyjmie ustawienie standardowe (24°C).

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



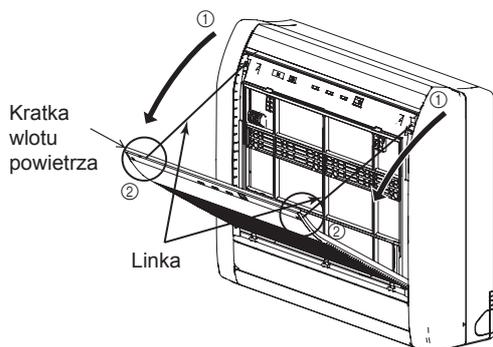
## UWAGA

- Przed rozpoczęciem klimatyzatora należy go wyłączyć.
- Należy się upewnić, że kratka wlotu powietrza (ryc. 1 ⑨) jest zamontowana prawidłowo.
- Podczas wyjmowania i wymiany filtra powietrza należy uważać, aby nie dotykać wymiennika ciepła, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

### Czyszczenie kratki wlotu powietrza

#### 1. Zdejmij kratkę wlotu powietrza.

- ① Umieść palce na obu górnych wskaźnikach panelu kratki i pociągnij do siebie. Jeśli kratka blokuje się podczas wyjmowania, należy kontynuować pociąganie do siebie.
- ② Odczep linki przytrzymujące kratkę.

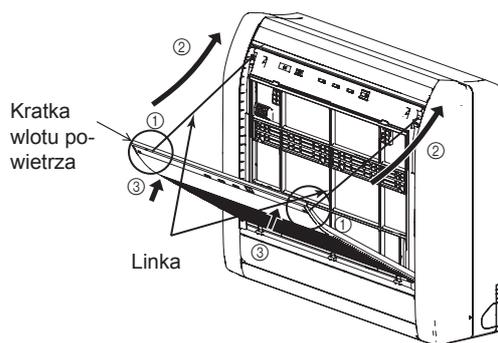


#### 2. Wyczyść wodą.

Usuń brud odkurzaczem, przetrzyj urządzenie, używając ciepłej wody, a następnie osusz ją czystą i miękką szmatką.

#### 3. Ponownie zamontuj kratkę wlotu powietrza.

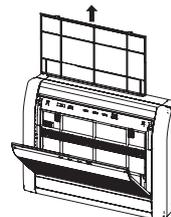
- ① Zaczep linki.
- ② Załóż lewy i prawy uchwyt montażowy na wsporniki umieszczone w dolnej części panelu.
- ③ Przytrzymaj i dociśnij kratkę wlotu powietrza w miejscu oznaczonym znacznikiem na ilustracji.



### Czyszczenie filtra powietrza

#### 1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtr powietrza.

Pociągnij uchwyt filtra powietrza, odłącz dwie górne wypustki i wyjmij filtr.

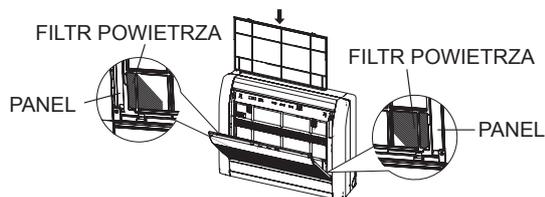


#### 2. Zetrzyj kurz lub usuń go odkurzaczem.

Po umyciu pozostaw filtr w zaciemnionym miejscu i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

#### 3. Wymień filtr powietrza i zamknij kratkę wlotu powietrza.

- ① Dopasuj krawędzie boczne filtra powietrza do panelu i całkowicie go wepchnij. Upewnij się, że obie górne wypustki znajdują się w odpowiednich otworach panelu.



- ② Zamknij kratkę wlotu powietrza.

- Filtr powietrza można czyścić z kurzu za pomocą odkurzacza lub płucząc go w roztworze ciepłej wody i łagodnego środka czyszczącego. W przypadku mycia filtra przed jego ponownym montażem należy go pozostawić w zaciemnionym miejscu, aż do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli na filtrze nagromadzi się brud, przepływ powietrza będzie ograniczony, co spowoduje pogorszenie wydajności urządzenia i jego głośniejszą pracę.
- W czasie normalnej pracy filtry powietrza powinny być czyszczone co dwa tygodnie.

- W przypadku długotrwałej pracy we wnętrzu urządzenia może się nagromadzić brud, powodując pogorszenie wydajności pracy. Oprócz czyszczenia i konserwacji zaleca się przeprowadzanie regularnych kontroli urządzenia. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z autoryzowanym personelem obsługi technicznej.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia nie wolno używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C, szorstkich środków ściernych ani środków lotnych, takich jak benzen czy rozcieńczalnik.
- Nie wolno narażać obudowy urządzenia na działanie płynnych środków owadobójczych ani lakieru do włosów.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez miesiąc lub dłużej, należy je włączyć w trybie wentylacji na około pół dnia w celu osuszenia podzespołów wewnętrznych.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## Montaż filtra oczyszczającego powietrze

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtr powietrza.

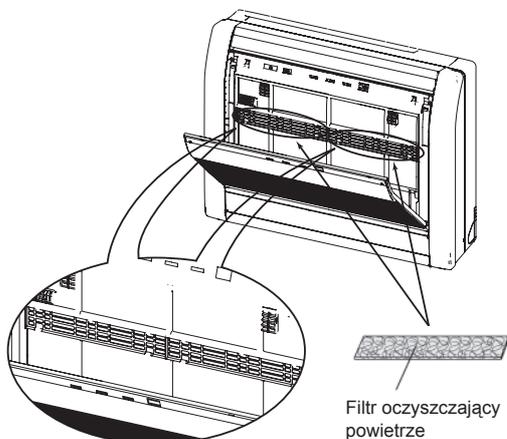


2. Włóż zestaw filtrów oczyszczających powietrze (2 szt. w zestawie).

Zamocuj filtr oczyszczający powietrze w panelu.

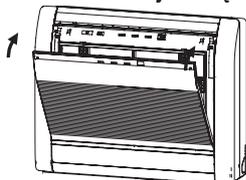
Przyczep filtr w 5 miejscach

(3 miejsca w górnej części i 2 miejsca w dolnej części).



Filtr oczyszczający powietrze

3. Włóż filtr powietrza i zamknij kratkę wlotu powietrza.



- Jeśli są używane filtry oczyszczające powietrze, efekt oczyszczania można zwiększyć, ustawiając wysoką prędkość wentylatora („High”).

## Wymiana zabrudzonych filtrów oczyszczających powietrze

Filtry należy wymieniać z następującymi elementami (zamawiane oddzielnie).

- POLIFENOLOWY FILTR KATECHINOWY OCZYSZCZAJĄCY POWIETRZE: UTR-FC03-2
- Jonizujący filtr dezodoryzujący: UTR-FC03-3

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtr powietrza.

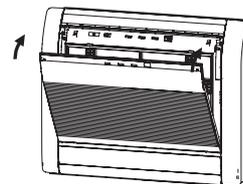


2. Wymień je, montując dwa nowe filtry oczyszczające powietrze.

① Wyjmij zużyte filtry oczyszczające powietrze, wykonując czynności montażu w odwrotnej kolejności.

② Zamontuj je w taki sam sposób, jak w przypadku montażu zestawu filtrów oczyszczających powietrze.

3. Włóż filtr powietrza i zamknij kratkę wlotu powietrza.



## Uwaga dotycząca filtrów oczyszczających powietrze

POLIFENOLOWY FILTR KATECHINOWY OCZYSZCZAJĄCY POWIETRZE (jedna sztuka)

- Filtry oczyszczające powietrze są przeznaczone do jednorazowego użytku (nie można ich myć ani ponownie używać).
- Po otwarciu opakowania z filtrami oczyszczającymi powietrze należy je jak najszybciej zamontować. (W przypadku pozostawienia filtrów w otwartym opakowaniu skuteczność ich działania po zamontowaniu będzie mniejsza.)
- Zwykle filtry należy wymieniać zawsze co trzy miesiące.

W przypadku konieczności wymiany zużytych filtrów oczyszczających powietrze należy kupić sprzedawane oddzielnie filtry oczyszczające powietrze przeznaczone specjalnie do tego urządzenia (UTR-FC03-2).

[Jonizujący filtr dezodoryzujący (jedna sztuka) — jasnoniebieski]

- Aby utrzymać funkcje dezodoryzujące, filtry należy wymieniać zawsze co trzy lata.

W przypadku konieczności wymiany filtrów należy kupić sprzedawany oddzielnie filtr dezodoryzujący przeznaczony specjalnie do tego urządzenia (UTR-FC03-3).

## Konserwacja filtrów dezodoryzujących

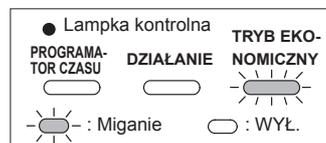
W celu utrzymania efektu dezodoryzacji filtr należy czyścić raz na trzy miesiące, postępując zgodnie z przedstawionymi dalej wskazówkami.

- ① Wyjmij filtr dezodoryzujący.
- ② Umyj filtr wodą i wysusz go.
  - 1) Splucz filtry strumieniem gorącej wody pod wysokim ciśnieniem, aż ich powierzchnia stanie się całkowicie mokra. Filtr należy splukiwać rozcieńczonym, łagodnym środkiem czyszczącym. ( Filtra nigdy nie wolno pocierać, ponieważ może wówczas utracić funkcje dezodoryzujące. )
  - 2) Przeplucz filtr pod strumieniem wody.
  - 3) Osusz filtr w zaciemnionym miejscu.
- ③ Ponownie zamontuj filtr dezodoryzujący.

## Resetowanie wskaźnika filtru (ustawienie specjalne)

Możliwość użycia w przypadku prawidłowego ustawienia podczas montażu. W przypadku użycia tej funkcji należy skontaktować się z autoryzowanym pracownikiem obsługi technicznej.

- Wskaźnik zaczyna świecić, kiedy konieczne jest wyczyszczenie filtrów powietrza. Filtry należy wyczyścić zgodnie z sekcją „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”. Po zakończeniu czyszczenia naciśnij przycisk TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO (ryc. 2 ③) na urządzeniu wewnętrznym i przytrzymaj go przez dwie sekundy lub krócej.



# WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK



## OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowego działania (zapach spalenizny itp.) należy natychmiast wyłączyć klimatyzator, wyłączyć wyłącznik obwodu lub odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i skontaktować się z personelem obsługi technicznej.

Zwykle wyłączenie zasilania urządzenia wewnętrznego za pomocą wyłącznika nie powoduje całkowitego odcięcia urządzenia od źródła zasilania. Należy zawsze upewnić się, że zasilanie jest całkowicie odłączone (wyłącznik elektryczny jest wyłączony lub wtyczka przewodu zasilającego jest odłączona).

Przed wezwaniem obsługi technicznej należy wykonać poniższe czynności sprawdzające:

	Objaw	Problem	Patrz strona
NORMALNE DZIAŁANIE	Urządzenie nie uruchamia się natychmiast:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Jeśli urządzenie zostało wyłączone, a następnie natychmiast ponownie włączone, sprężarka nie włączy się przez ok. 3 minuty, aby zapobiec przepaleniu się bezpieczników.</li> <li>● Zawsze po wyłączeniu wyłącznika elektrycznego i jego ponownym włączeniu lub po odłączeniu i ponownym podłączeniu wtyczki przewodu zasilającego przez ok. 3 minuty działa układ zabezpieczający, który uniemożliwia włączenie się urządzenia.</li> </ul>	—
	Słychać głośny dźwięk:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Podczas działania i natychmiast po zatrzymaniu urządzenia słychać szum cieczy przepływającej w przewodach rurowych klimatyzatora. Głośny dźwięk może również być słyszalny szczególnie przez około 2–3 minuty po włączeniu urządzenia (dźwięk przepływającego czynnika chłodniczego).</li> <li>● Podczas pracy urządzenia może być słyszalne delikatne skrzypienie. Jest ono spowodowane chwilowym rozszerzaniem i kurczeniem się panelu przedniego wywołanym zmianami temperatury.</li> <li>● W trybie ogrzewania może być czasami słyszalny odgłos syczenia. Jest on wywołany działaniem funkcji automatycznego odszraniania.</li> </ul>	—
	Czuć zapachy:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Z urządzenia wewnętrznego mogą się wydobywać zapachy. Jest to wynikiem wchłaniania zapachów z pomieszczenia (meble, tytoń itd.) przez urządzenie wewnętrzne.</li> </ul>	—
	Jest emitowana mgła lub para:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Podczas pracy w trybie chłodzenia lub osuszania z urządzenia wewnętrznego może się wydobywać delikatna mgła. Jest to wynikiem gwałtownego schładzania powietrza w pomieszczeniu przez powietrze emitowane z urządzenia wewnętrznego. W takich warunkach następuje skraplanie wody i wydobywa się mgielka.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie ogrzewania wentylator urządzenia zewnętrznego może się zatrzymać, a z jednostki może wydobywać się para. To zjawisko jest wywołane działaniem funkcji automatycznego odszraniania.</li> </ul>	18
	Przepływ powietrza jest słaby lub wstrzymany:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Po uruchomieniu funkcji ogrzewania prędkość obrotowa wentylatora jest chwilowo bardzo niska, co pozwala na rozgrzanie się podzespołów wewnętrznych.</li> <li>● W trybie ogrzewania, jeśli temperatura wzrośnie powyżej wartości ustawionej dla termostatu, nastąpi wyłączenie jednostki zewnętrznej, a jednostka wewnętrzna rozpocznie pracę z bardzo niską prędkością obrotową wentylatora. W przypadku zamiaru późniejszego ogrzania pomieszczenia należy ustawić wyższą temperaturę termostatu.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie ogrzewania urządzenie tymczasowo zatrzymuje działanie (od 7 do 15 minut), aby wykonać operację automatycznego odszraniania. Podczas wykonywania operacji automatycznego odszraniania miga dioda DZIAŁANIE.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie osuszania wentylator urządzenia wewnętrznego pracuje z niską prędkością i może się od czasu do czasu wyłączać w celu utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Wentylator może pracować z bardzo niską prędkością również podczas regulacji poziomu wilgotności w pomieszczeniu.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie osuszania lub gdy urządzenie monitoruje temperaturę w pomieszczeniu, wentylator może pracować z bardzo niską prędkością.</li> </ul>	19
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie BARDZO CICHEJ PRACY wentylator pracuje z bardzo niską prędkością.</li> </ul>	7 - 8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie BARDZO CICHEJ PRACY wentylator pracuje z bardzo niską prędkością.</li> </ul>	7
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie AUTOMATYCZNEGO monitorowania wentylator pracuje z bardzo niską prędkością.</li> </ul>	8
<ul style="list-style-type: none"> <li>● W przypadku urządzenia typu multi, jeśli wiele urządzeń działa w różnych trybach zgodnie z poniższym opisem, urządzenia włączone w późniejszym czasie zatrzymają się, a lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona) będzie migać. Tryb ogrzewania i tryb chłodzenia (lub tryb osuszania) Tryb ogrzewania i tryb wentylatora</li> </ul>		19	
Z urządzenia zewnętrznego wydobywa się woda:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● W trybie ogrzewania z urządzenia zewnętrznego może się wydobywać woda nagromadzona podczas działania operacji automatycznego odszraniania.</li> </ul>	18	

## WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

	Objaw	Problem	Patrz strona
NORMALNE DZIAŁANIE	Nawilżacz otwiera się i zamyka automatycznie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nawilżacz jest sterowany automatycznie przez mikroprocesor w zależności od temperatury strumienia powietrza i czasu działania klimatyzatora.</li> </ul>	—

	Objaw	Elementy do sprawdzenia	Patrz strona
SPRAWDŹ JESZCZE RAZ	Klimatyzator nie działa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Czy wyłącznik obwodu został wyłączony?</li> <li>● Czy wystąpiła awaria zasilania?</li> <li>● Czy przepalił się bezpiecznik lub nastąpiła aktywacja automatycznego wyłącznika obwodu?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Czy działa programator czasu?</li> </ul>	8–9
	Słaba wydajność chłodzenia (lub ogrzewania):	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Czy filtr powietrza jest zabrudzony?</li> <li>● Czy kratka wlotu powietrza lub wylot powietrza klimatyzatora nie są zablokowane?</li> <li>● Czy ustawiona temperatura pomieszczenia (termostat) jest prawidłowa?</li> <li>● Czy w pomieszczeniu są otwarte drzwi lub okna?</li> <li>● Czy podczas pracy w trybie chłodzenia do pomieszczenia dostaje się przez okno promieniowanie słoneczne? (Należy zasłonić zasłony.)</li> <li>● Czy podczas pracy w trybie chłodzenia w pomieszczeniu znajdują się urządzenia grzewcze, komputery lub zbyt duża liczba osób?</li> <li>● Upewnij się, że dolny wylot powietrza nie jest zablokowany żadnymi przedmiotami, powodując nieprawidłowe działanie nawilżacza.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Czy urządzenie działa w trybie BARDZO CICHEJ PRACY?</li> </ul>	7	
	Działanie urządzenia jest niezgodne z ustawieniami pilota:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Czy baterie pilota zdalnego sterowania są rozładowane?</li> <li>● Czy baterie są prawidłowo włożone do pilota zdalnego sterowania?</li> </ul>	6

Jeśli po przeprowadzeniu tych czynności problem nadal występuje, jest odczuwalny zapach spalenizny bądź lampka kontrolna DZIAŁANIE (ryc. 3 ⑥) i lampka kontrolna PROGRAMATOR CZASU (ryc. 3 ⑦) migają, a lampka kontrolna trybu EKONOMICZNEGO (ryc. 3 ⑧) miga szybko, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyłączyć wyłącznik elektryczny i skontaktować się z autoryzowanym personelem obsługi technicznej.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

### Obsługa i działanie

#### Działanie funkcji ogrzewania

- Klimatyzator jest wyposażony w pompę ciepła, która absorbuje ciepło z powietrza z zewnątrz i przesyła je do pomieszczenia. Oznacza to, że gdy temperatura zewnątrz jest niska, wydajność urządzenia jest ograniczona. Jeśli pomieszczenie jest niedogrzone, zaleca się stosowanie klimatyzatora w połączeniu z urządzeniem grzewczym innego typu.
- Klimatyzatory z pompą ciepła ogrzewają całe pomieszczenie, równomiernie rozprowadzając powietrze. Ogrzanie pomieszczenia do żądanej temperatury następuje po określonym czasie od uruchomienia klimatyzatora.

#### Automatyczne odszranianie sterowane mikroprocesorem

- Podczas pracy w trybie ogrzewania, gdy temperatura wewnętrzna jest niska, a wilgotność wysoka, na urządzeniu zewnętrznym może tworzyć się szron, co powoduje ograniczenie wydajności urządzenia.  
Aby zapobiec takiej sytuacji, urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego odszraniania sterowanego mikroprocesorem. Gdy zacznie się tworzyć szron, klimatyzator tymczasowo się wyłączy, a układ odszraniania rozpocznie krótkie działanie (ok. 7–15 minut).  
Podczas pracy funkcji automatycznego odszraniania miga lampka kontrolna DZIAŁANIE (zielona).
- Po zakończeniu ogrzewania, jeśli na urządzeniu zewnętrznym zacznie tworzyć się szron, urządzenie uruchomi funkcję automatycznego odszraniania. Działanie urządzenia zewnętrznego zostanie zatrzymane automatycznie po kilku minutach.  
(Niektóre klimatyzatory typu multi nie zapewniają jednak takiej funkcji.)

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

### Automatyczne ponowne uruchomienie

#### W przypadku awarii zasilania

- Zasilanie klimatyzatora zostało przerwane w wyniku awarii zasilania. Po przywróceniu zasilania klimatyzator automatycznie rozpocznie pracę w trybie, w jakim był aktywny przed awarią zasilania.
- W przypadku awarii zasilania podczas pracy funkcji PROGRAMATOR CZASU program zostanie zresetowany, a urządzenie wewnętrzne rozpocznie działanie (lub wyłączy się) z nowymi ustawieniami czasu. W takiej sytuacji (nieprawidłowe działanie programatora czasu) lampka kontrolna PROGRAMATOR CZASU będzie migać (patrz strona 4).
- Zastosowanie urządzeń elektrycznych (golarka elektryczna itp.) lub bezprzewodowego przekaźnika radiowego w pobliżu klimatyzatora może spowodować zakłócenia jego działania. W takiej sytuacji należy tymczasowo odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego, ponownie ją podłączyć, a następnie wznowić działanie urządzenia za pomocą pilota.



